中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編採部：二八二二六 督印：二五二二六 ……
今日出紙三大張 每份港幣壹毫 （外埠版精編一大張）

南韓突釋放張勉

張都暎宣佈暫取消訪美計劃

可能在甘迺迪赴歐之前成行

美駐韓大使館昨曾拒絕給予張氏簽証

本報今日出紙三大張仍售壹毫

【漢城廿五日路透社電】南韓軍事政府昨晚最少釋放前內閣之六位閣員，其中包括前總理張勉在內。此項消息係該等閣員之家人今天透露者。據彼等之家人稱：此六位獲釋之閣員，爲張勉，外長鄭一亨，農林部長朴濟煥，商工部長太完善，保健及社會福利部長金判述，及內閣秘書長鄭憲柱。據彼等之家人稱：十六人內閣之其他四位閣員，截至今晨爲止，尚未獲釋。記者曾於今晨設法進入張勉之寓所，以便查明張氏是否已返家，惟遭傘兵所阻止。同時，美國代辦格林今天在記者招待會中稱：「余對軍事政府之觀點及意向，已有清楚之了解，彼等亦已獲得吾人明瞭其觀點之利益，吾人間之途徑，現已打開。」渠稱，渠於過去三天來，曾與張都暎兩度會談，包括今晨四十五分鐘之會談在內。格林稱：「余獲得一種印象：倘張氏無法與甘迺迪總統會晤，則渠將不赴華盛頓。」

【漢城廿五日美聯社電】南韓總理張都暎，已於星期四日被拒絕發給前往美國訪晤甘迺迪總統之簽証。雖則渠之請求遭受拒絕，惟此位年青之將軍，據悉刻正從事最後之努力，俾於甘迺迪總統啓程前往歐洲之前，避開外交禮節而抵達美國。此位卅八歲之總理，曾於星期四日獲悉其申請遭受斷然拒絕之後不久，再度與美國代辦格林進行有關此項問題之會談。此次會談，係在國務院聲明甘迺迪與張都暎之會談，「在此時係屬不切實際」之後進行者。

【漢城二十五日法新社電】美國今日在南韓政變整整一週之美韓微妙關係下，獲得首大之勝利，迫使南韓新總理張都暎中將，取消其原定今日之訪美行程。惟張氏本人尚未宣佈已決定取消此行，據接近其親信對外說明渠「今日不赴美」，至於何時成行，現時暫無消息。故一般相信，渠仍未放棄其計劃。據此間美非官方人士稱：張氏昨晚曾派人數訪美大使館，探詢渠本人及隨員之赴美入境簽証事宜，美使館則答以華府方面尚無訓示，故難發給簽證，一俟華府方面有消息，將立予通知發証。惟此項傳聞，未能從韓方面得証實。美官員昨日已向某航空公司訂下今日飛東京之座位五個，現時是否取消或予改期，有關方面均未宣佈，甚至拒予正式證實昨日有訂位之事。此間美官方人士不肯正面說明美政府已拒絕張氏訪美，僅謂張總理之訪問美總統計劃，美使館方面事前未有所知，亦非由使館安排。

南韓新政府與聯軍統帥

對權力談判昨仍未協議

海軍陸戰隊及陸軍尚未返防

【漢城廿五日合衆國際社電】聯軍統帥今天與南韓軍事委員會代表進行本週之第二次會談，以期達成一項關於聯合國司令部與南韓武裝部隊司令部關係之協議。惟彼等再度無法達成協議。南韓軍事委員會派出其情報首長金宗鉍中校，前往麥格魯德將軍之總部，俾恢復星期二日由軍事委員會副領袖朴正熙少將所開始之談判。在星期二日之會談中，麥、朴兩人曾草擬一項協定草案，惟已遭那二人之軍事委員會所拒絕。金氏於兩小時半之會談之後聲稱：「倘革命集團對此等問題採取若干行動，則一切問題可以澄清。」聯合國司令部新聞處由一位發言人證實此項會談，惟并未加以評論，僅謂彼等在此次會談中，并未達成「協議」。金氏告記者稱：渠對解決軍事委員會與聯合國司令部歧見之可能性，「至表樂觀」。渠稱：「美國軍方承認軍事革命爲既成之事實，惟對如何處理革命之餘波，則存有若干歧見。」渠解釋稱：雙方之觀點，已在今天之會談中予以澄清，惟渠並未透露任何詳細情形。

【漢城廿五日法新社電】據此間美國大使館之高級人士今天稱，美國政府對南韓軍事政府刻正採取一種「觀望」政策，該位人士稱，美國對南韓新統治者之諾言及保證，將不會感到滿足。美國雖欲彼等以行動証明其所強調之放棄權力，並爲一個民主之民治政府鋪平道路之意向。據悉，美國代辦格林與南韓新政府，刻正從事多次之接觸。據官方人士透露稱：格林曾與軍事委員會領袖張都暎會談兩次，並與外長金弘一會談三次，俾清楚瞭悉南韓之觀點，並對南韓之發展，取得更佳之了解。上述各次會談，據稱係在「建設性之氣氛」中進行者。若干消息靈通人士對參加上週政變之部隊，已徇聯軍統帥促彼等返防之要求而撤出漢城之說，予否認。據悉，由前綫調回之三千名傘兵之一部，海軍陸戰隊及第九步兵師之主力，刻仍駐於漢城運動場及王宮之場地。據悉，已返回其原來駐地者，僅有少數砲兵。

【漢城廿四日路透社電】今夕戒嚴司令部人士之消息稱：去週參加南韓軍事政變成功之五個軍，已有一軍回返前線原防。第六兵團之炮兵隊（三營）今夕在陸軍總部之場地舉行祝捷會，以慶祝革命成功及回返漢城以北之西綫。昨日軍事委員會副主席朴正熙少將與聯合國軍司令麥格魯德將軍，對革命軍從速回返原防之事，達得協議，故隨之有軍隊返防。

十四國會議無進展

休會至下週

預料在甘、克會談之後寮局問題始能獲得結果

【日內瓦廿四日美聯社電】討論寮國之國際會議各代表，今日纔開談會議之各種動議，惟彼等似不能作多大進展，直至甘迺迪總統與總理克魯雪夫會面之時爲止。蘇聯外長葛羅米柯昨晚離開此間，何日再來，現時未悉。中共「外長」陳毅仍在此間，雖會議之一名發言人稱：「吾人希望中共代表團祇當吾人已（在）此。」陳毅昨日發表其第二次重要演說，渠之演說協助寮成各種區分各大國對於如何帶來寮國之和平與中立意見之界綫。陳毅贊同葛羅米柯之觀點。共黨方面需要一種能給與彼等對於寮國中立爲人破壞之投訴行動有否決權之制度。西方之觀點則以爲此種否決權，將妨得阻止共黨違犯寮國之任何行動。美國羅斯克稱，渠將不接納一種可能爲否決權所擁護之制度。現時，在寮國工作之國際監督委員會，是在對於某一種事件有否決權規定，而對於其他事件則由大多數決定之規則下工作。該委員會主席印度希望保留此項制度。甘迺迪總統與總理克魯雪夫兩人，是能使此等意見彼此接近之人。渠兩人於六月三日在維也納會晤時，將必試一爲之。同時，此會議之各代表所能爲力者甚少。預料此會議今日不會集會，並將休會至星期一爲止。兩位聯合主席（英國與蘇聯）對於此會議恢復之時將如何工作，彼等之意見似仍未一致。此會議將由十四國代表之全體人員大會工作抑或分爲數個委員會工作，仍有甚多異見。代理英國代表團長麥唐納，定於今日與各小國代表商談。其後，渠則與美法兩國代表相會並與蘇聯代表團代理首席代表……

美國衆議院

通過鉅額撥款

製飛彈潛艇等

【華盛頓廿五日路透社電】美國衆議院昨日一致通過一項爲數一百二十四億元之預算，以爲製造新飛彈、飛機及船艇，其中包括設備北極星飛彈潛艇廿九艘在內之用，此數目比諸艾森豪政府所計劃多十億。

寮共繼續破壞休戰

苗族傷兵數十人

空運返永珍醫治

【永珍廿五日合衆國際社電】當國際管制委員會在川壙舉行和談與日內瓦十四國會議，尋求對寮國內戰一項解決辦法之際，此間之死傷數字，已有增加。苗族傷兵，現繼續紛紛由川壙省乘直升飛機運返此間。據估計死傷者約有五十人，現時在永珍一間醫院收容。在此間各醫院之傷兵數字，在過去一個月幾已增加兩倍。一般深恐親共叛軍在其防綫後加強對苗族游擊隊據點之襲擊，可能爆發爲對巴東各鄉村之一次全面進攻。消息靈通方面人士謂，叛軍部隊，自寮國於三週前假定停火以來，曾繼續對苗族之山區據點，增加其壓力。情報方面消息：反政府部隊寮國部隊，刻正準備於日間對巴東發動一次全面進攻。巴東係離川壙約二十哩。

寮休戰監管會

要求交通工具

【日內瓦廿五日美聯社電】英國代表團消息稱，國際監督委員會今日開列其監督寮國休戰所需設備之清單。該委員會要求飛機、車輛及其他設備。此清單，已送交新德里之英蘇兩國大使，彼等轉致日內瓦十四國會議之聯合主席。此會議今日未召開全體會議，但各代表則忙於彼此私下交談各項複雜之寮國問題。

【日內瓦廿五日路透社電】寮國之國際監督委員會，對於其需要之人力及物力之種類，現正在遞送此間之途中。赴此間之寮國會議聯合主席之英蘇兩國，曾於上星期五電詢該委員會，需要何種設備，始能有監督寮國停火之實效。消息靈通人士今晨稱：據悉，該委員會之覆文分爲兩部份：一部份是關於委員會之急迫需要設備，而另一部份是關於長期需要。兩位聯合主席前在加拿大會議之下，發出此電報。非共產主義國家代表團之意見，咸謂必須給與該委員會以更多之工具，使能在寮國全境之內監督停火。該委員會現時之工作祇限於永珍及川壙兩地。

陳毅不離日內瓦

說要協議後才走

【東京二十五日泛亞社電】據中共電台今日廣播，出席日內瓦會議之中共代表團發言人吳冷西昨宣佈，中共代表團團長陳毅，倘無離日內瓦之計劃，而將繼續在該城逗留。吳氏謂中共代表團希望在會議達成協議後才走。

【東京廿五日泛亞社電】據中共電台今廣播：中共代表團團長陳毅，昨在日內瓦會議休會前發言，反對用多數表決方式解決問題。陳毅謂美蘇雙方對於寮國問題，俱已提出議案，惟中共反對美國之議案而贊同蘇聯之議案，至於美國所强調之多數表決方式，中共亦表反對。陳毅稱：「吾人不主張此會議用多數表決方式，而仍主張以協商方式達到協議，多數表決之辦法，在此地不能解決任何問題。」

鐵殼貨客機動輪船出賣
有客位壹百二十餘儎貨百餘噸有意承買者請即函本報五七三號信箱

國際容貌矯治所
爲香港九龍美容整形設備最完善者
健胸 隆鼻 整眼
留學專家主理
獨家採用風靡日本的細胞原素可在三十分鐘內使乳峰突起豐滿健美絕無後患
扁平鼻子於數分鐘後對鏡自照立刻變成高鼻的佳人
眼睛是心靈的窗子無神的單眼皮手術後一笑百媚生
整容科目：隆鼻整眼科 除疤換皮科 原素健胸科 暗瘡面斑科 除毛脫痣科 笑窩豐頰科 加高減肥科 全身美容科 美膚除皺科 整耳漂白科
本所設備一覽：
一、美國新奇的美容整形機
二、美國理學加高壓重機
三、法國空氣減肥機
四、德國痘皮疤痕刷機
五、日本特製原素充填機
六、日本十仁式除毛脫痣機
七、巴黎式暗瘡吸療器
八、美國電源減肥機
九、英國紫外線白蝕殺菌燈
十、瑞士紅外線美容燈
十一、日本電波透熱美膚機
特別啓事：本所薛所長留日考察美容整形期間，曾與日本東京大學神尾整形外科博士、十仁病院石橋博士等多人交換意見研究，並考得最新使用安全的人體無害而絕對安全的BIOPLAX健胸隆鼻材料及最新整容儀器，保證如日本各大著名整形機構同樣水準，爲各界愛美仕女服務。
國際容貌矯治所敬啓
地址：九龍尖沙咀金馬倫道十五號七樓
電話：六四一一六

英國「登祿普」Dunlop 膠底皮鞋
佳質好款，設計專家
擦耐防水，試驗機械
總代理：錫元有限公司

新界首創
遠東銀行有限公司
香港仔分行今日開業

提倡儲蓄：歡迎居民漁民學生共同推進
實行儲蓄：養成節儉美德保障家庭幸福
家庭儲蓄
五元開戶手續簡捷
領儲蓄箱按金五元
週息三厘複利計算
本銀行慶祝香港仔分行開業 新開戶贈送精緻紀念品萬份

地址：香島道一七三號
酒會：下午三時至五時
（恕不另柬）
謹訂於一九六一年五月廿六日（星期五）下午三時爲本銀行香港仔分行開幕設備酒會恭候
光臨指導 曷勝榮藉
遠東銀行有限公司
董事長 邱德根
副董事長兼總經理 鄧若璠
董事 朱五瑞 周保羅 葉德銳 張賓 邱艾珍
香港仔分行經理 李融培 副經理 ……
敬約

營業宗旨
以穩妥經營爲方針
以發展工商爲原則
以顧客利益爲前提
以服務大衆爲目的
總行 荃灣青山道 電話：〇一六九一 〇一六八〇
元朗分行 元朗大馬路 電話：〇一七九〇 〇一七五一
上水分行 上水新豐路 電話：〇一五二二 三七八
大埔分行 大埔大馬路 電話：〇一二〇五五
油麻地分行 佐敦道吳淞街口 電話：六六〇三四一
紅磡分行 九龍城道三十一號 電話：八二三一八五
香港辦事處 樂古大廈五九號 電話：三三二二一二
香港仔分行 香島道一七三號 電話：九〇〇三一

詹森發表東來訪問八點觀察所得

強調此行並非「施捨」

越寮危機仍極嚴重 共黨可能擴大侵擾

亞洲領袖竟多懷疑美意向 經向彼等保證美決履行各項承諾

【華盛頓廿四日中央社專電】詹森副總統今日從他這次訪問六個亞洲國家的考察旅行中帶回來八點觀察所得，和數目不詳的軍事與非軍事性建議給甘迺迪總統，以應美國政府考慮用來應付東方的共產集團威脅。詹即他除了說明它們關及「求生存的核心問題」，並非僅祇是對亞洲國家，但他拒絕透露他所提建議的性質及範圍。副總統曾於他返抵華盛頓後三小時半舉行一次記者招待會，使美國人民對他的觀察所得獲得一個梗概。詹森說：在他這次三萬英哩的旅行中，他曾在中華民國會見蔣總統，在菲律賓會見賈西亞總統，在越南會見吳廷琰總統，在泰國會見乃沙立總理，在印度會見尼赫魯總理，在巴基斯坦會見阿尤布汗總統。詹森在他的記者招待會上稱：這些亞洲領袖，每人都曾「提出許多意見和建議，值得我們最嚴厲的考慮」。副總統報告說：在幾個東南亞，他發現對共黨在寮國和南越的活動，感到嚴重關切，並担心應如何對付無情的共黨謀殺與恐怖戰術，有些憂慮共黨對寮國和南越的進攻將擴大和蔓延。詹森說：他從亞洲回來後，深信「我們必須果敢行動，以實現甘迺迪總統的主張，即我們應該表現新的而且比較有效的方法，來對付這種共黨威脅」。但是，詹森覺得深信他所訪問的亞洲國家，憑藉其抵抗的意志，也必將戰勝，共產主義「在亞洲並沒有達到必勝的浪潮」。副總統告訴美國人民說：「亞洲人有反抗專制的意志，有作任何必要犧牲的決心。」第二：亞洲各民族並未「要求」美國，作他所會被授權去作的「給予」。詹森在記者招待會上稱：他此行所負使命，並非「施捨」，反之，亞洲各民族均願自助。他說：第一，有一個國家業已表示由於他此次訪問之結果，它將更以自力發展其遏阻共黨威脅的能力，他未指出這個國家的名稱。詹森的第三點觀察所得，為他感到不安的，是究有如此多的亞洲領袖人物，竟表示懷疑美國的意向，但他已向他們保證謂：美國「將履行我們的承諾」。若干亞洲領袖担心原子戰爭的危險，已產生一種僵持局面，在這種僵持局面中，最發莽而無所顧忌或者願意進行最大恐嚇的一類制度，將獲得勝利。他說：他已向亞洲領袖們保証，當人類自由在亞洲受到威脅時，不論有多大的危險，都不會使美國退縮」。第四：詹森說：他在亞洲任何地方都沒有發現有何請求派遣美國軍隊的事。他說：亞洲各自由國家有的是人力，它們所需要的是美國的財力支持和技術指導，那將使它們能以它們自己的軍隊應付無所顧忌的共產敵人。

社會與政治改革 為有效反共方案

經濟發展利益必須直接歸於人民

東南亞最後命運由亞洲領袖自行決定

詹森的第五點觀察所得，為他覺得亞洲國家應有一個更廣大的區域合作，「我們得到而大多數亞洲國家都同意的一項結論，是認為目前對該地區的各項問題，作零星的應付是無效果的，自由國家需要在廣大的區域裏，團結起來，並非在軍事方面團結起來，而是在求經濟的公平和社會的進步諸些方面團結起來」。第六：詹森說：此行使他深信根除亞洲的貧窮、疾病、和無知之害的重要。彼來在答詢期間，他曾提到他所訪問的國家識字人數的比例，從百分之九十五到百分之二十五不等，他未提及這些國家的名稱，但那些隨詹森旅行採訪的新聞記者知道，百分之九十五的識字率是指中華民國。第七：詹森說：亞洲的領袖們瞭解美國所提供的任何經濟援助，必須由受援國家人民以努力和犧牲來配合，「我們已明白表示：社會的和政治的改革，必須為任何有效的反共方案之一部份。經濟發展之利益，必須直接歸之於人民大衆，而非歸之於獨裁者和貴族。」詹森的第八點觀察所得，係強調美國與亞洲之互助。他說：「東南亞的最後命運，大抵將由亞洲領袖們想辦法和指導，以及我們所提供的合作來決定。我想，我可以很穩妥地說：在今後一兩年內，東南亞將發生甚麼事情，關鍵在亞洲各民族自己，但亦將由像你和我這樣的美國人決定。」

【華盛頓廿五日美聯社電】美國副總統詹森昨晚對「美國全國兒童與青年委員會」演說稱：教育為強力亞洲之巨大動力之一，且為亞洲之巨大希望。詹氏稱：過去十年來，亞洲人數以千萬計算，此需萬千學校，然而，亞洲各地均在興建學校。台灣兒童入學之，佔台灣兒童總數者百分之九十八。

華府發現反印運動

【加爾各答廿五日法新社電】印度報聯社華府廿四日專電稱：美京已發現神秘之反印活動，各地突然出現反印標語，國會之參議員與報紙編輯，及外交界人士，均接到一本小冊，其題目為「尼赫魯為美國之龐大援助而向閣下表示謝意」，其中則畫為尼赫魯如何支持古巴之言論，此小冊未說明其發行人，亦不知在何處印製。

中秘總統聯合公報指出 國際共黨勢力擴張 威脅自由世界安全

重申決心反對任何匪偽政權滲入聯國

【台北廿五日中央社電】秘魯共和國總統浦樂多和夫人，結束了在中華民國的四天訪問，已於今天下午一時五十分坐西北航空公司飛機取道夏威夷洛杉磯等地回國。

【台北廿五日中央社電】中華民國蔣總統和秘魯共和國浦樂多總統，今天下午發表聯合公報，重申決心，維護聯合國和聯合國憲章所揭櫫的崇本原則和目的。公報中說：凡與此項原則及目的背道而行的任何政策，絕不容許它進入這個世界組織。浦樂多總統在訪問期間，曾和蔣總統就世界局勢和有關兩國間共同利害問題交換意見，並根據交換意見的結果，發表了下面的共同聲明：「兩國總統重申其堅決遵守自由民主及人類尊嚴之原則，作為公正與進步社會之基礎。兩國總統重申決心維護聯合國及其憲章所揭櫫之崇本原則及目的，凡與此項原則及目的背道而行之任何政權，絕不容其進入該世界組織。兩國總統認為：目前自由世界之最大威脅為國際共黨勢力之擴張，並認為所有自由國家，亟應加強團結合作，共同積極反抗侵略及滲透顛覆以保衛自由世界之共同安全。兩國總統僉信：工業及農業之發展，實為自由世界各國當前之急務，因此項發展足以顯示其具有改善人民生活之能力。為實現上述各項目標，兩國總統保証雙方政府共同採取適當步驟，進一步加強兩國間之合作關係。」

【台北廿五日中央社電】秘魯總統浦樂多，今天上午曾和蔣總統在台北近郊的官邸會談。浦樂多總統是於上午十時半離開圓山飯店行館到士林，那時浦樂多夫人則去郊外的聖心女子中學參觀。參加中秘兩國元首會談的，有秘魯總統夫人、陳副總統、總統府秘書長張羣、外交部長沈昌煥等。

詹森自謂應甘迺迪囑咐

要求尼赫魯領導東南亞地區

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國副總統詹森，今日就其赴亞洲訪問經過招待記者時，引美國駐印度大使加爾布雷斯與人事談之外交，作為美國所有外交人員之範例。記者詢問詹森是否發現印度境內共黨團體有漸增之趨勢。詹氏答稱：「余未發現。」詹氏稱：「余在余所訪問之地區內均有共產黨人，然如美國尚其他亞洲國家，共產黨人均無損成目的之大望。」詹氏稱：渠曾轉達甘迺迪之囑咐，要求尼赫魯〔illegible〕在東南亞與其他地區之問題〔illegible〕。昨日，「華盛頓日報」之批評稱：詹森在印度之談話，暗示渠可能贊成社會主義，俾〔illegible〕印度之發展。

法國雜誌論「中國代表權問題」

毛澤東實在沒有資格 奪取我在安理會席位

如我離開安理會設組織需完全改組

【巴黎廿五日中央社專電】最近一期「東方與西方」雜誌上所刊出的一篇文章說：聯合國的「中國代表權」問題，是一個由共黨所巧妙操縱的問題，這本雜誌是一個研究國際共產主義的半月刊。這篇文章說：北平政權沒有資格來取代安全理事會中現在由中華民國所保有的席位，並且違背了聯合國的創立者，擴大中國在安理會中的責任，沒有人能明瞭毛澤東能够如何承擔這種責任。不但如此，而且過去一直是由安理會所擁有的合法權力，而且要中華民國離開安理會，聯合國組織將需要完全改組，那將立即引起那一個國家有權成為五大國之一的問題。這篇文章說：允許北平政權進入世界組織，其結果將加強蘇俄集團在安理會及聯合國大會中的力量，但是中共的主要目標，是對整個自由世界給與嚴重打擊，換句話說，他們不僅要求合法狀況，而且要藉此來支持他們反對與西方國家有友好關係的政府的野心，假使他們能够向那些非共國家的政府表示西方的友誼不可靠，那對他們就是成功。這篇文章說：承認中共及允許其進入聯合國，是共黨用來反對西方國家的不存在的問題之一，這種情況，可能在柏林或台灣或〔illegible〕，他們不會有和平，這個時候，他們為永久的和平付出很高的代價，共黨將在其他的問題上，利用這些不存在的問題。最好的辦法，是不要使自己與這些不存在的問題（合起來就是這個問題的一個複雜部分）綁在一起，讓這些問題逐漸地成為不能解決的「老問題」，蘇俄就不會從其中獲得任何利益。

甘迺迪向國會提特別咨文

認與老克會晤係明智 切望與俄人和諧共處

援外款額增為四十五億三千五百萬

謂決心於今後十年內將人送至月球

【華盛頓廿五日路透社電】美總統甘迺迪今日在美國國會參眾兩院聯席會議中稱：「美國決心使自由〔illegible〕危險與挫折如何，〔illegible〕致成果，吾人有若干大佔上風之處。」甘氏所宣為「有關國家需要之特別咨文」。渠稱：「現為特殊時代，吾人所面對者為情勢特別之挑戰。」甘氏提議之一，為決心於「今後十年終了前，達成將一人送登月球，並使渠安返地球之目的。」甘氏稱：由是，今年需撥五億三千萬美元，將來所需之數更大。甘氏稱：美國政府在加速研造適宜之征月太空船，研造較強韌研造下一步為巨大之液體燃料（或固體燃料）發昇火箭，直至確定使用何種燃料較佳為止。甘氏稱：「實際言之，前往月球者並非一人，而係我整個國家，因我全國人必須共同努力，將使此人登上月球。」甘氏稱：「美國正在長期測驗自由之將來，此種測驗，可能持續數十年。吾人之實力與信念，使我置於維護自由工作上肩承領導之責。」甘氏稱：渠本次到國會，非欲提出一種有何定名或以任何單一地區為對象之新軍事理論。甘氏稱：「余本次來此，在提出自由主義，今日，維護與促進自由之大場地，為全球之整個南半部，即亞洲、拉丁美洲、非洲與中東，亦即民族覺醒之地區。」甘氏稱：「美國企望和平之心，為美國之本錢之一。蘇俄在核子武器停試會議及在其他方面之反應，並非令人興奮，然而，關係重要者，為蘇俄應該知道，吾人對蘇俄之信心雖屬有限，吾人從事談判之耐性近乎無窮。吾人決心維護安全，却對和平始終寄於希望。」甘氏稱：「因此，余認與蘇俄總理克魯曉夫晤面交換意見甚明智之事。下月在維也納晤面，對余等兩人均為方便，奧地利政府且已慨然表示歡迎。余與克氏未擬訂正式議程，不擬從事談判。然而，我方將會表明：美國長久關心自由與和平，切望與蘇俄人和諧共處，吾人不事征服，不令他國成為附庸，不奪取他人財富。吾人僅擬促使國與國間不動干戈，與不再習戰之日子到來。」甘氏提有廣泛建議，以加強美國軍力，嚇阻或對付動用非核子武器之侵略。甘氏稱：渠已飭國防部長迅速並確實加強對現有部隊之指示，以利對付非核子戰爭。此外，美國之特別部隊與對付普通戰爭部隊，將予增加並重加指示。甘氏稱：渠且已飭國防部長將陸軍內師之建制完全整頓，並使之現代化，以加強每師非核子武器之火力。甘氏稱：渠要求國會准撥六千萬美元，使美國海軍陸戰隊之實增力為十九萬人，而且請撥十八億八千五百萬美元，作為對外之軍事援助。按：此數較甘氏以前送國會咨文中所提之數多二億八千五百萬美元。對太空工作，甘氏建議另撥二千三百萬美元，以加速核子火箭之研造，另撥五千萬美元，以研造便利世界通訊之人造衛星，及加撥七千五百萬美元，使美國儘速放出大批測候人造衛星，成探測全球氣象之測候網。甘氏稱：渠對太空探測工作所提之建議，需在今後五年期內加撥七十億至九十億美元。甘氏稱：美國大佔上風之處，包括「吾人在全球各地均有盟友。」其後，甘氏以熱情之辭論及將赴法國與戴高樂晤談之事，讚戴氏為法國之「傑出領袖」。

【華盛頓廿五日合衆國際社電】美總統甘迺迪，今日將援外款請撥額增為四十五億三千五百萬美元，並要求國會使渠獲得巨額應變經費，以對付有如共黨在東南亞發動進攻一般之危機。兩個月前，甘氏曾告國會，謂將大約請撥四十億美元，作為下一會計年度（今年七月一日起至明年六月底止）之援外款額。今日甘氏諮國會對此數加撥五億三千五百萬美元（其中二億五千萬美元作為總統之應變款，二億八千五百萬美元作為軍援之增加數）。

美國納粹首領被捕

阻撓「自由之舟」放映 並公開鼓吹反猶運動

【路易西安那州新奧爾良市廿五日法新社電】昨晚，本市警察將美國納粹首領羅克韋爾及其黨徒九人拘捕。因羅克韋爾等十人擬阻止本市市民入影院觀看描寫一羣猶太人設法逃抵巴勒斯坦經過之影片「自由之舟」。此十人自稱為黨人，身着卡嘰制服，臂纏印有卐字之臂章，曾公開鼓吹反猶太人與仇視黑人之運動，昨晚則站立於放映「自由之舟」一片之影院前面，制止觀衆入內，致遭警察拘捕。羅克韋爾率領黨徒五人首先抵該影院，手持「反對『自由之舟』一片」之標語牌。其後復有黨人四名會合，先後到之四人曾擬在「美國人爭取促進組織」之集會中搗亂。此促進會為領導反對美國南部種族隔離運動之組織之一。上述被捕之十人，被控阻差拒不散去。昨日較早時，美納粹份子所乘「仇恨巴士」之司機，因在新奧爾良附近邦查特倫湖上之橋樑駕車擁擠搖擺，而以危險駕車罪名被捕。

黑白糾紛蔓延佛羅里達州

羅拔‧甘迺迪促請黑人 終止南部推動種族平等運動

傑克遜城有多人被捕

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市廿五日法新社電】美國總檢察長羅拔‧甘迺迪曾發出呼籲，要求美國之黑人領袖，終止在美國南部推動之種族平等運動。美國之黑人領袖，已於昨晚拒絕甘氏之呼籲。甘氏呼籲能够見一段和緩之時期，在此時期內，支持黑白人混處運動者暫不深入美國南部各州致吹所倡之運動。在蒙哥馬利市，此一運動致吹組織之主席費爾默致羅拔‧甘迺迪稱：「我國南北戰爭結束後，黑人解放運動如無緩和時期，全國黑人當已於今日獲得自由……請問總檢察長，黑人已等待了九十九年，時間豈非已經夠久？」美國南部基督教徒會議之領袖華克稱：渠本人領導之團體，將繼續推進反種族隔離運動。美國黑人福利促進會之由遞亞宣佈：該會將於今夏在佛羅里達州各大城市發動黑白人自由混處之運動。同時，另有「黑白人自由混合乘車運動份子」繼續來蒙哥馬利市。據報未引起一新事故。美國中央政府同蒙哥馬利市之機關，已應中央政府司法部之要求，使蒙哥馬利市之警察復職，蒙哥馬利市發生與上述運動份子之事，不服從警官與企圖勸暴動」之罪名。較早由阿拉巴馬州蒙哥馬利城乘兩架巴士啓程前來米西西比州之哥馬利，(?)此批人員之第一批，十二名「乘客」另有十一名「乘客」乘搭第二架巴士，五人乘搭第二架巴士。此兩架巴士定於四小時內抵達此間。每一個隊均包括有一個白人。當第二架「自由巴士」十五名「自由乘客」由蒙哥馬利城開抵此間時，其乘客亦已被捕。

【米西西比州‧傑克遜城廿四日路透社電】十二名「自由乘客」本日乘巴士抵達此間，彼等立即被捕。警方於彼等步入「祇接待白人」之招待室時即被拘捕。該等「自由乘客」，包括九個黑人，一個白人及兩個黑人女郎。彼等被控犯有「破壞治安」。

諾沙旺宣稱 寮政府軍控制區 任由監管會視察

並謂越盟卡車四百輛開瓦缸平原

【永珍廿五日法新社電】寮國副總理諾沙旺於披露政治問題時，指中立主義集團在那芒村所提派遣一個代表三個派系之代表團前往日內瓦之建議，係屬一種「策略」。諾氏稱：「越盟卡車四百輛，昨天被發覺開往（共黨）控制下之瓦缸平原。」渠稱：「敵人之壓力」已在巴東地區受到注意之一項企圖。渠在此間告知各報記者，謂昨日在日內瓦所提出之該項建議，係旨擱置詳細安排停火辦法之主要問題。該項建議，係由代表前中立主義者與佛瑪總理之日內瓦代表團團長〔illegible〕所提出者。諾沙旺謂應優先注意成立一個單一之寮國代表團。諾沙旺將軍力謂，親共部隊，對正繼續在叛軍所控制川壙以南陷於孤立之政府軍施行壓力。渠并謂寮國王室政府，現已準備授權國際管制委員會，訪問寮國任何部份地區。

【永珍廿五日路透社電】寮國王室政府國防部長諾沙旺將軍，本日敘述關於成立參加日內瓦會談一個寮國聯合代表團之建議，係離開其本來宗旨。

諾沙旺邦烏姆 昨同赴王都

行前舉行緊急閣議

【永珍廿五日路透社電】諾沙旺將軍本日偕同邦烏姆總理啓程前往鑾巴剌邦，偕與寮王舉行會談。

【永珍廿五日美聯社電】據悉：留在永珍之寮國內閣閣員，本日奉召前往總理私邸，俾舉行一次緊急會議。其理由未有直接透知。來自王室政府之〔illegible〕，與佛瑪中立主義派與親共寮國愛國黨之代表，定於星期五在那芒村另行一次會談。政府發言人謂：現已在原則上同意中立主義派所提出之一項建議，俾派遣一個聯合代表團參加日內瓦會議。渠謂：渠不相信在星期五將可獲協致。

倫十四國會議失敗 寮國前途不堪設想

錫漢諾克告知英代表

【日內瓦廿五日美聯社電】柬埔寨元首錫漢諾克今日與代理英國首席代表麥唐納會談後，發告記者稱：渠在一千種機會中，祇見有一種能為各代表接納之寮國問題解決方法之機會。倘此大會議失敗，渠見有此三種可能：㊀西方放棄寮國。㊁寮國之瓜分，及㊂寮國區內發生戰爭。

寮國三位對立親王 在國內會面地點 雙方仍在爭議中

寮共已拒絕在日內瓦舉行晤談 監管會主席昨飛王都謁見寮王

【永珍廿五日美聯社電】國際管制委員會主席辛氏，由川壙飛返首都，〔illegible〕加拿大大使〔illegible〕與波蘭大使〔illegible〕，立即與副總理諾沙旺將軍〔illegible〕。辛氏在川壙與佛瑪親王及蘇發努馮親王〔illegible〕會談之後，感到「十分滿意」。渠〔illegible〕乘飛機前往鑾巴剌邦，偕〔illegible〕晉謁寮王。辛氏在上一次〔illegible〕與日內瓦會議共同主席〔illegible〕求立即停止以武器供〔illegible〕。

【永珍廿五日美聯社電】據此間寮國王室政府之消息，寮國三位對立親王〔illegible〕會面地點，雙方仍在爭議中。〔illegible〕

東京外交人士評論南韓新政府

採李承晚手法對美國 預料美終必被迫讓步

【泛亞社東京二十五日電】南韓軍政府除非完全撤出南韓，任令其一手支持之國家陷於紛亂，而終至為北韓共黨所吞併，否則唯有繼續以過去李承晚總統之一手段對付其最密切之盟邦美國，而對內政治，則完全走巴基斯坦一年半前政變後之同一路線。此為此間非日本方面之外交界人士之論斷，據渠判斷，美國政府最終將被迫在彼此讓步之方式下，支持南韓軍政府，並繼續以過去之同量經濟與軍事援助給予此一貧窮之亞洲國家。美國在韓戰中為保衛南韓獨立而傷亡之人數，數近十萬，故對於軍人集團以武力推翻張勉民選政府之舉，不問其動機如何，自屬不滿，惟美國〔illegible〕立時扶持另一力量以與之打交道，並就軍事與政府對內控制力之要求作固程度而論，美方欲推翻此軍人集團，已無可能。今日美國對韓關係之處境，與一九五三年初韓戰快結束，以及結束後三數年內之美韓關係，正復相同。李承晚於休戰談判期間，曾觀美方計劃，擅將七萬俘虜釋放，使休戰談判幾告破裂，其後更迫使張勉等政派衆入地下，並且處決有力之左翼人物曹奉巖，此種行徑，雖處處觸怒美國，但美方亦無可奈何。現時韓軍人集團之抗拒聯軍命令，與遙都臨中將之自行宣佈決定防美，以及政變集團在其他方面之種種行動，又使人憶及李氏當年對付美方之手法。此間預料美國最後亦仍將「奈何不得」，否則韓局之變化，將不堪設想。關於對內政策方面，此種外交界人士認為政變集團之作風，與巴基斯坦之政變作風幾出一轍，均為軍事集團控制，而巴國則係阿尤布汗總統之獨裁控制；巴國之舊國會解散已近一年，尚未舉行新選舉，故南韓之新選舉，亦將甚長期遙遙。巴基斯坦亦為美國之盟邦，現亦接受美援支持，其異者：即㊀巴基斯坦與蘇聯有來往，故隨時可以對美要脅，而南韓則絕不可能與共產集團建立關係，甚至不可能採取所謂中立立場。㊁巴國境內無外軍，而南韓則受到聯軍統帥部之多方牽制。

天災嚴重

中共承認粵閩浙等省 曾被劃「公社」共幹 再予起用負責推行增產

【巴黎廿四日法新社電】北平電台今日報導：中共區內各省之「人民公社」，已經由「民主選舉之制度」推選各公社之幹部人員，俾能有更佳之效力以應付嚴重之天災。據渠消息：大多數公社已再度選出前時之幹部人員負責工作，此由於彼等於過去兩年來有〔illegible〕。〔illegible〕為例証，該省〔illegible〕各「公社」領袖即召集有關係之社員討論應付迫切問題之方法，而後請彼等推選最佳之幹部組成最小組之骨幹，負責目前全國推行糧食增產運動之工作。該電台稱：此等新選出之幹部，在廣東、福建、山東各沿海省份，現正忙於協助耕作，及田間工作，以應付新近在江浙各省發生之水災。

戰俘代表今返古巴

古巴革命軍

【佛羅里達州邁亞密市廿四日法新社電】〔illegible〕被俘之古巴革命份子中挑出十人，與美國人協商以五百輛拖拉機交換古巴，將使〔illegible〕十人之被俘同志一千二百人獲釋。此十人今日由華盛頓抵達邁亞密時，對華盛頓之行甚感滿意〔illegible〕。

星洲住宅區 昨發生大火

【新加坡廿五日法新社電】此間今天下午發生一次大火，致使數以千計之居民無家可歸。此次大火，已焚毀新加坡工業區附近數以百計之房宇，消防隊全力救火，惟焚燒兩小時之後，火勢仍無減弱之跡象。火災現場各通路之交通，已改道行駛，以利救火車、警員、防疫及救傷車輛開工作。數以千計之災民，已攜帶其所有物通路。迄今為止，損失尚無法估計，此次大火在數呎外清晰可睹。

菲律賓亦不盲從 即使美承認中共

加西亞總統曾聲言

【新澤西州大西洋城廿五日美聯社電】菲律賓駐美國大使羅慕洛昨日稱：即使美國承認中共政權，菲律賓亦不擬承認中共政權。羅氏稱：菲律賓，共黨已遭取締。

尼泊爾軍醞釀異動

七十二名軍官被撤

【加爾各答二十五日泛亞社電】據尼京加德滿都傳出消息：七十二名尼軍軍官被認為嫌疑最近之反叛計劃有關後，即將被撤職。

李政道博士 因研究工作忙 不能返台講學

【台北廿五日法新社電】一九五七年諾貝爾物理學獎金之共同得獎人李政道博士，已拒絕由美國前來台灣各大學從事短期講學之邀請。此項消息〔illegible〕

一西方記者報導 中共軍侵入寮境

【永珍二十四日法新社電】有一西方記者在此間披稱：中共軍已侵入寮國境土二公里。該記者昨日曾訪問與中國接壤之寮國邊區。渠謂：此項消息係得自豐沙里縣長。該縣長並謂：中共軍開入寮境，修建有利之戰略陣地。

葛羅米柯 返抵蘇京

【莫斯科廿四日美聯社電】塔斯社今日稱：率領蘇聯代表團出席日內瓦國際寮國問題之會議之蘇聯外交部長葛羅米柯，已由日內瓦返抵莫斯科。

招投啓事

現有英旗輪「中國號」號毛重五四五〇噸淨重三三〇七噸船長四四七尺二寸闊五六尺二寸吃水二五尺九寸在港口以東四里之牙鷹排擱淺船上載有原貨物所有投標人須於一九六一年六月一號正午前將投標交回敝公司並將投標信封書明「中國號輪投標」敝公司有權不接受最高標價或任何投標關於該輪許可證及漲水人雜告司於辦公時間向鹿山大厦信記輪船有限公司索取

一九六一年五月廿五日　安信輪船公司

香港仔工業學校招生

班別：英文小學五、六年級（只招寄宿生）
年齡：五年級十二歲　六年級十三歲
報名：由六月一日至八日下午二時至五時攜帶出世紙及二寸半身相片二張報名費二元
附註：本校各科工業生均由本校高小畢業遞升不另招生

校長邱心源神父

海事處佈告

一九六一年第二十號

為「小船要之安全」事

颶風季節公佈擬定每年由六月一日至十月十五日者業已接近凡遊艇之所有人應注意及之。在颶風季內遊艇因未有預防以致漂流等事由水警或海事處人員救之出險者，常常有之。茲因此類船隻並非定可全恐為論，故現特規凡不能依英聯註冊之小船，又不須領有牌照者，其船東須將其船隻之詳情向海事處牌照所特級主任報告之。海事處牌照所設有一登記冊專為登記香港領海內之遊艇。故其所有人為本身利益計，應將其遊艇登記。凡未經將其遊艇登記者，務前往辦妥。登記格式紙，可於左列各海事牌照所取得之。

（一）干諾道中一百零二號維多利亞牌照所。
（二）香港仔香島道香港仔牌照所。
（三）新界大埔墟廣福道第十七號大埔牌照所。

海事處長喬烈

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六一年五月廿六日徵求公賬招商承投下列各項：

承供磚竹蘿
承供壓生鐵渠口
承供壓電掃鏈

投票格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長　裴格

拍賣大帮損壞棉花廣告

茲定於一九六一年五月二十六日星期五上午十時三十分在尖沙咀九龍倉第五號碼頭之損壞棉花一百包又四十四包又二十包又八包又八包（本行拍賣時須即將全部貨價以現銀交清（支票恕不接納））

香港權勿拍賣行啓　電話二零二二四

申請入英籍啓事

于淼（YU MIU）又名（ROBERT YU）住九龍太子道一百六十二號A地下現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由認為不應批准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六一年五月廿六日

通告

九龍地方法院民事案一九六一年第939宗

原告人：陳銀（CHAN NGUN）

被告人：奇藝針織廠及廖碧芳（KINGAI KNIT TING FACTORY OTHERWISE KNOWN AS HENSON & SONS KNITWEAR FACTORY AND LUI PIK FONG）

致上述被告人奇藝針織廠及廖碧芳：本案原告人入稟要求被告人交回與原告人之租賃及所有欠租及本案之堂費（JUDGE T. CREEDON）一九六一年五月廿三日論令准將本案之傳票照下列辦法送達與上述被告人：㊀將本案傳票及上述之論令副本各一份貼於被告人最後所知之地址即九龍旺角彌敦道24號三樓之入口處 ㊁將上述傳票及論令之通告刊登於香港刊行之華僑日報及工商日報各一天 本案定於一九六一年六月六日星期二上午十時在九龍地方法院開審，被告人須於此通告刊登後〔illegible〕出席否則法院將被告人缺席判決

原告人代表律師希仕廷律師行啓　事務所香港皇后大道中公主行二樓

一九六一年五月廿六日

海事處佈告

一九六一年第二十一號

一九六一年五月十八日星期四及十九日星期五海事處宣佈為天氣惡劣停工日茲特通告船務及租船人等知照

海事處長喬烈

香港工務司署佈告

茲有公地一段為新九龍內地段第四五五五號座落九龍新蒲崗定於一九六一年六月二十六日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測批辦事處公開拍賣

該地段面積約計一萬五千四百平方呎限作工業用途惟其所建造任何有礙衛生物品規定在二十四個月內須建有價值四十六萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租三百五十四元現定底價五十三萬九千元正

下開投得者即須交現款或面額十萬七千八百元支票作為按金及地價之一部份如用支票交款該支票須先由銀行加簽而該銀行則必須為香港外匯銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司　英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段為內地段第七七五〇號座落香港寶山道定於一九六一年六月廿六日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測批辦事處公開拍賣

該地段面積約計一萬二千四百八十平方呎限作建築私人住宅規定在二十四個月內須建有價值八萬元之上蓋物批期七十五年每年地租五百七十四元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價一十二萬五千元正

下開投得者即須交現款或面額二萬五千元支票作為按金及地價之一部份如用支票交款該支票須先由銀行加簽而該銀行則必須為香港外匯銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司　英格理

香港工務司署公告

關於提發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而認為對其物業之享通權有所妨碍者要因各該權益而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面稱由離島理民府長函達工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	（地段號數將頒日公佈）
地點	南丫島滬仔。
面積	約二萬九千四百英尺其範圍已用紅色在P二六三二號圖則內標明。
附註	圖則可在九龍加士居道西九龍理民府暨及在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

提發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去三天該地段祇准作製造醬油、糖果、中國糖果、餅類及其他同類工業之用。

一九六一年五月十二日

工務司　英格理

社論

論美韓新關係

——一則應顧全大體，一則應多點冷靜考慮

美國與南韓軍政府之間，自始即有着不大愉快的情形，最近更因軍事指揮權問題，陷於無法協議的矛盾。軍委會領袖張都暎於廿四日宣佈訪美，美方則發出措辭表示，駐韓外交人員竟指為「外交流言」，現張都暎終於宣佈取銷此項訪美計劃了。但這樣發展下去，很可能會演為不可知的危險。

這是可以理解的，美國至今仍然以南韓為其單純性的軍事基地，因而要求南韓一切「美化」起來。他們去年幾乎出於直接的發動，藉選舉問題推翻了倔強的李承晚，換過唯命是從的張勉，偏偏張勉得之於美的，不得之於本國，抑且「美化」未成，「共化」可虞，因而促成了這次軍人的革命，這是美國策士們所不及料的。故政變之始，美駐韓軍事外交人員即發出不利於南韓革命軍人集團的言論，企圖以政治壓力打消這一變局，旋以事實無可挽轉，不得已而對南韓軍事政府稍事遷就，而可以斷定其尚非誠意，祇希企南韓軍事政府終於低頭就範。然而，美國這種設想，顯然和南韓軍人的愛國主義及其獨立自主的意志相反，他們雖然存心依賴美國，但他們決不肯自行否定其此次政變的動機和立場，正如一個有為的子弟，他雖然有愛於父兄，但他不會忘記自己的自主。這次美韓關係的矛盾，其原因即基於此。

平心而論，這些年來，美國之有造於南韓者特多，南韓人自當對美國感激之不暇，但另一方面，美國對南韓基地得力於南韓人，尤其南韓軍人的竭誠合作者亦不為不大。從整個關係來看，可以說是一種「互相依賴」的局面。在這一實際之下，美國和南韓間的相需是同等的，美國是為了確保它的基地，南韓亦要確保它的國家，兩者相需而不相妨，問題祇是某一方面要超過這一需要而損及另一方面的立場時，就難免要發生病態了。

由上所論，祇要南韓人不違反美韓合作的原則，則南韓人自有他們對國家的立場，自有他們對國家的作法，這是他們對內政的主權與自由，任何人不應從中參與，更不應從外干預。假如南韓不是誰的附庸，而是一個被認為有獨立主權的國家，則這一個國家自有它的性能與尊嚴，其自己的行為，不應由別人來包辦的。因而，我們對於此次南韓軍人政變，祇要不涉於共黨內部顛覆，即使對於某一友邦政策不符，甚至相反，也是他們自己之事，任誰都不得橫加干涉。我們尚記得，去年八月寮國永珍康黎之變，明明是一種共黨內部顛覆行動，而與寮國具有密切關係的有力友邦，一些則迅速予以承認，一些則無可如何，為什麼却要對南韓反共軍人反而有所挑剔呢？對共黨則畏葸，對反共者則壓迫，這是什麼道理？這是什麼政策？

也許，南韓軍人們的措施，有涉及過激之處，亦正如我們對於美國黑白種人仇殺事件，極其量祇能在友誼範圍內有所表示，即美國駐韓人員如其認為南韓軍人們的措施過當，宜可以通過友誼從法規勸，自不應以權勢國力迫使就範。我們且問：假定南韓軍人們倔強到底，甚而因此促起反感，各走極端，則他們決不等於李承晚或張勉，隨便可以對付，萬一激起另一變故，美國又將採取什麼手段？須知這是六十萬的反共力量，對於韓國局勢具有大部份的決定作用，為了反共利益，為了美國基地利益，不能不慎重顧慮到的。再也許，有人認為這刻南韓軍事政府，尚不能代表全體南韓軍人，則我們要問，誰能代表全體南韓軍人？誰能號召另一部份南韓軍人來打倒這一部份南韓軍人？南韓人與其他南韓軍人不起來反對這一個事實，誰能起來反對這一個事實？如其因這一觀念而出現另一變故，則南韓局面將陷於一個什麼境地？這些，都應該要極理智地來分析的。

這是一個原則問題，祇要問南韓軍事政府是不是堅決反共，是不是竭誠與美國合作，如其然也，則美國對於南韓所要求的，已百分之百達到，復有何所不足？在這原則之下，目前所有的矛盾，都是枝節，即如主要的軍事指揮權問題，也自屬易於解決。一則聯軍為了統制上的合理，當有它的觀點，一則南韓軍事政府為了安定初變局面，也有它的觀點，兩者能就事實的協調方面設想，當無不可以解決之理。至於人事的更張，作為南韓政府的地位，自有它的權力，三數千軍隊的登衛初穩政權，亦不可少，若以此為爭持之點，那就顯出了沒有解決問題的誠意。再則，張都暎正式宣佈要訪美，姑不論其當否，美官員却加以輕蔑諷刺，直接打擊了南韓軍人的自尊心，這種幼稚惡劣的態度，其後果是使人耽心的。

站在同一反共立場上，我們對於今日美韓的關係，一方面固深望南韓軍人們能以大體為重，一方面亦深望美國當局能多用點冷靜頭腦來考慮。

各地通訊

去年一度被綁 伺機逃離匪窟 泰南合艾府閩籍富商王保元再被擄

綁匪五人以上均持槍械 王氏反抗被擊受傷綁去

【本報曼谷航訊】合艾府消息：曾於去年秋間遭匪徒綁架，並在匪窟伺機逃脫的旅居泰南合艾府之閩籍富商王保元，又於五月廿一日下午四時左右，在其寓內遭匪徒綁架，同時身受匪徒槍傷，此一驚人消息傳出後，震動整個泰南各府。

據悉：王氏於上述時分照常往其合艾、宋卡公路附近，蒲班拉讓區膠園中巡察，突遭為數五名以上持械匪徒綁架劫持，由於是時王氏不服曾加反抗，慘被歹徒開槍，彈中腳部，然後挾持上山區。

合艾府警方聞訊後，即派出大批警察分路截捕，包圍附近大山區，但至記者廿二日午發稿時仍未有下文。

按王保元君現年卅餘歲，祖籍福建，在合艾府等經營膠園，年來大有所獲，去年曾一度遭匪綁架，嗣因匪徒監視不密，潛逃平安歸來。一般預料，此番再遭綁架，恐會凶多吉少。

泰國謀叛首要分子解抵京 警方續搜捕餘黨

內長乃巴博稱被捕者曾受軍訓 從事非法活動目的在篡奪政權

【本報曼谷航訊】泰國警方在東北部掃蕩異動分子時所捕之疑犯，其中五名主要分子，已被押解抵曼谷，乃沙立院長將親自提訊。

據悉：被拘捕謀叛案主要疑犯前色軍府民代乃空、乃成鐵、乃通潘、乃德甲里及乃汶瑪等五人，在公安局長乃屢警少將及邊防警察副指揮官乃甲巴寶警官等員多名押解之下，已於十六日中午，從烏隆府乘飛機專機解抵本京。

據警方宣稱：上述各由乃空任首領，在鄰國、烏隆及色軍三府展開活動。公安局於獲得確鑿証據後，即派員向警副總監巴碩警上將報告，警副總監下達命令後，即由邊防警察、內地警察及公安局警察，在乃甲巴寶警上校領導下，於本月六日起六時，開始執行掃蕩。結果，拘捕非法分子多名，並押獲軍火槍械及文件甚夥，截至目前為止，落網疑犯已達七十名。

泰內務部長巴博上將就警方在東北部拘捕醞釀叛變之非法分子問題，發表談話。

巴博內長說：根據警方所獲報告，在拘捕之非法分子的口供中，證實他們曾經從事軍事訓練，接受外國武器供給，然後分配各府邊境從事非法活動，包括搶劫、散佈謠言、攻擊政府，最後便是利用外來兵力，企圖佔領東北部及整個泰國。

巴博上將說：這些非法分子與鄰國之親共部隊接觸，內務部與警察廳已將目前各節。

泰警察廳公安局長乃屢少將晉見內長巴博上將，報告此次警方在東北部掃蕩異動分子的詳細經過。內長乃巴博在接見乃屢少將前接見記者，並告訴記者說：東北部異動分子首領是乃空，此項異動目的在於顛覆建立非法政權，彼等的行動甚有組織。

內長繼說：內務部已令警方繼續搜捕在逃餘黨，以期徹底消滅上述非法組織。

粵共驅大批人民參加搶種活動

要各地以人畜力助災區

【本報訊】廣州消息：廣東省中共近日在各地出動大量勞動力，大力排除前此受到大雨襲擊的內澇積水，搶救受淹禾苗，企圖恢復正常的農業生產。

根據不完全的統計，這日來「佛山專區」曾出動有十五萬多人，搶救堤圍險段，排除內澇積水和搶救作物。高鶴縣已經查苗、補苗達九萬六千多畝，並且補播谷種十三萬五千多斤。受災最嚴重的新會縣，已補播水稻一萬五千多畝，雜糧和經濟作物一萬五千八百多畝。

粵共為了迅速搶救此次大雨所遭受的災害，已下達緊急性命令，要求未受災或受災較輕的地區，以等價交換的原則，組織「生產隊」在人力和畜力方面，大力支援重災區以協助搶救禾苗和補播、補種等工作。據謂揭陽、寶安、花縣、惠陽等許多縣份，均抽調出大批早稻谷和玉米等雜糧等種籽六十多萬斤，支援江門、佛山等「專區」的縣份，恢復農業生產。

在救災搶種的活動中，粵共還命令各地「黨委書記」親自領導共幹到基層中全力進行。據謂，像開平縣的「縣委書記」吳平辛鴻、史德美，「韶關地委書記」等，均親率共幹親到防洪抗洪前線領導抗洪工作。

陸運濤夫婦離婚訟案 待審期間贍養費裁定

陸氏應在提出離婚時起至審決時止 每月支付其妻李蕙望贍養費三千元

圖為李蕙望女士

【本報新加坡航訊】東南亞影業鉅子陸運濤之夫人李蕙望女士，要求陸氏支付其離婚訟案待審期間臨時贍養費之問題，廿三日已在新加坡高等法院裁決；結果審理該項問題之法官巴托羅斯氏判定李女士每月可得臨時贍養費三千元。有關此項問題之訟費，則全部將由陸運濤氏負担。

依法，此筆臨時贍養費將自去年六月份陸氏向法院提出申請要求離婚之日計起，至其離婚訟案審結後另行裁決之時為止。

李蕙望女士廿三日曾到庭聆訊，迨後離開法官寓室時，眼眶微紅，似有所感傷，陸運濤氏則未見出席。

該項問題於上週間經在法官內庭進作三日之研訊，擱乃展期至廿三日續審，終於是日中午判決。

陸運濤之律師為休蹻斯；其夫人李蕙望女士則由肯納薛律師代表。

至於陸氏夫婦之離婚訟案，經預定將於今年十月初正式開審。

大陸同胞因肉荒 將長期不知肉味

【中央社訊】大陸肉食的恐慌缺乏，和豬荒問題達到了極端嚴重的階段。

中共在最近供認，豬肉供應不足的現象，在此後三五年或更長的時間內不能解決，且可能還會比現在更為缺乏。不能解決和更缺乏的主因，是由于飼養豬失敗及為了應付大量輸出，以吸收外滙之故。

從中共這一自供，說明大陸人民將長期不知肉味。

【大道社訊】據廣州方面抵港人士說：目前廣東很多地區，即使走遍了城鎮與鄉村，也難找到一條狗。

來人說：目前粵東各縣凡是可以吃的毛草根和可以吃的草類，都已吃光，人民為了要飽肚子，於是大家都在貓狗身上打主意，而將之宰食。他告訴記者說，過去你在城鎮或農村走動時，隨時隨地都可以聽到狺狺而吠之聲，但現在則因貓狗都已殺光吃光，因是如入雞犬不聞的境地。

大陸各地農田雜草叢生

原因農民畏難鬆勁 不肯自願中耕除草

【本報訊】大陸農民因感於本年農業生產的種種困難，故充滿了畏難和鬆勁思想，致造成田間雜草叢生的現象。

根據半月來各地共報消息指出：目前大陸農村中普遍感受到的困難是生產工具不足，勞動力不足，肥料不足，再加上因糧食不足所造成的飢餓狀態，農民在共僞幹部武裝部隊和民兵監視之下，雖瀕臨飢餓之餘，勉強參加耕作，但「畏難」和「鬆勁」情緒，則充滿了整個大陸的農村。

由于農民鬆勁畏難和反抗之故，致許多已經插秧的稻田，雖時間不久，但雜草叢生，對除草工作，農民都懶得去做，以青海為例，該省中共「黨委」為了發動農民除草，曾於九日召開電話會議，限令「全黨動員，發動羣衆全力以赴，立即行動起來，千方百計做好除草為中心的田間管理工作。」遼寧省僞「黑山公社」一地，該「公社」為了剷除棉田雜草，全社十五個「生產大隊」，每天出動一千二百多人除雜草，到五月一日，共除雜草三千多担。

據說，該省其他各地的情形也很嚴重，其情況和去年一樣，一般農民非在強迫之下，誰也不肯自覺的動手去中耕除草。

又據遼寧省中共說，今年春初遼省各縣耕地即出現草荒。據指出其原因為：第一、因為去年草荒嚴重的地區草籽遺留地上，草根長在地下，一開春即出現雜草叢生的嚴重現象；第二、因為播籽中雜有草籽過多，播種時播入地下，以致雜草同禾苗一起出土，有時比禾苗長得要快，嚴重的地方，形成只見雜草不見禾苗；第三，耕作粗糙，未能及時鋤草，以至草荒威脅禾苗的生長。

遼省中共並透露說：「過去每年約有百分之十以上的耕地，因為鋤草工作趕不上而歉收。」此種現象，顯見於「公社化」之後，更形嚴重，去年草荒為最嚴重的一年，據稱，遼寧「省委」針對此一嚴重威脅，已通知各地「人民公社」，抽調足夠的勞動力，迅予預防。

大陸應屆畢業生升學希望幻滅

中共要彼等參加勞動

【中央社訊】「中共青年團」機關刊物「中國青年報」說，目前各地的中、小學應屆畢業生，心情都非常浮動，他們在考慮著一個問題——能不能升學。

該報在五月十九日一篇以「做好準備迎接畢業」的社論中對學生們作了一個否定的答覆說，這是不可能的，因為中共早已把青年列為工農業生產中的主要勞動力。所以該報毫不隱諱地說：「我們辦教育，歸根到底是為發展生產服務的。要使相當數量的青年在受完一定的教育、掌握一些初步的文化科學知識以後，立即參加生產，在實際生產勞動中學習。」

該報在談到所謂「做好準備」時，強調並不是要中、小學應屆畢業生準備繼續升學，而是要及早做好參加生產勞動的準備，特別要做好參加農業勞動的準備。

【大道社訊】中共奴役學生無所不用其極，除在校內經常組使參加勞動外，現在更規定在上學的途中，亦必須背負畜糞撿糞。據山東省陵縣第十中學一位學生的來信透露：「我們村上有幾個同學在陵縣第十中學念書，村子離學校十多里路，我們每天早出晚歸，每個人在上學的時候，都背着籃筐，一邊走路，一邊撿糞，路上我們互相照顧，拾得多的就主動給拾得少的，趕到學校前，每人的筐子總是堆得滿滿的。放學時候，也是這樣。雖然路遠，還要拾糞，可是我們每天都能準時到達學校，撒撿糞肥。」

八德鄉血案尚未了結又再殺人

穆萬森供述殺死姘婦依銘經過

【台北新訊】於五月廿二日晚九時四十分，在基隆市義一路海軍聯誼社，涉嫌刀殺其姘婦張女依銘（又名伊敏，本名呂翠霞，廿九歲，南京人）至死，並把依銘的舞伴龐作義（海軍中尉）刺傷的，數年前曾經轟動一時的八德鄉滅門血案中，主要疑犯穆萬森（按穆在八德鄉滅門血案中，曾被法院判死刑後復被平反兩宗無罪，該案現仍未了結，因檢察官不服再度上訴，發還台灣高等法院更審中），於廿二日當晚逃返台北市寓所時，為台北市警方拘捕。（穆萬森這次殺死其姘婦依銘消息，已誌昨日本報）。據穆萬森在台北市警七分局供述他殺人之經過，他說：「依銘與我雖沒有結婚，但卻有夫妻之實，共處共宿，同床共枕，感情異常。我在八德案宣判無罪後，我即與她同居在南機場，最近一段日子內，依銘的個性突然轉變，經常要到外面打麻將，每晚都輸千元、數百元不等的數字。」

穆萬森說：「這一段時間我的生活全靠朋友幫助，求親求友借貸渡日，像她這樣賭博，使人受不了，而且每天有着無數的債主臨門，因為這樣我們曾吵過多次架。」

據穆萬森說：離現在五十天前，依銘向穆表示要進舞場，生活無法度過，祇有重披歌衫去舞廳伴舞唱歌。穆勉強答允下，依銘開始在台北市巴黎舞廳唱歌兼舞女（據穆說並不知道依銘伴舞），在夜巴黎做了兩天，依銘離開「夜巴黎」，到基隆市海軍聯誼社舞廳，她從那裡出入那裡賣唱，三個月大概可以拿七千餘元，而且每天晚上可以趕回來，下午再到基隆去「上班」。

穆萬森說：可是這種情形維持不到一個月，依銘的態度突然轉變，經常在午夜一時、三時方回來，每次回來穆問她到那裡，她總是說姐妹們請客宵夜；再問她幾句，依銘便不再說話了。穆說：「這種氣我也不止受了一天，我實在忍無可忍，我知道她騙我，你叫我怎能做人？」

最近一個月來依銘住在基隆，偶然回來台北一二次，但都是在午夜二時以後，幾天前穆曾向依銘說，二十三日他涉嫌八德鄉之血案即將開庭，希望屆時依銘能趕回來，但是依銘到了二十二日並不回來，一直等到晚飯後仍不見踪跡。

穆萬森說：晚上我在家中草草吃了晚飯，飲了一瓶太白酒，看看時間已七時許，天色漸黑，思前想後，越想越氣，拿了依銘從前不知那裡弄來的不銹鋼匕首藏在身上，乘了七時許的公路直達車往基隆，那時他已有一點醉意，上車後精神有點恍惚。穆說：車抵基隆後，他便直到海軍聯誼社舞廳，那時大約八時三十分，他到了舞廳樓上，找了一個座位坐下來，然後把海軍聯誼社的舞場股長薛鴻鈞找來，他向薛說：「薛大哥，依銘是你叫她來的，現在她在那裡到底做甚麼事，在甚麼地方？」但是薛當時支吾向他說，他不知道依銘做什麼，現在在那裡他也不知道。

穆萬森說，當他與薛鴻鈞談話時，依銘正好從舞池對面與一個舞客跳着舞過來，當她看見穆萬森到時，狠狠地說，誰叫你來這裡，罵了她幾句，並抓緊了依銘的手，但在大家勸時，依銘掙脫了手，正當他一轉頭，依銘突然從後面拿起一張椅子向他頭上擊去，穆說，他受此一擊大為憤怒，轉從身上拿出帶去的尖刀，向依銘腹部刺去，依銘被刺後，即從身上前把穆抱住，穆一氣之下再向她胸前猛扎一刀，接着他也不知道再刺了幾下，依銘便倒在舞池上了。

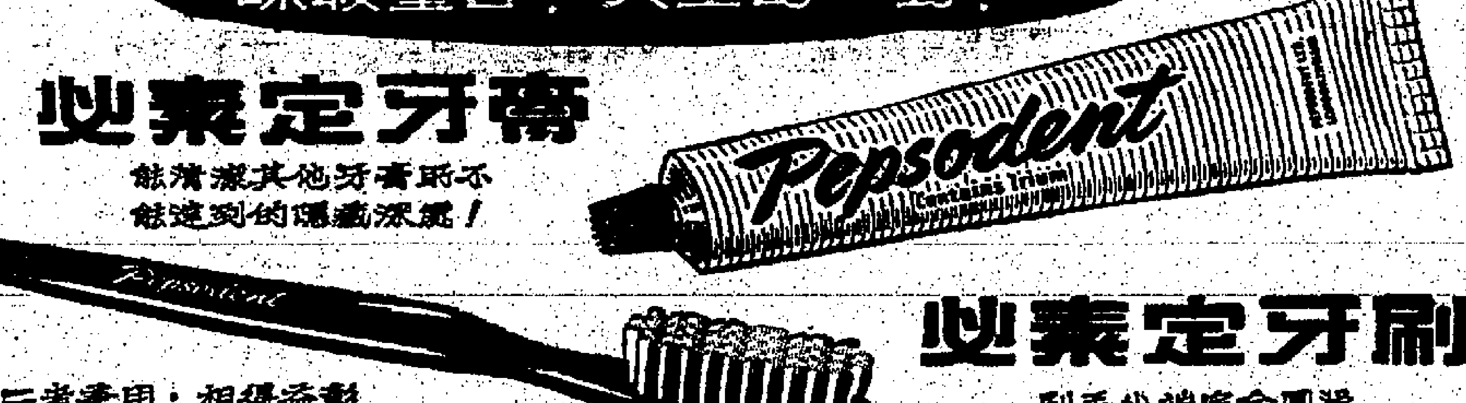
穆萬森在帶回警七分局時向刑事組組長表示，他是否可以通知我的律師及法院方面，告訴他我犯了這種事。因為明廿三日我便為八德案要出庭了。

穆萬森說：「依銘騙我說，她到基隆去賣唱，沒有想到她去坐檯子伴舞，到了我五十多天，你叫我怎能不氣，什麼事都可以做，唯獨叫人擁抱我受不了，我是男人，忘八好做，氣難當，我不殺她才怪呢！」穆萬森在押回分局途中，滿嘴酒氣，兩眼向前直瞪着。

珠聯璧合！天生的一對！

必素定牙膏

能清潔其他牙膏所不能達到的隱藏深處！



必素定牙刷

刷毛尖端完全圓滑
為世界上最優秀的牙刷

二者兼用．相得益彰
是最完善的潔齒新法！

認明正藥 謹防假冒

香港雷允上誦芬堂

六神丸

祖傳秘方 香港製造

功效：消炎退腫．熱瘡熱癤
清涼解毒．急慢驚風．乳蛾喉痛

清代中國醫藥專家
雷子純氏傳大發明
嫡系雷氏秘方獨有人
雷善覺氏親自在香港監製

香港雷允上誦芬堂藥鋪有限公司出品

總公司：香港仔山道村十五號 電話：二九二四五八
發行所：德輔道中永安人壽大廈七樓六零七室 電話：二一五五三

陳洪記專運靈柩骨殖

本號創自一九一五年專誠為有關僑胞服務從內地起山或遷葬代運骨殖到目的地不拘遠近保証妥當 灣仔道一六四號 電話七七四三三九

雁魚傳書

請用

BASF

德國獅馬牌錄音帶

港九各大無線電行均售

總代理：捷成洋行

虛弱風濕專科 周達文

風濕走痛

按症配製四代丹方直透筋骨氣血 三天見效 立單保証斷根

腸胃風 頭風 胸翳氣喘 飽脹腸鳴

照驗之無形 隨天氣無患 血氣而與 化故日變 化病氣

中醫周達文診症十點至兩點在旺角碼頭十二號地下三點至六點在中環大道中一四二號二樓

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

風濕專門梁藻衡

優待工友收費最廉

診所九龍黃埔街廿八號三樓 電話五七八三七
分診所九龍彌敦道六二九號三樓 電話五二一九二〇

倉敷紡績
特頭綸*／棉
混紡織物

*是在東洋人造絲公司製造之Polyester纖維的商標

倉紡特頭綸（Polyester纖維）混紡織物之所以日益增加它所遭受歡迎的緣故，就是因為它具備下列的優異品質：

- 隨洗隨穿
- 處理簡便
- 經穿耐用
- 縫成衣服，常保挺充雅觀

這種用百份六十五特頭綸（Polyester纖維）和百份三十五棉經巧妙方法混紡而成的織物，它融合了新舊兩種纖維的優點而盡量發揮它們的特性，所以才有這樣佳美的品質。

- 各種闊布
- 上等幼麻布
- 斜紋布
- 全套西服料及其他各種衣料

◇漂白 ◇染色 ◇印花
◇染絲紗和各種加工製品

倉敷紡績株式會社

地址：日本大阪市東區北久太郎町2丁目41
電報掛號：KURABOU OSAKA

歐洲係另一危機所在

北約沒有足夠軍力打常規戰爭

克魯契夫對柏林已再度提出恫嚇，而北約組織已決定必要時武力抵抗，但共黨如進行非核子戰爭，西歐目前卻沒有足夠常規武備，這是美國新聞與世界報導的報告。

·思·

在寮國和古巴事件之後，蘇俄又將創造一個新危機。一九六一年下半年的危機地區：歐洲，地點：柏林。

美國國務卿魯斯克，於五月八日發表演講，特別指出這個麻煩地區。他的警告，由英國外交大臣荷姆勛爵予以支持。

魯斯克和荷姆都在奧斯陸向北大西洋公約組織的外交部長們說話。五月十日舉行的北大西洋公約組織會議，決定了於共產黨進犯柏林時實行抵抗。

克魯契夫本人說過，解決柏林和德國問題的「期限已經告滿」。他於四月初恫嚇而說，要跟東德共產黨單獨締訂和約，跟着，他警告說，關於柏林的將來，西方將被迫接納那個德國共產黨政府的要求。

問題：西方的反應。美國和它的盟國對於那樣的一個試驗將怎樣反應，仍是一個未有答案的問題。

美國國務卿再度使用強硬詞句，說美國將不在共產黨壓力下退縮。這些話，在某些方面，很似那些用來說明將不從寮國撤退的。然而，跟着就撤退了。

歐洲外交界人士預期克魯契夫將相確定一下，美國關於柏林的話，是否真正言出必行的。

爲消支持他所說的話，魯斯克再度許諾增強北大西洋公約組織，供給它以五艘北極星潛艇。這些潛艇，共有八十枚裝配核子彈頭的飛彈。歐洲盟國們過去對於取得美國飛彈，似乎不大感興趣。對北極星感覺興趣，但現在似乎，歐洲人在他們本身的防衛中表現多些興趣，美國也再度促請。

今天的防衛，據外交人界士指出，主要繫於美國核子炸彈和飛彈的報復威脅。

在一九六一年間，對柏林的試驗，將發見北大西洋公約組織的同盟有些不協調。

法國總統戴高樂，在政策上是美國和其他盟國不同步伐的。美總統甘迺迪將於五月底與戴高樂會晤，以促使雙方思想協調。

一個協調的展望，似乎希望甚微。戴高樂將軍如正利用法國人在北約組織所担任的腳式，以進行討價還價，目的在於使法國有與美國相等的發言權，同爲這同盟的領袖。戴高樂所訂的條件，已迫使他的盟友從在法國的空軍基地撤退。

此外，經過了法將官們在阿爾及利亞的叛變以及在法國的高級陸軍司令官們的猶豫寡斷之後，法國軍隊的可靠性引起猜疑。結果是使一個重要的盟國於發生事故的時候，變成了一個不穩定的因素，因而削弱整個北大西洋公約組織。

自聯合國驅逐比利時人出剛果之後，比利時對於北約組織已不是一個熱誠的盟國。同樣的葡萄牙對於美國對安哥拉和其三屬殖民地的態度，也非常憤激。

西德，一個重要的北約組織的盟友，已經派遣七個師供北大西洋公約組織調動。到一九六三年，將再有五個師可供作戰。但是，在某些方面，德國人未能趕及這個時間表的，特別是在裝備這些部隊方面。例如初時所計劃一九六一年西德將負担一千三百架飛機，後來減至一千架。其中六百架只是剛下定單的，最低限度要三年後才能夠交貨。

英國獲得北約組織批准（雖然這組織原屬不願意的）把它駐在德國的最高軍力減至五萬五千，但英國軍隊目前仍比這個數目短少了一萬人。英國軍隊的裝備不是處理有限度的常規戰爭的。

美國人有這樣的感覺：北大西洋公約組織的歐洲盟國，除了少數例外，都想讓美國負担保衛西歐的重担，卻不願意增加他們自己的負担。

英國取消了徵兵制度。目前徵集十七歲青年服役一年的西德，在一九六三年之前，還未能夠有三十五萬人的軍力。法國有一個主要由徵兵組成的陸軍，但大部份用於阿爾及利亞戰爭。同時，美國採行服軍役兩年的徵兵制度。

在金錢上和在軍隊上，美國對防衛的貢獻尤多於那擁有二億七千萬人口，目前在繁榮中而生活于俄共陰影下的西歐。這是驚人之事，在北約組織會議中使美人有所不解，因爲克魯契夫計劃了一個柏林新戰爭危機。

共產黨和西方同盟都似乎放棄了任何牽涉蘇俄和西方的戰爭將是一個核子戰爭那個概念。一個有限度的戰爭，牽涉一個有限度的目標，而不是參戰者的一方或雙方的總毀滅的，刻已開始進入那些在將來戰爭所能發生事情的計算中。這些計算，不止關係在遙遠地方的森林戰，而且涉及在歐洲心臟區可能爆發的戰爭。

當美國和西歐，檢討他們進行不使用核子武器的對蘇作戰的準備時，他們所發現的並不能使人安心。

俄人在歐洲或在東德的後備區，有附近的人力和武器。抵制蘇俄的防衛，在一個擁有二億七千萬人口的地區，大部份依靠美國所供給的地面部隊和空軍。

某些西歐國家，希望獲得安全而不致遭受共產黨威脅的軍事防衛，所遣派的只不過是象徵的部隊。

結果，在軍人的心目中，不使用核子武器，西方能否有力量以應付那對柏林生命錢的威脅。在運用常規戰爭上來說，俄共比較西方國家更行動自由的。

擺在眼前的事實，是對雙方在地面所有部隊以及這些部隊將做些什麼的估計。

共產黨的實力在地面的俄軍是機械化的，行動迅速的，攻擊力強的。蘇俄駐在東德的廿三個前綫師，有十個師是坦克師，另十個是機械化師，由裝甲車運載的。這十個師是要來配合坦克師的。蘇軍武器是標準化的和最新的。在北約組織歐洲統帥部麾下的西方部隊，只是一些人員、軍械和配備紊亂的組合，可以說是烏合之衆。

總而言之，北大西洋公約組織的部隊的麻煩卻是：他們是根據一個已失時效的概念而編組的。這個概念是：在歐洲將沒有大規模的核子戰爭，或者根本沒有核子戰爭。現在，大家都在憂慮，北約組織或許要打一個沒有核子軍械的有限度的常規戰爭。

最近美國又發生暴民騷擾黑人事件，投炸彈炸「自由乘客」巴士，此事件詳情，請注意本報明日報導。

第一個五年計劃結束 日本防衛實力檢討

用來應付蘇俄與中共的威脅，顯然不夠，因此若干人士主張修改憲法，予以強化。

·麗江·

今年，爲日本第一次防衛計劃最終年度，所以當局已擬定第二次防衛計劃的基本方針，預定一九六六年將達成戰爭構想，陸、海、空等自衛隊均加強防衛力。

由於兵器技術進步，自衛隊裝備已趨現代化，特別是導向飛彈裝備。此外對通訊、設施、補給等，亦需加強，確保後備兵力，改善防衛生產。

依第二次防衛計劃構想，一九六六年時，一切武器、彈藥均由日本自已補充，前陸上自衛人員總額將達十八萬（現爲十七萬一千五百人）。目前陸上自衛隊的裝備，有M四型及M二四型戰車八五三輛，M三九型坦克四四輛，裝甲汽車二八八輛，高射炮車二八輛，軍用大卡車二一、八八七輛，高射炮二一六門，榴彈炮八六四門，一五五MM野炮三二門，飛機三五三架，若干工兵與山炮等。

海上自衛隊現時有：警備艦四三艘，掃海艦一艘，敷設艦一艘，潛艇二艘，驅逐艇一三艘，掃海艇五三艘，對潛哨戒攻擊機二九架，S二F一型對潛哨戒機六〇架，TBM3W2對潛偵察機七架，練習機七九架，直升飛機若干，超齡艦艇約五萬噸，準備逐年補充新艦。

航空自衛隊現有兵力T三四型練習機一三七架，T六型一五〇架，T三三型練習機二五七架，F八六F型戰鬥機三八四架，F八六D型戰鬥機一一三架，C四六型運輸機四七架，H一九型直升飛機十五架，及若干T二八B型機，T一F二型機等，共一一三五架。

預定一九六五年時，航空自衛隊將有F一〇四型戰鬥機二百架。加強雷達網，並改良現有的雷達。

目前，陸、海、空三自衛隊人數分別爲十七萬一千五百人，三萬六千一百零一人（飛機一二二三架，艦艇一〇五八八四噸）及四三六一二名（飛機一一〇四架）。但最近防衛廳當局，爲加強陸上自衛隊，已完成以師團爲單位新編制，每師團九千人，包括四個聯隊，砲兵中隊、戰車中隊、工兵中隊、搜索隊、戰車防禦隊、通訊隊、武器隊、補給隊、運送隊、衛生隊，並隨時配屬重迫擊砲中隊。

現日本新防衛體制，防衛廳下設東、東北、西、北、中五個方面隊，共十三個師團。東部方面隊轄防衛大學（小原台），第一師團（東京市之谷），航空總隊司令部（府中），航空集團司令部（白井），飛行教育集團司令部（宇都宮），自衛艦隊司令部（橫須賀），護衛艦隊司令部（橫須賀），第十師團（守山市），第一航空團（濱松市），東北方面隊轄第四航空團（矢野町），第七航空團（相馬原），第六師團（東根市），第十二師團（森東村）。北部方面隊轄北部航空方面隊司令部（三澤市），第九師團（青森市），第七師團（千歲市），第五師團（帶廣市），第二師團（旭川町），大湊海上總監部，中部方面隊轄第六航空團（小松市），中部航空隊司令部（入間川），第三航空團（小牧市），第三師團（伊丹市），吳洲練習艦隊司令部，第十三師團（海田町），舞鶴海上總監部（舞鶴市）。西部方面隊轄第八師團（佐世保），第五航空團（新田原），第四師團（春日町），西部航空方面隊（春日町），教育航空集團司令部（岩國市），佐世保地方總監部。

日本防衛體制，以蘇俄爲假想敵，受威脅最大者爲北海道一帶，所以北部方面隊司令部設置首府札幌市，而第二、五、七、九、十一各師團係甲種編制，裝備優良，機動力比乙種編制（乙種編制每師團七千人）強。同時航空部隊主力也部署於北部。

由於導向兵器發達，日防衛廳於一九五四年即開始研究，一九五八年從瑞士購買地對空飛彈「阿力康」，並向美國購買空對空響尾蛇飛彈。技術研究本部於札幌、下北、土浦、岐阜四地修建飛彈試驗場，經常實驗各種飛彈。惟日製飛彈射程極短。第二次防衛計劃實施時，防衛廳構想，裝備尼克、傑斯、鷹隼等飛彈。

日本防衛廳的國防經費，預算總額一、七七七億日元，佔國民收入總額爲百分之一．四。日本目前的區區兵力，要應付蘇俄與中共，並非易事，所以不少軍事專家，主張修改憲法，以謀加強。

國際剪影

打擊美國威信 共黨利用人質

華府因維護尊嚴而與古巴絕交，但對蘇俄的橫暴卻予容忍……

·鮑爾溫著·香梁節譯·

（上）

今年一月，蘇俄釋放了囚於莫斯科監獄的美國飛機員奧姆逵斯德及麥孔尼兩上尉。莫斯科的這個行動，廣泛被認爲是一種「慈悲行爲」。但這實在無慈悲可言，而是克姆林宮計算過數的，利用美國人質來謀其本身利益的訛詐行爲。蘇俄祇藉這一行動來開始一個新的、虛僞的東西之間「甜蜜而光明」的階段。

美國人是善忘的，常常忘記蘇俄的咆哮與笑面，是萬變不離「我們要埋葬你們！」（克魯契夫的謂語）。奧、麥兩人能生還，祇不過稍爲幸運而已。過去十年來，在自由邊陲，被蘇俄射殺的美國穿制服人員，不下七十一人。一九五八年九月二日，一架美國C一三〇型運輸機被蘇俄的假電報引誘之後，被蘇機射擊及墮毀於蘇俄與土耳其邊界附近，機上十七人，祇有六人的屍體，經長期交涉纔蘇俄交回。而且一如多次同樣事件，並不道歉及解釋。蘇俄與中共都視美國公民的性命，一如蔑視其公民的性命一樣。再舉典型的例子，不妨就用奧姆斯達德及麥孔尼的那架RB四七型無武裝機爲例。RB四七機是一架進行電子偵察飛行的飛機，和成百架同樣飛機一樣，其目的是防止另一次珍珠港事件。一九六〇年七月，RB四七機在離蘇俄邊境五十哩公海上空巡邏，但蘇俄的戰鬥機奉命截擊它，並企圖迫它駛入蘇俄領空。這美國飛機雖然被迫越出航路，但離俄境最少仍有卅哩，蘇俄終於還是把RB四七擊落，同時奧、麥二人已被俘虜。但尙有機長巴姆少校溺斃（稍後蘇俄始將其屍體發還），機員普沙校、柯科斯上尉與菲羅上尉失踪，蘇俄說他們對此三人的下落一無所知。

在公海上空擊落別國飛機已是國際法所不容，而蘇俄且將生還者拘禁，不准美國大使館人員及其他西方國家人員探訪。

蘇俄這樣對待美國國民，與美國對待在美國被捕的犯罪俄人不同。RB四七機事件，又一大証明了克姆林宮將一切條約、協定與承諾視爲廢紙。一九三三年，蘇外長李維諾夫曾對羅斯福總統保證說：如果美國公民在蘇俄被囚，蘇俄當於一週內通知美國，及容許美國使館代表探視該等被囚者。

這一保證，非但對奧姆斯達德及麥孔尼毫無價值，對在他們之前被蘇俄囚禁的許多美國人亦無價值。

在第二次大戰時蘇俄進軍行動過程中，有數以百計的美國人被蘇俄拘去，其中不少永未露面。韓戰時期，被拉去的美國人也不少。到一九六〇年底，已知戰時被共產黨拘留的美國人三百八十九人，仍未有消息。尤有進者，一如在第二次大戰一樣，共產黨利用被囚者當作人質或將他們洗腦，充作共產黨的傳聲筒。

在冷戰時期，被共產主義所害，而列爲「失踪」的人數，大有增加。損失最多人的係負責在蘇俄海岸邊界外進行偵察任務及海軍及空軍的飛行員。自一九五〇年四月八日以來，美國海軍飛機與共產黨的射擊意外事件共有十二宗，其中兩宗發生於歐洲，十宗發生於西太平洋區，結果有四十三個海軍及海岸巡防隊人員失踪（相信已斃命），七人証實死難，三人受傷，三十三人獲無恙生還。失踪者推測已斃命，但一直少有確鑿證據，這些人尚被囚於共產黨監房的消息，不時洩漏出來，但據美國政府的調查，始終不能實證這些謠言的實性。

當甘迺迪總統現時公開宣稱追隨羅斯福總統的「限制放寬觀點，但要手持大棒」的信條的時候，我（鮑爾溫自稱）感到美國未因國人被共產黨囚禁而足夠地使用可用的壓力。現時常有人說，砲艦外交時代已結束，原子彈時代需要較溫和的外交。即是說，照會一定要表示反對，但不能以行動出之，但也是真實的，卻是：當一個政府不能動用其所能控制的力量，全部去照顧其國民，這個政府便是估技和警退落。我們美國並非沒有辦法的。蘇俄的拖網漁船常駛近美國海岸，比RB四十七機接近蘇俄領土近得多。這些漁船中，有些是真正漁船，但許多卻是裝有雷達及電子偵察器械的。一般通稱「漁船」（顯然在從事攝影任務），曾於多月前干涉在長島海外試驗飛彈放射設備的美潛艇若治·華盛頓號。如果再續有美國人被蘇俄不公正地囚禁，拘留這些蘇俄漁船，將比說話更能使克姆林宮動心。

蘇俄一直在企圖佔用公海，否認別國飛機皆有自由來往於蘇俄戰鬥機航程內的海域，擴展十二哩的領水域至於有效力的範圍。這是過去十年來所有飛機意外及損失美國人性命的真正意義所在。而美國海軍參謀長柏克上將，一再強調「我們的戰艦及飛機有權在公海隨意所之」的原因，亦在此。因爲，如果我們向蘇俄的實力屈服，其後果將不堪設想。

另外還有許多武器，包括經濟的、心理的，及政治的武器可以被使用來表明我們的意見。美國人一日被蘇俄留作政治的人質，我們和蘇俄之間的學生、文化及其他交換，實在毫無意義。禁止美國人前往蘇俄訪問會有一些經濟的效果。增加對蘇俄禁運的美國貨物，亦可能有此種效果。還有很受爭辯的撤銷外交承認。這一行動，不過，從未被輕輕用過。不過，當有一個美國人的性命被拿來作賭注時，召回我們的大使及取銷外交承認是公平的。今年一月，艾森豪總統宣佈與古巴絕交時說：「古巴限制美國使館的人員數目，是一連串令人難堪指摘與中傷的最近例子，美國的自尊心是有限度的，現時這一限度已到達了。」但是反過來看看俄國及中共反覆利用美國人性命來作政治訛詐，他這段話實具諷刺性。下次再有美國人被非法拘囚時，絕交最低限度應列爲要考慮的事情。

施用這種壓力能否奏效，是無人能預言的，但由美國民意支持美國政府，一定要更堅強地表現它要盡力照顧其國民，老羅斯福及甘迺迪的「大棒政策」如要有效，一定要拿出証據來。

歸田將軍艾森豪的生活

估計每年有一百萬人要到他的農莊觀光，無數人向他請教，如何應付，頗傷腦筋。

·土發·

這辦事室顯然是夠用的，有兩三張椅子供訪客坐，但是，由於它的佔有人在這些日子發出的精力來說，它似乎是太小了。

他的來往文件是繁多的。他每天要一小時讀述那些他在白宮期間的筆記摘錄的事情，由秘書紀錄，以寫他的新書。

但是，當他與訪客談話的時候，他却坐不穩貼，時常搖動他的活動椅子，轉變他身體的位置。他不停的交叉和放開他雙腿，有時候他會站起來，跑出室外，因爲他坐下來不能夠適當的強調他所要說的話。

他將跟隨前他的訪客到外邊去，然後伸首入來特受夫人的辦事室，問道：「下一個是什麼？」

答覆信件也是一樣，他每兩小時的時間告訴秘書怎樣答覆，或者告訴秘書特受夫人怎樣用他的名義作答，然後問道：「我今天還有什麼事情要做？」

總言之，艾森豪將軍看來是一個有許多事情要做，而沒有足夠時間去做的人。他通常於正午時份離開辦事處回去農莊，吃一頓輕午餐。然後，他睡一忽午覺，或只躺下來休息，閉目養神。他可能於十五分鐘跳起來，他的麻煩就是那個有時在晚間叫醒他的神經節。

他於下午二時半再到辦事處去，做更多的工作，間或花許多時間去看書。他現在找尋霍金斯寫的「人與國家的力量」。他於一九五九年來往歐洲時看過它，而且在這書每段的旁邊寫下了他的批評意見。

艾森豪每天約於下午五時或較早些離開他的辦事處，回到他們的農莊去，料理事務和羽那班新裝小牛的母牛。他每週巡視七次，巡視後於下午七時進晚餐。然而，農莊和牲口不是佔他最多時間的東西。

艾森豪將軍於本年一月二十日解除總統職務後，變成了共和黨的耆老，兼是它最受歡迎的發言人，他也變成了許多青年男女的偶像，他們相信，如果他們向他請教，他將會設法答覆他們的。

這些請教信件，或許是艾森豪所收信件最多的一類。第二類，數量也是同樣多的，屬於「政治」的。第三類是與軍事和他的長期服役有關的。

但是，這位前任總統和他今日的職員的最大問題，卻是那些請求他參加學校或其他建築物的「奉獻」典禮，或向某些人「講幾句話」的請求，愈來愈多。

每年幾有一百萬名遊客訪問葛提斯堡。許多遊覽團的經理，只知道他們的遊覽團將能達致成功，如果艾森豪將軍肯「只講幾句話」。麻煩的卻是，一如那些請教意見的，每一個原意良善的請求，似乎都要有一封私人的覆信。

然而，這位前任總統的職員，在這些年頭，已知道那種請求是他所不需要聆聽的。艾森豪本人現在知道了，但不能說出來，因爲他恐怕職員們審查得過嚴。

在這些日子中，他的負荷的一部份，是由於他曾向他的同鄉保証他，決定做一個「好鄉人」所引起的。這麼一來，他的鄉村別業，沒有障礙物，也沒有警察守衛。這私人物業的界綫，一如那通至房子去的約三百碼的私家路的路口那兩根石柱那般明顯的。

然而，遊客似乎認爲這些草坪和田地是公家物業，一如在畫廊的馬廄。結果，管理農莊的七位僱員，要費許多時間來清除廢物和補鋪草皮。

在那樣的環境下，多數的退休的公民會說：「叫警察吧。」艾森豪要通知本州公路巡邏隊，什麼麻煩都解決了。但是，除了是一個公民和一個好鄉人外，艾森豪知道他也是一個前任總統。如果卸任的總統們，有權享受他們所喜歡的寧靜私人生活。這位前任總統卻不認爲他踐仰這樣的請求。因此，那些在他的草坪上踐踏和拋擲廢物的遊客，有時候是他博入鄉村紳士的私人生活的痛苦的一部份。（下）

工商日報分類廣告　每段大字四個小字四十個　每天一元（上期收費不折不扣）　銷數廣　效力大　收費廉　洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部　九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）電話五五八四六

杉樹街近41至51號　上海街45至47號　鉅昌建築公司

章記　大道中七十八號三樓　電話：二〇九五二

瑞士大樓　花園洋房

單邊舖位　平價租售

貨現則舊例舊地舊　售價萬餘不侭地價時值　收租有分五厘息！　大昌　中建大厦1701室　電話：30165 30602 20815 825324 826848 881883

利成　碧街　九龍彌敦道

利成大廈　佐敦道43號

旺角碧街

旺地石屋

宇樓唐洋型新司公築建興恒　厦大東麗

海灣新樓　北角海灣街　即太古糖房對開海傍

街漢銀灣瓜土　樓唐元餘萬　租售均可・各路巴士經過　電話30589

香港紗廠　招養成工

招請釘珠

請校工

招見習生仕工

胸圍女工

車衣女工

練習生

歡迎貴客　租售

旺地舖位　佐敦道三十八號

遺失啓事　遺失聲明　遺失貨單　遺失

承買聲明　承頂聲明　鳴謝啓事　僑港王氏宗親會通告　聲明啓事

汽車借錢　萬能角鋼　專劏貓嘢　收音機

陳洪記專運靈柩骨殖

威利　Wehrle

哲學家

尋人　梁湛源

侍聘　西婦教員

出讓　酒家廳讓　製衣設備讓

招生　高加芝　工程學校　汽車及重油機工程全科　無綫電工程電訊全科

英婦教授會話專科

免費函授英文

速成識英字

太子英專　日夜

白花蛇舌草

風濕　李小垣　跌打酒

四補精　PAULVICKEN Sipogen

熊國輝　癬

方佐中醫師

梁耀文　體弱喘咳　保証斷根

狐臭新藥　百花露

廖榮華　尿病

杜蟲靈藥

耳科聖藥

血癬丸

許鎮波

王廣發　癬

白蝕

不愧今世華陀　黎健公

本港新聞

財政司等昨會見工商界領袖 報告參加三國棉業會談經過
游說港工業界接納棉業自動限額輸出
如仍堅持勢將引起嚴重後果 工業代表允一週後提供意見

【本報訊】財政司郭伯偉及工商業管理處長晏嘉士，昨晨會見本港棉織業團體及其他工商業團體之代表，報告彼等上週在倫敦與美國及加拿大兩國政府人員討論棉織品國際貿易問題之經過，並建議可能採取之途徑。

郭氏及晏氏曾解釋，美國所提出依據自由及廣大基礎，以解決此項世界問題之長遠多邊辦法之一般特點。他們並特別提及美國要求本港採取一項臨時抑制措施，因美國政府認爲此項步驟，對於促使一般性解決方案之獲採納，與及在較長期間內保持貿易自由以對抗保護棉織品及其他貨品之激烈主張，實至爲重要。

郭、晏二氏又謂：參加倫敦會議之美國國務卿波爾及其同僚，對於本港之嚴重社會經濟困難，及港人之奮鬥與自助精神，表示十分同情與推許。

他們又說：現時有理由希望能採取較原先計劃更爲寬大之自我抑制（自動限額輸出辦法）以應付當前環境。該兩位政府代表建議：香港方面應採之下一步驟，將由各團體參加設立一個委員會，以研究北美洲之情形，並提議應採取之行動。

關於紡織品輸英問題，該兩名政府代表報告謂：彼等雖未與英國棉業局或英國工業方面任何人士接觸，惟格里非斯（香港三個棉業團體在英國之代表律師）最近在倫敦所發表之聲明，勢必使關閉工業問題提交官方處理，因爲由於該聲明顯有無商量餘地之語氣，已在英國引起有潛在嚴重性之情勢。

郭氏及晏氏提醒謂：本港工業在考慮輸英問題時，應特別注意英國一旦參加歐洲共同市場時所能引起之情況。此項問題，可能在聯邦高級經濟官員本週於倫敦開會時加以討論。香港並須考慮此一步驟可能對聯邦貨物自由輸英之辦法引起若干修改。

在歐洲大陸反對之下，現有辦法是否可以經由談判而使其繼續，多少須視目前在利用是項辦法所採之適當抑制程度而定。兩氏認爲此項問題非僅對紡織一業，而且對本港工業全體至屬重要。

彼等又指出：如英國根據「共同市場」之安排，撤銷其對歐洲各國製造品輸入英國之關稅，同時，如果目前輸入英國要遭受限制之貨品，能較目前享受更大之輸入英國之自由（此種情形可能在美國棉織品長期計劃之下發生），則英國之聯邦特惠稅，將更形重要。

會談結束時，各工商業代表同意先向各該團體提出報告，然後於一週後再與政府作進一步商談。郭氏及晏氏並邀請各團體派遣代表與彼等會面，以便對該等團體希望加以澄清或詳細解釋之任何問題，作進一步討論。（乙）

太平洋風姐「比蒂」橫掃北呂宋進窺港東陲
西沙風姐胚胎陡起 繼續醞釀不容漠視

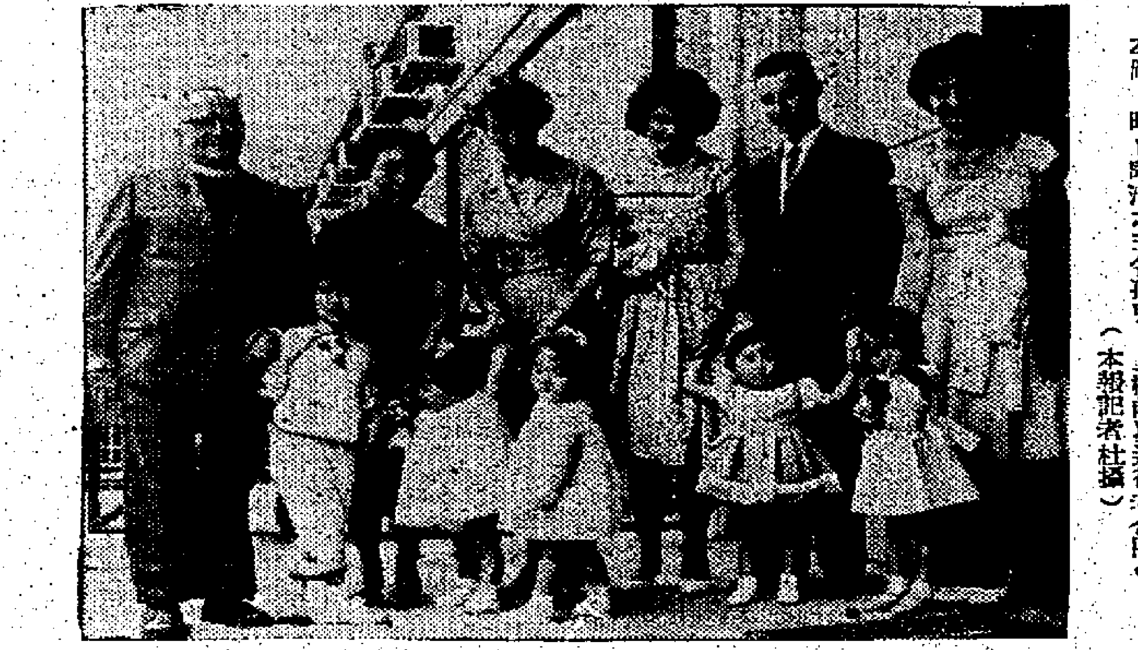
【本報訊】天文台前晨由西沙風姐胚胎而展開之航行警戒，由於太平洋風姐「比蒂」一循去年肆虐港海之風姐「瑪麗」軌跡勢態，橫掃北呂宋沿岸而鏡頭轉指，增強警戒舉措，如動向無變，今明不難跨進東沙羣島之東南洋面，威脅港海與華南沿海之可能性，與時俱進，市民不容漠視。

天文台昨晚發出港外航行風雲報導稱：截至下午五時（港夏季時間下同）前止，太平洋號稱風姐「比蒂」蹤芳，已屆至距港東南偏東約五百九十哩間週圍六十哩內（迫近呂宋島北部東南岸一帶），續向西北前進，時速約達八海浬，如現行動向無變化或半途徘徊消逝，今明日即將橫掃而過進東沙羣島東南之中國海一帶，踏入本港東陲警戒範疇，戒備當能鬆懈。

入夜九時後，天文台消息：風姐「比蒂」運氣，已闖抵本港東南偏東五百六十哩間，即北緯一七．九度與東經一式二．八度附近（北呂宋東岸），仍向西北移，時速約達八海浬。

至於起於西沙羣島附近之一股風姐胚胎（熱帶低氣壓），截至昨晨八時前止，仍徘徊於距港西南偏南三百四十哩，即北緯一六．八度與經東一一式。〇度間週圍一百廿哩內，繼續停留醞釀，接近中心範圍一百哩內，最高風力達時速廿海浬，有時可能增至卅海浬。預料截至今晨三時前止之過去廿四小時內，可能仍迴旋其間洋面，醞釀演變。天文台亦嚴加注視，時刻與航行其間之輪機緊密聯絡，互供有關報導。惟午後傍晚，天文台已無任何費耗。

復據天文台發出海外氣流分佈形勢報導指出：由「比蒂」風姐中心而掀起之一股活躍「低氣槽」，向東北伸流日本東南洋面低氣壓區。向西南則橫貫中國海中部海域，但同時太平洋中部及大陸華中反旋風，繼續廣泛擴展，迪帶影響所及，致華南沿海（包括港海）間天色，在風力五——六級前後之東北偏東風推襲，陰晴閃爍幻變之反常變遙存。



左圖：昨日離港之五名孤兒，上機前與送行者合照。（本報記者杜攝）

昨由晨迄暮，除午後局部時間較晴朗外，雲霧瀰佈，間降霏雨，氣溫竟日徘徊於八十度下。晨間八時，室外平均氣溫七三．〇度，溫度爲百分八七，午間升至七四．〇度，濕度仍站百分之八六。午後至傍晚前後，一度騰揚至七七——八度間。入夜八時，始降回七五度，濕度亦達百分之八三，夜後還弱暖。前天雨共得七．八糎云。

天氣預測 今日天氣預測：吹和緩或清新東風，天色良好及溫暖。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七六度。

天文台長闡釋風球意義
居民要注意：號數愈高，並非表示危險性更大。

颶風季現已來臨，市民多談風色變，但若干居民對於颶風訊號，多未了解，查颶風訊號有一、三、五號至第十號，每一個訊號，分別表示包括風力時速及由某一方面吹來等，另外，例如一號風球表示預備，三號表示強風將變烈風，由五號、六號、七號、八號止，四個風球訊號則爲「暴風」，均風力時速卅四海里以上，計五號指由西北角吹來，六號由西南角吹來，七號由東北角吹來，八號由東南角吹來，九號風球，表示暴風加強，十號風球，表示颶風降臨，風力時速六十四海里以上，由任何方向吹來。各號風球，每一個有其本身的特殊意義，而非號數高而危險性更大的定律者，居民宜加注意。

天文台長屆士博士指出稱：有人以爲本港所懸之風球，號數越高，即表示危險性更大，此種印象，係屬錯誤。每一個風，實有其本身之特殊意義。

當懸掛十號風球時，係表示颶風中心太過接近，不能簡單叙述各颶風向由何方向吹來。在警告船隻，將有極端惡劣之情況，但不指導彼等應避向何處。而六號風球，係指出將有西南烈風，在「雅麗斯」颶風襲港時，可能此乃最重要之風球，因爲她表示在初期可以躲避颶風之水域，行將危險地帶處於風力下。

爲避免誤解，天文台於本季已保證在電台宣佈風球號數時，隨向市民詳細解釋，在本月十九日下午一時所發出之風訊稱：下午一時懸掛六號風球，即等於平均時速卅四海里，或更過之烈風由西南方向來。

日前有人在報章提出上週五下午二時半渡海小輪復開後之情況，天文台長因此對風球作一解釋云。

荃錦公路宣佈開放 一切車輛准通行
彎角斜坡司機必須小心 對元朗綫交通幫助至大

【本報訊】政府已從陸軍當局正式接收荃錦公路。該路現已開放，准許一切汽車行駛。荃錦公路係由荃灣起，直達石崗村南面林錦公路上一處地點，全長七英哩。

該公路越過一處高達一千六百五十英呎之山脈，然後下降，直趨元朗區之八鄉平原。除可通至本港若干景色秀麗之山區外，該公路對於改善九龍與元朗間之陸路交通，極有幫助。

荃錦公路於一九五一及五二年由皇家工程隊建築，作爲一項緊急軍事工程。當時指揮工程者，爲工程隊隊長P．H．加溫篤殊准將。

由於地勢崎嶇關係，該公路之建築經過具有兩項特點，於今視之，特有興趣。第一、本港築路向來均用人工，但廣泛使用機械，尚屬初見。因當時除陸軍外，本港實難覓此種機械。第二、該路路面寬二十四呎，即使現時亦已達到本港多數最好道路之水準，故對於當時設計人員之遠見，殊深欽佩。

該路南北兩端各小段，均經接管，并且開放准許一切車輛行駛，已歷數年之久。但該路大部份仍被封閉，直至現在始准許任何車輛通行全程。

全路現已開放，請各界人士小心使用。該路雖有良好保養，但仍有若干彎角及斜坡。同時，有若干部份行人頗多，尤其接近荃灣之南段及接近石崗村之北段。駕車人士於行人處，尤其學校及兒童之處，務須小心駕駛。（乙）

左圖：周錫年爵士手抱昨日離港之第五百名孤兒徐合笑合照。（本報記者杜攝）

石硤尾兇殺案續審
被告供述揮動利斧情形
對斬傷黃秀英謂並不知情 所寫兩紙從未提及要謀殺何人

【新亞社】九龍石硤尾順景合女寓慘殺斧斬殺兇命案，昨在高院刑庭續審，控方證供終結，昨由被告男子（即死者之養父）在證人台作供自辯，謂彼曾在大陸任少尉軍官，來港後，亦曾兩度回鄉探黃秀英母女。最後謂彼不知曾斬傷黃氏，因當時彼之精神甚紛亂云。

被告男子何俊賢（死者養父）作供自辯稱：現年卅六歲，來港前，即三月五日前，彼以製豆腐爲生，一九四八年在大陸時，業已認識黃秀英，當時彼任少尉軍官，而黃氏即已與林俊榮結婚，並有三名兒女。是年黃氏曾告彼謂伊之丈夫已被捕，並已被槍斃。至一九五二年，彼單獨來港，來港後，曾不斷匯款回鄉接濟黃氏，通常每月八十元，最後一次匯港五百元。黃氏即攜款來港，時爲一九五六年。被告又謂：彼來港後，從未有過見林俊榮（黃氏丈夫），亦無與之往來。案發之日（三月五日）上午十時，彼正在房內睡覺，被黃氏回家吵醒，當時死者何桂關亦在場，該易當之斧頭，乃彼之養女拋上閣樓爲釘拼相片之用者，彼與死者感情甚好，當黃氏提出要回夫家並要求帶兩張棉被同去時，彼答允伊回夫處，但不許帶走兩張棉被。黃氏擱又提議送回彼二百元作伙食費，但彼並不接受。黃氏見彼不許……後彼覺被人緊抱，以爲是林某，遂以斧向後亂砍，但該人仍不放手，彼繼續揮動利斧，[illegible]從未有提及要謀殺任何人云。該案昨審訊仍未畢，押候今晨續審。

倫敦金融時報發表專文 對香港前途持悲觀論調

【倫敦廿五日美聯社電】「香港之壽命幾何？」此間之金融時報今日在其香港通訊社記者之一篇特寫文章上提出此問題。該記者稱：「現有持懷疑論者之美國人給與此殖民地以再有六年壽命。香港之普通英國商人如被要求答覆此問題時，或將勉強承認，謂在渠自己計劃中，渠所見出十二或十五年範圍之外。訪問香港之人，現爲三百萬中國人似應正接受一個英國人之政府統治所驚奇，此政府似已發現避免亞洲民族主義發症之秘密。」但金融時報指出：此三百萬人中之大多數是於大陸變色後逃難至香港者。彼等未有一種殖民地統治加諸其身上。在關於擴大選舉或修改立法局組織之需要，有北平實同的巨大陰影在焉。金融時報稱：「現時假定毛澤東對於此在其門外之殖民地並無特別之同情心，但似亦未有企圖採用一種軍事解決之模樣。此殖民地之大部份，將於一九九七年自動歸還中國。同時，中共在其與香港之有形貿易上，每年提取一千或一千二百萬鎊之利潤，事實上，中共爲此三百萬人充當一個特殊之雜貨商，除於緊急之時候，平時祇從香港輸入小量貨物而已。在緊急之時，有此一祇可以通西方世界之窗門，其重要價值極爲顯明，例如：最近從加拿大與澳洲大量採購小麥之工作，大部份於香港爲之。除上述收益之外，估計中共每年經由香港之華僑外滙方面，亦獲得相等數額之外滙收益。總而言之，香港對中共之經濟利益甚多，但此非謂經濟之論點，將能住勝過政治之惜獸。」

石塘咀山道一號 危樓木杉塌下 街上三人受傷
二百住客奉令暫時遷出

【本報訊】石塘咀山道一號，昨日中午，由二樓跌下一根支持騎樓的木柱，適擊中樓下生果小販及兩女童。因跌落的單邊舊樓，古舊的騎樓亦發生異響，附近居民恐樓宇倒塌，即電九九九報警。警方即派出大批警員乘車抵達，並通知工務局派出工程人員前來檢驗。當時情況緊張，警方到場後，即命令各層住客離開該樓，旋見每層樓宇住客魚貫奔出，扶老攜幼，情形一如走警報。三名傷者送院。

警方爲避免危險，即將山道封鎖用鐵拒馬阻隔，山道中心原爲停泊車輛之用，亦改爲警方下令不准停車，一面由搭棚工人以最迅速時間搭成杉棚。[illegible]

[illegible]人數約八十人，故四層樓宇合計二百餘人，廣州酒家老闆則闢五樓暫行收容，警方亦在廣州酒家進行登記。

該樓實爲一超齡樓宇，騎樓部份已屬骨子，最危險則爲前座騎樓，二樓僅靠兩根大木枋支持，每屆風雨全樓震動，騎樓部份，路上行人亦可在路上仰望而發現其險象，惟危險程度尚不致有全樓傾塌之虞。此樓是否需要拆卸，尚須由工務局最後鑑定。昨夜消息：該樓可能拆去騎樓部份，全體居民何時始能回住該樓，則須聽候今日工務局指示。（驗）

溫暖人間
五名孤兒昨天飛美，與養父母相聚，機場上舉行歡送會，周錫年爵士感慨致詞。

【本報訊】昨天在啓德機場之貴賓室內，有過一個小規模集會。這個集會，就是由國際社會服務社爲五位香港孤兒獲得外埠人士認養的一個送別會。該會之舉行，雖無特別儀式，但充滿了人間溫暖。在衆人眼前的五名天真可愛小女孩，她們以前是流離失所，被父母所遺棄的，但是她們現在總算是獲得人間溫暖了。

在場人士有國際社會服務社高級職員美領事館官員，該社邀請了周錫年爵士親臨機場，主持這個送別會。

首先由該社本港社長何頌夫人致詞，何夫人說：今日本社所保送之五名孤兒，係全部赴美國與他們認養父母團聚，行程首乘德國航空公司班機由港飛東京，然後再轉乘西北公司班機飛赴美國。沿途由粉嶺育嬰院副院長陳正美女士陪同照料，直至到美國家庭交與父母一家中爲止。五名孤兒中有一位名徐合笑，是本社保送孤兒之第五百名，她今年係五歲多，屬聖基道化育嬰院，其餘之四名，鍾碧珍、鍾碧玉孿生姊妹，屬粉嶺育嬰院者，兩人俱係兩歲左右，另一名叫羅歡，屬法國育嬰院，最後一名叫王麗寶，是保良局兒女。她們現在已獲得美國方面人士認養，從此再不是失去溫暖的孤兒了。[illegible]

周爵士謂：「各位在場嘉賓，我很高興今日參加這五位小孩子送別會，這是國際社會服務社邀請，我現在將一份文件交給第五百名孤兒徐合笑，本人在此等文件時，不僅只是一紙外國的護照，而是一紙新生活及充滿仁愛與快樂生活的證照。

她是通過國際社會服務處爲海外收容的第五百位中國孤兒，[illegible]本人曾向海外人對此數百孤兒及棄童之命運關懷，深受感動。我們在香港對外國家庭收容無家可歸之兒童的計劃予以最大關注。在這物質高於一切的年代，世界上有些人，他們願意收容，并成爲他們家庭一份子，其他的人，則消耗時間金錢，及致力保障幸福兒童，進入適當的家庭，使其恢復人類良心的信仰。香港人所面臨的許多重要問題，其中以孤兒最動人心弦，我們爲之盡力，幸而有許多海外友人和港僑個別的無助兒童，捐助供給他們的物質需要，但真實的愛與安全感，祇能在家庭範圍內尋得，這是徐合笑將要獲得的財富。」

周爵士最後祝徐合笑帶給父母快樂，及生活充滿愉快與滿意。

歡送儀式結束後，各在場人士擁抱這五名小女孩離開機場，送上飛機。[illegible]周爵士及何頌夫人所說的話都是充滿了溫情博愛，在場人士莫不深深感動，同時更爲這五位幸得新生活，新家庭的孤兒慶幸。因爲只有在這個自由世界的地方，才有人類同情和溫暖呢。（杜）

炮兵野戰團明早檢閱禮 紀念恩河戰役

【本報訊】英國皇家炮兵第十四野戰團第五營（一七七九——一七八三年），定明晨在石崗機場舉行閱兵禮，以紀念「恩河（在法國北部）戰役」第四十三週年紀念。[illegible]

在閱兵進行時，[illegible]在第一次世界大戰時，該營在恩河受戰，[illegible]只餘少數人生還。這些生還者仍奮戰，成功[illegible]者只餘四人。

在歐洲戰後，法國宣佈英國參謀部常年頒與該營之獎狀，[illegible]格粵斯准將，及第十四野戰團四十八團長[illegible]等高級軍官，將參觀「恩河之役」之紀念。（乙）

協助吸毒者新生 墾殖區開幕 四戶人家先受照料

【本報訊】香港善後救濟協會墾荒委員會，在新界小欖涌開闢之墾殖區，[illegible]該會負責人又透露：該會目前在小欖涌興建之烟民屋宇，只有四間，明日續建兩間，更在大嶼山方面開闢此項性質之龐大墾殖區，計劃收容數百戶烟民。[illegible]

[illegible]監獄署長羅文錦[illegible]

澳門投寄糧食包 收費比香港廉宜
拱北關「刮龍」政策受打擊

【本報訊】澳門郵電局自改善投寄大陸郵包後，[illegible]據悉：澳門郵政局有此原因，連日來收受投寄大陸糧包甚多，每日平均千五包以上，前（廿三）日一天且破最高紀錄，數達二千多包（查去年最高紀錄爲四百餘包）。

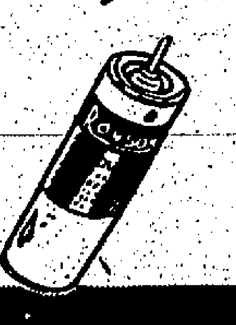
小童群益會年會 分會逾二百 會員萬一千人

【本報訊】香港小童群益會昨天舉行年會，[illegible]

現代家庭及辦公室必備

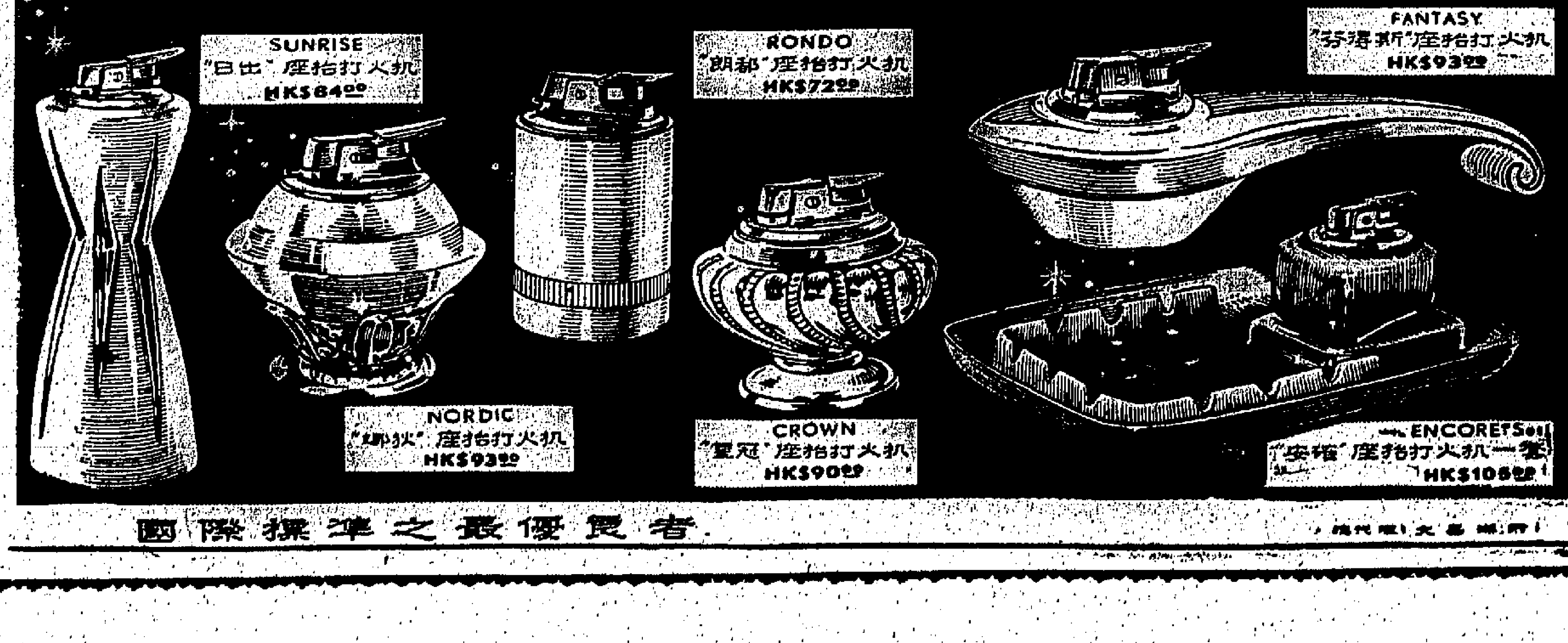
RONSON Varaflame

新 朗臣"獲利福臨""寶藏"座抬打火機



每年只需入一次
朗臣"寶藏"Butron
噴射打火機燃料

型式華貴朗臣獨家專有轉動控
制輪只須輕輕轉動即可得所需
之火焰補充燃料快捷便利



國際標準之最優良者

百麗 全能相機 PETRI

完全自動
鏡頭鋭利
機身精巧
優点特多！

電腦測光免傷腦扳轉片快
捷一按便得自動對光清楚
簡單快門連藏閃光設備

港九攝影材料行均售 總代理 萬方影具公司

本港新聞

富貴樓墮胎案續審
少女作供再度清堂 首被告曾承認墮胎
警探供述糞渠搜出胎兒經過

【本報訊】兩名自認執業爲中醫之男子，涉嫌非法替兩名少女墮胎一案。昨日繼續在南九龍裁判署第三法庭作第二日之初級偵訊。法庭在聆聽本案第二位主要証人少女翁容有之証供時，仍下令清堂，迄午全部証供仍未完畢，今晨繼續第三日之初級偵訊。

兩被告：㈠李鴻標，四十八歲，興寧人，中醫，報住富貴大厦七樓六〇九室，自認居港十一年，有一妻及六子女。㈡陳偉雄，卅五歲，興寧人，中醫，報住新界灘頭村石屋，自認居港六年，有妻。被控罪名兩項：㈠指控兩被告於本年四月二日，在九龍地區非法以器具及不明之方法，引致劉雪英流產。㈡指控兩被告於本年四月三日，在九龍地區非法以器具及不明之方法，引致翁容有流產。

昨日開庭後，控方即傳召本案之第二位主要証人少女翁容有登庭作供，法庭爲使証人對控方之詢問，回答順利，及避免証人怕羞計，作第二次之清堂聆供，包括非法庭記者在內，由是有關該証人之証供亦無法報道。

駐守旺角警署之探目麥平作供。據稱：本年四月三日晚上九時許，彼接受上峯指示，率同探員李游，前往大角咀富貴大厦調查有關胎兒在渠間發現之一切情況，彼抵步之後，即與一名陳偉之男子會晤，並被指出一個小而未成型之胎兒，彼在觀察現勢之後，決定該胎兒係由該大厦之樓宇厠所內所冲出，遂按戶按層進行搜查，迄至七樓六〇九號室時，第一次拍門，并無反應，第二次拍門時，本案第二被告即開門，彼向渠表露身份，并解釋將進行調查有關胎兒之被發現事。當時第二被告并無反對，彼進入該樓宇之後，即發覺厠間堆滿染有血漬之草紙，厠所之右方，懸有一布帳，簾間置有一床。

首被告與証人 雙雙睡在床上
床底發現血漬草紙

床前垂有一布帳，床上有一女人，睡樓亦有一床，床前有一木椅，椅上置有一盤橙，床上睡有一男一女，該男子亦即本案之第一被告，女係劉雪英，即本案第一主要證人●

證人說，彼睹狀之後即着之起身，並詢問床裡之女人是被告之何人，當時第一被告用客家話答稱：係屬彼之朋友，彼隨發現床下置有若干滿染血漬之草紙，彼即將第一被告帶出客廳，詳細向第一被告解釋發現胎兒之經過，猶令等候警方人員到場。進行進一步之搜查，卅分鐘之後，吳探辦與高級探目鄧生到場。四月四日凌晨一時許，高級探目鄧生向彼索取警方記事冊，彼目睹鄧生向第一被告作儆戒，彼並帶第二被告入見鄧生。

同日凌晨三時，彼帶同本案兩被告返回警署，上午十一時許，彼再同吳辦前往現場，探員李萬將拾獲之胎兒交與吳探辦，該胎兒亦即從糞渠中覓出之一個。下午並將若干衣物送交警察總部政府化驗室。四月十日，並帶同本案兩女子劉雪英與翁容有前往政府化驗室接受醫學檢驗。

高級探目鄧生繼續登庭作供，據稱：本年四月四日凌晨零時五十分，彼在吳探辦率領之下，前赴大角咀富貴大厦，在該大厦六〇九號室內，會見本案之第一被告，彼表露身份，用客家話向渠作儆戒，渠並在彼儆戒之後，在彼之記事冊上寫有若干字句。

儆戒供詞呈堂 被告不表反對

證人并申請將記事冊呈堂，被告不表示反對。

證人說：第一被告在被儆戒之後，即將一黑皮之小型公事袋交彼，袋內載有若干醫藥用之儀器，包括有竹枝、鉸剪、針筒、針約注射器、鴨咀鉗等。彼將該等物品交與吳探辦，同時將第一被告交由探目吳蟻看管，隨即向第二被告作同樣之儆戒，第二被告在被儆戒之後，亦在彼之記事冊中寫有若干字句，證人并申請將該記事冊呈堂，第二被告亦不表示反對。

第一被告在記事冊內所寫有字句之內容：「係我同伍嫦兩個人墮胎，我的儀器放在垃圾桶內。」第二被告在記事冊內所寫之字句內容：「這不是我做的，是李鴻標做的。」

偵訊至此，已屆午后五時，全部證供仍未完畢，法官諭令將案押候今晨作第三日之初級偵訊。（普）

奧電視肉彈赴菲

【本報訊】奧國電視肉彈明星嘉麗妮小姐，昨日乘機離港赴馬尼剌，繼續她的環遊世界旅行。她係於十天前來港，這位奧國美人表示對香港印象甚佳。圖爲嘉麗妮小姐昨在機場時攝。（本報記者杜攝）

德航遠東綫 新型噴射機 昨首次抵港

【本報訊】德航昨（廿五）日在遠東航線啓用最新七二〇B型噴射客機，目前在港德航爲首先使用此超時代而快捷之噴射客機者。

此種波音七二〇B型客機，爲波音噴射客機羣中之中長程機，乃從波音七〇七型越洲噴射機改進設計而成。由四具PRATT & WHITNEY廠TURBOFAN噴射引擎推動，早在一九六零年十月六日作首次飛航，一九六一年三月初已批准採用。

該機機身長度爲一百三十六尺二吋，高度四十一尺六吋，機翼長度爲一百三十尺一吋。最高時速：每小時六百二十英里。航程距離：五千英里。

德航購訂有波音七二〇B型噴射客機八架，四架已交貨，其餘四架將於一九六二年交貨，此種客機主要將在南美及近東遠東航線服務，德航客機創飛行時速紀錄。自採用此型噴射客機以還，由西德通至各地之班機在時間上及聯絡上更爲適合。

德國航空公司爲慶祝該公司所採用此新型機起見，特於昨（廿五）日上午十一時半，在啓德機場舉行酒會，招待本港報界。該酒會係由德航公司遠東及中東區宣傳主任羅蘭麥女士，及捷成洋行航空部經理羅遜先生主持。

這架新型飛機，係於昨日下午三時降落啓德機場者，下午四時即載搭乘客離港飛東京。（杜）

梯間搶奪黃金百両
兩匪判重刑
一囚四載一入獄三年半
勇擒匪徒兩市民獲法官讚揚 事主亦表示將賞賜酬謝

【新亞社】梯間截劫價值二萬五千元之黃金案，兩男子昨在維多利亞地方法院受審，兩人對於被控糾黨劫黃金之罪，不待審訊，即自願承認，結果，分別被判入獄三年半及四年，至協助追捕首被告之兩名見義勇爲之市民，昨獲法官當庭讚揚，而事主亦當庭表示將予以賞賜酬謝。

該案昨在維多利亞地院由鄭家士法官主審，總華探長皮士主控，被告兩男子：㈠曾植倫，廿二歲，原籍南海，報香港出世，商人，住吉士笠街某號三樓；㈡李國權，廿五歲，新會人，魚欄夥伴，住灣仔道某號樓下。兩人被控五月二日在洛克道糾黨劫掠洪安賢一個公事包，內載有黃金十條。兩被告先後認罪。

主控官皮辦陳述案情謂：本年五月三日上午十時廿分，原告人洪安賢攜一公事包，內有黃金十條約百両，值港幣二萬五千元，離家欲往中區，乃由洛克道步行往電車站，途中兩被告男子突趨前，並命彼擱前行，至洛克道五四號時，兩人推彼入梯間，即搶去該公事包，首被告得該公事包後，兩人即分道奔逃，但原告人却呼叫，其中一名爲路人所聞，路人吳海全欲截止首被告，首被告不理，吳即追之，又有另一途人張志衍，亦加入追捕首被告，結果二人合力將首被告捕獲，而全部金條并無損失。警員繼於五月七日在青山道將次被告拘捕。最後法官以兩人所犯乃嚴重之罪行，遂判首被告入獄三年半，次被告入獄四年。

法國名作家拉賓夫人 訪問調景嶺難胞
堅信共黨可推翻

【本報訊】法國著名作者拉賓夫人，昨（二十五）日下午二時由港九各界救濟調景嶺難民委員會楊相府科長陪同赴調景嶺營訪問難胞。當拉賓夫人抵營時，該營服務人員，並邀集中學李汝校長率領男女學生代表數十名，在營內圖書閱覽室，特設茶會招待，首由營務劉子固副主任致歡迎詞，並簡報本營成立沿革，以及營內難胞不甘奴役逃出大陸與目前生活艱苦概況。繼由拉賓夫人致詞，略謂：余在三年前，作遊歷性質到過香港，返國後，即寫有一本書，在巴黎出版，內中記述香港難民生活苦況，因爲以前未來香港時，法國有一個親共政黨組織一個團到中國大陸觀光，回到法後，即替中共宣傳，使余到港後，特邀集由中國大陸來港之不同職業之新聞記者、農民、商賈、漁民、教育人員等五十餘人，談過較長時間的話，而得到中共造成普遍飢餓現象，並覆知所謂「人民公社」之失敗，余回國後，即寫有兩本書，內中對於中共在大陸暴政統治，造成天災人禍實際狀況，已在美、英等地用各種文字翻譯，均已出版，最近即係翻譯西班牙文，以便宣傳。余雖非國民黨，但余自由及反共精神，與各位無異，余又曾與聯合國難民高級專員公署，很誠懇的介紹香港難民苦況，並請其作有效之救濟，最近又告美國當局，絕對不要承認中共，如果承認，即等于違反自由。假如自由國家真正合作，共匪集團不難推翻，相信各位返回自己溫暖家庭，爲期不遠」等語。語懇辭切，感人肺腑，聽者莫不鼓掌。隨由劉子固主任[illegible]

上週時症報告
八人死於痲疹

【本報訊】根據昨日發表有關衛生狀況之數字，截至本月十三日止之一週內，共有五十八人死於傳染病。上一週則有四十八人。上述五十八名死者中，有四十七人死於肺病，八人死於痲疹，二人死於水痘，及一人死於白喉。同期內，呈報之肺病新症共四百四十一宗，連同此數在內，由本年一月一日起，共有肺病四千七百零六宗。

該週內發生其他傳染病如后：阿米巴痢五宗，痢疾（桿狀菌）十四宗，腸熱症四宗，小兒痲痺症四宗，水痘十五宗，白喉十二宗，痲疹十四宗，眼炎四宗，黃疸九宗，百日咳二宗，及猩紅熱一宗。

全港新生嬰兒記錄人數共爲一千八百一十三名，計港島佔五百七十一名，九龍佔九百三十六名，及新界佔三百零六名。因各種原因而死者共三百四十八人，計港島佔一百二十一人，九龍佔一百九十八人，及新界佔二十九人。（乙）

參加選美兩位候選人
繆恩賜小姐及安娜法李絲

【本報訊】青年商會及芝柏羨酸所主辦本屆香港美人選美大會，佳期一天比一天近，而參加此次選美的名門閨秀，准美人小姐們也日見增加，主辦人方面，爲着要使她們芳容及簡單履歷先作一步介紹給本港人士，故特借重本港報章，逐日將各位候選人玉照及其簡單履歷公佈。今天我們要介紹的兩位候選小姐，就是繆恩賜小姐及安娜法李絲小姐。

繆小姐是一位年華雙十少女，她係澳洲籍華人，出生於新幾內亞，先後曾居留過新幾內亞及雪梨，在港肄業時曾獲會考畢業證書。她現在任職於某大洋行爲秘書，她的嗜好有游泳、電影及跳舞。

法李絲小姐是一位葡籍少女，今年芳齡廿五，在上海出生，畢業於上海羅列滋書院，現在係任職於上海滙理銀行爲女速記員，平素嗜好係喜歡游泳、跳舞、閱讀及刺繡。

又據聯合主辦人宣稱：報名日期到今天下午五時便告截止了，各位美麗小姐們，我們現在還是歡迎妳們趕快報名參加的，各位除了獲得名貴獎品外，優選爲冠軍的，將可以乘坐英國海外航空公司七〇七噴射客機赴美國長堤參加世界美人競選，一舉成名好機會，現在這等候妳們，向妳們招手呢。

左圖：（上）繆恩賜小姐，（下）安娜法李絲小姐。

調景嶺一女護士
被刀傷及淋鏹水
昨偵訊時傷者不願作答 結果官諭押候下月續訊

【新亞社】本年四月七日深夜，調景嶺發生一宗駭人血案，一名十八歲護士行經僻靜之實業路，被人以刀劈傷，復淋以鏹水，警方接報趕到現場，將傷者送往醫院救治，事後一名涉嫌行兇之男子被拘，昨提控於北九龍裁判署。[illegible]在第四法庭作初級偵訊，若表面證據成立，將被解高等法院定讞。

案由唐尼路法官聆取証供，昨出庭作証者，有案中傷者陳素娥，但該証人在証人台上，不願回答控方之問題，結果法庭將案押候下月廿六日[illegible]

被告男子黃潤生，卅一歲，山東人，無業，居港十年，報住調景嶺，被控兩罪：（甲）於本年四月七日在九龍調景嶺附近，蓄意使陳素娥之身體受傷害；（乙）同時同地，意欲使陳素娥之身體受傷害，案由比頓幫辦主控，向庭指出本案控方証人共十二人，約須三天時間偵訊。

[illegible]辦一同，由彼在被告面前宣讀對被告之兩項控罪，梅雅辦將罪名譯爲中文，被告表示明白後，曾在兩控罪表上寫下中文，作爲對兩罪致答。

唐佐治醫生向庭供謂：彼爲香港大學醫學士，現任警察總部醫官，本年四月十一日下午二時卅分，彼收到探員四一八五號交來十四包証物，全部已打包封火漆，該等物品乃呈堂之証物，包括黑西褲、白笠衫、毛巾、底褲、髮辮兩條、縐羊毛衫、粉紅羊毛外套等，屬女子陳素娥所有，另有綠色「T」恤、柳條睡褲、睡衣、唐裝白衫[illegible]

政府化驗師勵頓供詞，指出：本年四月十七日下午三時卅五分，彼收到第四一八五號探員交來物品共十四包，另一瓶液體[illegible]

本案主要証人陳素娥，乃十八歲之女護士，昨身穿黑白格之西式衫裙，頭梳直髮，腳穿黑色尖咀皮鞋，臉上微有傷痕。登證人台後，以國語訊供，但對主控幫辦所提出之問題，不願作答或還還答覆：其最初之供詞背出：伊以前與父母住調景嶺第四段一八九號，爲警實業所之護士，認識男子黃潤生（當庭指出爲被告人），與被告認識兩年。

主控問證人，與被告人是否在該所案病時認識？証人一言不發，呆立証人台上。法官乃向其提出勸告，勸諭其回答問題，但証人依然默不作聲，且兩眼低垂。法官復提出警告，提出不答問題，乃藐視法庭，但証人謂無此意。証人乃斷斷續續作供。

証伊於四月七日到調景嶺，非爲訪友，實欲返家，當走近醫院時遇見一人，即被告。主控問：遇見時，被告對汝有何話說？證人不語，再問：汝兩人有何說話？証人亦不答。主控復問：被告當時曾做何事？証人答：怎樣做，汝已知道。主控又問：見被告時曾發生何事？証人亦不作答。庭上一片寂靜。被告人垂首，似深思狀。至此，主控幫辦向法庭稱：在此情況下，請求將案押候，以便請示檢察官。法官聆言，乃諭將案押候至六月廿六日上午十時在第四法庭續訊，被告人暫還押監房七天。

遠東銀行香港仔分行 今日隆重舉行開幕禮

遠東銀行香港仔分行，定今（廿六）日下午三時舉行開幕典禮。該行董事長兼總經理邱德根，副董事長鄧若華、董事朱立[illegible]、張軍光、周佩芬、[illegible]及經理李懷培[illegible]，屆時當有一番熱鬧。

遠東銀行香港仔分行，更盡量迎合當地漁民、學生、家庭需要，推行各種小額放款及家庭儲蓄。關於存戶小額貸款，協助有因結婚、生育、醫藥、教育而須解決經濟困難者，及扶助漁民擴展漁業，貸款手續簡便，利息公道。其次提倡家庭儲蓄，加強大衆節儉美德，是項儲蓄，五元即可開戶，領儲蓄箱按金五元，週息三厘，複利計算。該行爲慶祝香港仔分行開業，新開戶均贈送精緻紀念品。

今日之香港仔，除有漁業外，工業、商業、住宅區，均在發展中，該區尚有逾十數倍較現有商業區之土地可資開發，在政府當局及地方各界人士之努力推進下，未來繁榮，定可預卜，因此近年各業投資者，如雨後春笋，該銀行在香港仔開設，對調節當地金融，扶助各業發展，實有極大關係。

又悉：遠東銀行總行設於荃灣，分行設於元朗、上水、大埔、油蔴地、紅磡、香港仔分行係第六間分行，其實業投資，現進行在荃灣青山道興建一座十層高之新都大厦，建築費達一百萬元，本年底可望落成，該大厦樓下爲都戲院，大厦二樓至三樓爲酒樓，四樓至十層作寫字樓，將爲新界第一間最高最宏偉之建築物云。

遠東銀行香港仔分行，在香港仔道一七三號，地點適中，交通利便，內外設計新型[illegible]

左圖：今日開幕之遠東銀行香港仔分行。

今年新界扒龍船
中英日三國競賽
昨天開會加緊籌備工作

【本報訊】今年端陽節，新界大埔元洲仔海面，仍有「香港扒龍船」，除加上新界漁民外，尚有一隊日本人參加，成爲中英日三國健兒龍舟比賽。港督柏立基爵士，是日將乘直升機降臨該處海面參觀，駐新界英軍銀樂隊臨場演奏，由於節目豐富，口味新奇，預料港九人士屆時前往趁熱鬧者必衆。

新界軍警長官及各機關官員，爲熱烈參與此一節日，昨日假大埔法庭舉行籌備會議，出席者有：大埔理民府陸端、漁防警司哈佛、大埔警署長盧路、新界鄉議局副主席鄧若華、大埔鄉事會主席鄧福、張惠霖、鄧瑪士、黃瑞濤、陳華興、周東全、及大埔漁民聯誼社李小記、石福通、李春霖。

報告及討論事項：㈠會方已向外捐款三千餘元，並已獲某汽水廠報效汽水。㈡大埔理民府陸端夫人主持頒獎禮。㈢（參加比賽之每一隊健兒，不論優勝與否，均有金猪禮酒獎勵）。㈣漁防警司答允，由警方借出之元洲仔會場之擴音器。㈤吉澳漁民隊及東莞同鄉會乙隊，雖因逾期報名，亦准予參加，故現時共有廿九隊。㈥評判除上次推選陸端、鄧達彝、張惠霖、石福通、李春霖外，昨再加聘李十記，共爲七人。㈦加聘大埔理民府聯絡官盧志忠爲大會比賽時之宣佈員。㈧敦請沙田鄉公所主席吳松熾選定實施吉日，爲各龍舟點睛，點睛禮將由陸端長官主持。（求）

亞細亞啓德油站 昨日開幕盛況

【本報訊】香港亞細亞火油公司，最近在九龍啓德機場門口附近設置之「九龍啓德油站」，業已落成，昨（廿五）日下午五時半舉行開幕典禮，由該公司營業經理溫保泰夫人主持剪綵。該油站由利生行經理李煜主持業務。亞細亞港行總經理巴德等，均到參加典禮。李經理在開幕致詞中，對各方來賓之光臨及溫夫人主持，表示感謝。繼由經理致詞，祝油站生意興隆云。隨後酒會招待來賓，至六時許散會。（百）

左圖：亞細亞啓德油站昨日開幕，溫保泰夫人剪綵。（本報記者百攝）

用貨車載客牟利
七人被罰欵
最高罰額爲二百五十元

【新亞社】警方在新界元朗大舉搜捕利用小型貨車及大型貨車載客牟利者，包括巴士站內兜客，及違例載客，均以拘捕方式將違例司機拘控，在警署分別准以三百五十元保釋候訊。七宗此類控案，昨在屏山法庭分案審訊。

三宗在巴士站兜搶客案，被告：㈠張炎興，卅四歲；㈡郭薛文，卅四歲；㈢胡根，卅歲，均被控五月廿四日（不同時間）駕駛汽車在元朗巴士站五十呎以內違例停車，各人均認罪，每名被判罰欵二十元。

違例載客者四宗：㈠郭蘇，卅二歲，五月廿三日大貨車載客三人，該車祗准載一人，即超載兩人，被判罰一百元。㈡陳秋常，廿六歲，用小型貨車載十二人，而該車祗准載三人，即超載九人，被判罰款貳百五十元。㈢郭啓士，廿九歲，用小型貨車載九人，該車祗准載二人，即超載七人，被判罰欵七十五元。㈣呂時興，廿七歲，用小型貨車載七人，該車祗准載一人，即超載六人，被判罰欵百四十元。

在工作中發生意外
首季千七百宗 三十二人死亡

【本報訊】本年首季，向勞工處呈報之工業及職業意外事件共一千七百一四宗，涉及人數一千七百二〇人，其中死亡者佔卅二人。

在所有事件中，有一、一二七宗發生於已註册之工場，其中受傷者佔一、一一八人，死者廿三人。

在爆炸工程中，有工人三名喪生。檢定蒸汽機被者一人，因一輛滾轆上內燃機汽缸爆炸脫，以致受傷斃命。

由高處下墮喪生者十人，被物件擊傷斃命者九人，及交通失事而喪生者三人。（乙）

生活津貼 六月份數字

【本報訊】工商業管理處長昨日宣佈：五月份零售物價指數爲一二一，較上月減少一點。牛肉、猪肉及雞價格較低，新鮮蔬菜及鮮魚價格則較高。

勞工處長宣佈：六月份生活津貼數字如后：

非合併工資

按日計薪工人：技工：每日三元三角；男工：每日二元六角；女工：每日二元零五分。

按月計薪工人：技工：每月九十三元；男工：每月六十六元七角五分。

合併工資

按日計薪工人：男工：每日一元三角；女工：每日七角八分。

按月計薪工人：男工：每月三十六元；女工：每月二十四元。（乙）

蔬菜種籽好價 農民樂于種植
蔬菜產量亦告增加

【本報訊】農林漁業管理處長稱：本年首季內，由於中國蔬菜種籽湧價，致有更多耕地用於種植菜心、白菜及芥蘭之種籽。

該季內，蔬菜產量共值一千零五十萬元。去年同季，產量爲四千九百五十萬斤，共值九百萬元。

季內，稻田上之作物主要爲番薯、白菜、番茄及芥菜。一月中旬，青山、錦田及打鼓嶺等菜地降霜，致使番薯受損頗重，其後天氣轉溫暖及潮濕，該種作物始重現生機。該季內種植番薯之耕地面積，普遍減少。（乙）

美國辣椒汁商 抵港視察市場

【本報訊】馳名世界「太白思高」辣椒汁廠主席麥漢理，廿二日乘泛美航機抵港，麥氏此行乃週遊世界，考察各國商業。

按：「太白思高」辣椒汁廠乃在一八五三年始創於美國羅斯安那州，創辦人爲麥氏之祖父。

據麥氏稱：香港爲一新奇城市，若言印象則稍覺難說，但對香港市場，活躍情形，則有深刻印象，例如分配貨品制度極佳，推銷組織亦爲優良。

關於「太白思高」始創過程，麥氏稱：當一八四八年美墨戰爭結束，適有一美國退伍兵士回國，攜有些胡椒種交給麥氏祖父，麥祖父將胡椒種植，後來發現胡椒生長，與各不同豆類，麥氏遂將胡椒廣爲種植，研究試驗，遂告成功。不久美國南北戰爭爆發，麥氏祖父因支持南方，致全家被驅逐出家園，南北戰爭停止後，麥氏重返家園，慘覩田園荒廢，家財蕩然無存，幸而尚剩少許胡椒樹仍生長在田中，遂剝取之，製辣椒汁，能增加其美味，尤對於當時食物欠豐，增益不少，從此麥氏祖父將「太白思高」大量出產，麥氏財產得恢復舊觀。

罐頭洋酒商會 昨晚聯歡大會
千人參加盛況空前

【本報訊】港九罐頭洋酒伙食行商會，昨（廿五）晚八時，假大華飯店舉行本年度聯歡大會，參加會員及來賓千餘人，情況熱烈。昨晚八時前，該會理事長黃純博、何智煇、許尉文、王永、阮炎霖等，親自在正門迎接來賓。

參加聯歡大會之嘉賓，計有[illegible]各大洋行代表，包括怡和、亞民氏、澳和、太古、大昌、佐敦、好時、利達等百餘代表。

六時半開始酒會，招待來賓，並舉行猜謎、抽獎，並有電影、印度歌舞助興。席間理事長黃純博致歡迎詞，對各界嘉賓之光臨表示無限感謝，又謂每年聯歡大會，一年比一年熱鬧，足證本會之團結合作，充分表現會務日益發達。隨舉行抽獎，全部獎品共值萬元之多。（百）

小提琴家馮福珍 在香港眞光演奏

【本報訊】我國青年音樂家馮堯珍女士，[illegible]贏得各界一致讚賞。之成就，雖出自天才，[illegible]母馮陶蘭高夫人，係廣州白鶴洞眞光一九三四年級校友，昨（廿五）晚八時許，馮女士應香港眞光中學之邀，爲該校全體中小學員生演奏小提琴一曲，清音妙韻，三日繞樑，在座聽衆，無不陶醉，以馮女士如此之年青而有此非凡之造詣，令人欽佩不置云。（欽）

新運抵港油渣車
寶轎牌的優點
可使噪音震動減低 一加侖能走四十哩

【本報訊】多年來油渣（柴油）汽車之用家感到最遺憾的，是他的汽車噪音太响，尤其是居於山頂的油渣車駕駛人，常遭人鄙視，原因是他的汽車引擎噪音震破了別人的好夢。但是現在他們可以找到一部和汽油車一般寧靜的油渣車了，那就是新近運到的法國寶轎牌四〇三—七D型車。

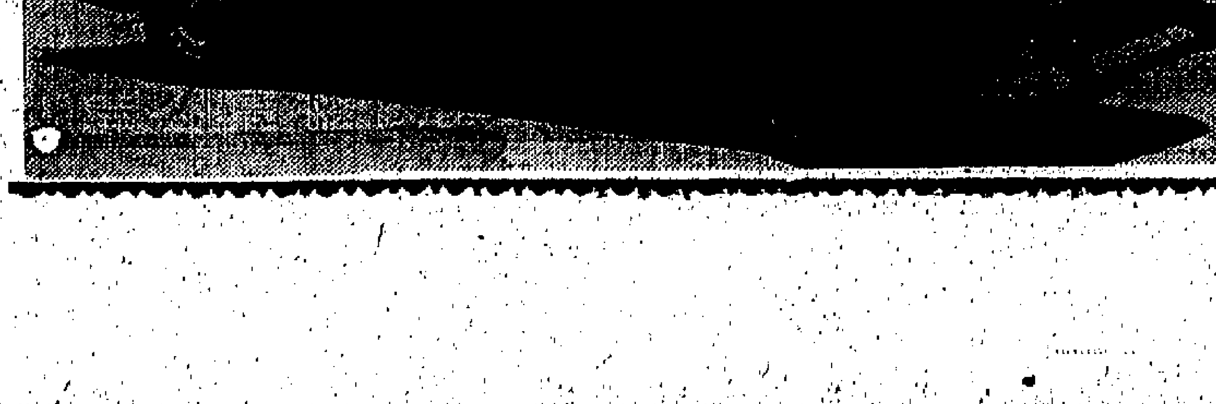
「寶轎」汽車香港代理人華南汽車公司經理謝文龍招待記者，謝氏說：一般說來，油渣機與汽油機之主要分別，是點火設備的不同，而於油渣機之構造，更是決定該機優良與否的主要因素。法國「寶轎」四〇三—七D型油渣車，爲裝用法國P．M．廠最近發明之旋轉噴射泵，因此而具有革命性的發展，使油渣機之使用效能與汽油機具同等之便利。

謝氏又說：這種新型噴射泵，更具有其他同類產品所未有之特點：㈠缺油後補充油料不需放氣，此一優點，在前此使用油渣機者爲一不可想像之事，但此新油渣噴射泵則能達到理想目的。㈡油渣噴射泵能自行潤滑，毋需注入機油，安全而便利。㈢「寶轎」油渣機設計既已臻完善，與P．M．新型噴射泵配合使用，使一般油渣車所有之噪音與震動，降至最低限度，使用車者寧靜而舒適。

謝氏又謂：「寶轎」四〇三—七D型新車的外型與四〇三型大同小異，實用而堅固，暢順靈活，結構既固，現時再配有新的引擎，相得益彰，新車有五十五匹馬力，用一加侖油渣可行走四十哩。

又據P．M．油泵香港代理新安貿易公司經理張仲書在招待會稱：研究新的油渣泵，爲多年來全球油渣機械工程界所追求的夢想，競相研究，其他工廠均有進展，因此祗配備之汽車，有此新引擎汽車，現時只行銷於馬來亞，第二處是香港，就是法國本土目前也還沒有這種車出售。

據謝文龍說：「寶轎」四〇三—七D型新到第一批共廿四部，已銷出半數以上，尤以香港的士公司對此種車尤感興趣。（乙）



左圖：寶轎四〇三—七D型新車之外觀。

官塘工廠 續有增加

【本報訊】上月在官塘工業區開工之新廠有兩間，一爲毛織品工廠，一爲棉布工廠。[illegible]工程則仍在進行中。（乙）

穗報界前輩 陳耀祥病逝

【國際社】報界前輩陳耀祥君，爲老報界陳柱子之弟，過去歷任廣州之越華、公評、大華、現象、公道等各報記者，[illegible]

球場外大騷動之夜
男子行爲不檢 認罪判監一月

【新亞社】本月廿三晚，英國隊與港華聯隊在香港大球場舉行一場足球賽，於十時一刻在不愉快情況之下結束之後，觀衆離場時，因不滿球證裁判，引起騷動，在球場門外羣情洶湧，結集不散，其中有人擲石，於疏散之時，沿途喧嘩，一青年男子行至保良局門前附近道旁時，將打翻之油燈燃燒廢紙，被一交通部警司發覺，將其拘捕。

該男子報名爲翁劍河，廿四歲，潮籍，侍役，住紀利佐治街某號六樓，昨日上午在銅鑼灣裁判署由亞歷士法官審訊，被控行爲不檢，足以招致破壞安寧罪名。當堂五百元保釋，但昨日認罪之後，被判入獄一月，不准罰欵。該男子聆判時，表露詫異神色。

該男子受審時向法庭解釋：走出球場門口，見人喧嘩，彼亦喧嘩，當時衆人皆謂球證「唔啱」云。

東區偵探部幫辦勒勃朗向庭透露案情稱：本月廿三日晚上，港英足球賽在港府大球場舉行，十時一刻賽事結束之後，大堆人擁塞球場外，警察之增援隊伍派赴該處，竭力驅散擁于球場外一帶交通孔道上之羣衆。

當警方執行工作時，其中若干份子行爲不檢，向警察擲石子及其他物件。十時三刻，警察交通部區警司歐康臣，適立于銅鑼灣道及加路連山道交界近保良局外之安全島上指揮交通，當時目擊一大批羣衆由加路連山道源源而下，後有一隊警察跟隨。此批羣衆，當時向警察大肆喧呼與嘲笑。

至保良局門外，有人將路旁之道旁訊號油燈多枝毀爛，第二批羣衆旋即由加路連山道走下，亦有一隊警員殿後，被告乃該批羣衆中之一人。警司目擊被告在路上檢拾舊報紙及一盞油燈，燈中之油在燃燒中，被告當時呼喊，以致煽動羣衆，未幾，突然再將報紙置于在油燈之火焰上，顯然欲使紙燃燒。警司上前將被告拘捕，追警再到現場，將廢紙與油燈交警署爲證據。被告曾於一九五三年犯一次行爲不檢罪名云。

小學會考算術、常識試卷二試題及答案

中文下月重考 趕及七月放榜

【本報訊】本年度小學會考，原定於本月十七日考算術二及常識二，因颱風「愛麗斯」襲港，故該兩科改期於昨天舉行。算術試題共七十題，常識試題共七題，一般人認為昨天之試題，較試卷一稍為簡淺。

昨天之兩科考試後，本屆小學會考本已終結，但因教育司於本月廿三日宣佈有充分之理由相信中文（即國語）試卷一及試卷二業已失效，此等試卷將被取銷，并擬訂該科之新試題，考期容後公佈，預料可能在六月舉行，因教育司方面希望能照原定之計劃在七月間放榜。茲將昨日所考常識、算術兩科（試卷二）試題錄下：

常識 試卷二

時間：三十分鐘

選擇適當詞句

（一）在每題五個詞中，選擇最適當的一個詞，並在下面畫一直線使成為一句最正確的句子。

（1）香港大多數居民是 男子 中國人 商家 富人 英人

（2）印刷術是由 英人 英國人 德國人 美國人 中國人 埃及人 發明的

（3）在本港最高的山是 域多利亞山 九龍山 馬鞍山 大嶼山 大帽山

（4）中學生可向 大會堂 輔政司署 英國文化委員會 香港大學 教育司署 圖書館借書

（5）香港的陪審員制度只有 五位男性 三位女性 八人 七人 兩位律師

（6）青山的居民大多數是 普通商人 米商 漁民 店員 工廠員工

（7）在淺水灣 有石油庫 石澳 荔枝角 青山 清水灣

（8）天津 是中國的最大都市 上海 廣州 汕頭 漢口

（9）黑海 是在阿丁和蘇彝士的當中 北海 裡海 紅海 死海

（10）英國上下議院是設在 塞汶 哈得遜 泰晤士 亞馬遜 波多麥 河畔

（11）雪梨 是英聯邦最繁盛的港口 新嘉坡 香港 倫敦 孟買

（12）澳洲最重要的出口貨物是 棉紗 糖 牛油 羊毛

（13）檀香山是在 夏威夷 群島 菲律賓 馬沙爾 阿留申 吉爾伯特

（14）唐太宗時騷擾中國境內的 英人 法人 匈奴 日人 俄人

（15）亞洲 是最小的洲 非洲 美洲 澳洲 歐洲

（16）中國人最初在 十四 十五 十六 十七 十八 世紀中居留馬來亞

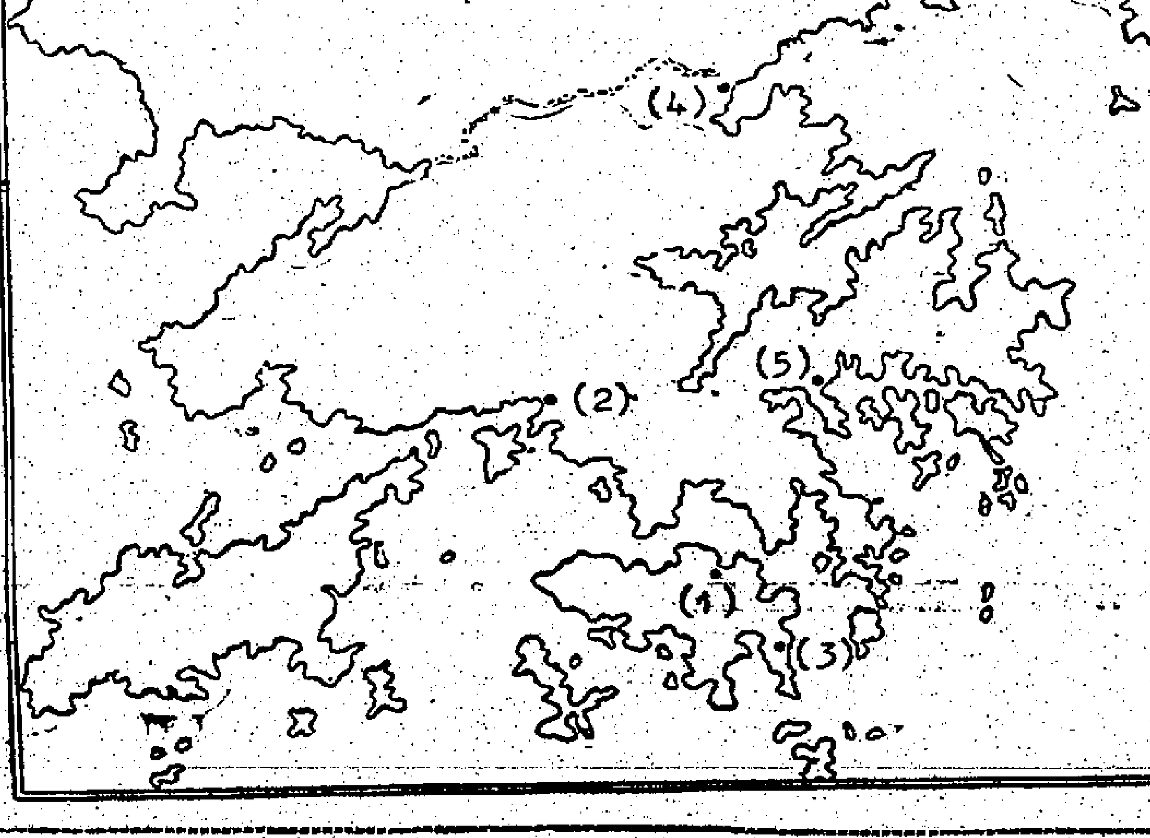
（17）歐洲人在中國最初居留地是 澳門 廣州 廈門 上海 青島

（18）戈登將軍協助平定 工業革命 法國革命 義和團事變 美國革命 太平天國事變

（19）羅斯託利教徒是 拜火教徒 駱駝伕 牧羊人 猶太人 基督教徒

（20）瓦特發明 蒸汽機 電視 電報 電車 的呼聲

看地圖指出地點



（二）在香港九龍新界略圖中的號數（1）至（5）是代表下列某一處地方：沙田、筲箕灣、西灣河、沙頭角、青山、西貢、石澳、赤柱、荃灣、大埔墟、鯉魚涌、香港仔。下列號數是代表某一地？

（1）鯉魚涌 （2）荃灣 （3）石澳 （4）沙頭角 （5）西貢

（三）下文左方每一國家附有號數，右方每一地方附有空位，試在空位方面，填上有關國家的號數。

（1）墨西哥 （2）菲律賓群島 （3）美洲合眾國 （4）巴西 （5）西班牙 （6）德國 （7）阿根廷 （8）新西蘭 （9）印度 （10）伊拉克 （11）巴力斯坦（約旦） （12）葡萄牙 （13）巴基斯坦 （14）日本 （15）澳洲

洛杉磯 神戶 演城 呂宋 伯利恒 里斯本 亞馬遜河

4 12 11 2 6 14 3

布延諾斯艾利斯 惠靈頓 幼發拉底河

7 8 10

指出含義不同名詞

（四）在下文每題各詞中，有一詞的含義是與其他幾個不同的，在不同的一詞下畫一直線，例如：北角、堅尼地城、西營盤、大澳、撲扶林（大澳不是在港島內的）

（1）東京、上海、里奧熱內盧、加爾各答、吉隆坡。

（2）所得稅、出口稅、社會福利、娛樂稅、關稅。

（3）報紙、圖書館、雜誌、電報、文章。

（4）襯衣、頸羅花朵、玩具、短襪、棉花。

（5）米、馬鈴薯、豆、水菓、肉類。

（6）電話、報紙、電視、唱機、無綫機。

（7）林肯、哥倫布、麥哲倫、莫斯哥達嘉馬、馬可孛羅。

（8）阿根廷、巴西、墨西哥、秘魯、智利。

（9）加拿大、新西蘭、巴基斯坦、塔斯曼尼亞、錫蘭。

（10）新嘉坡、泰國、香港、菲律賓群島、澳門。

有關香港廿項知識

（五）下文各句所述有正確的，有錯誤的，亦有部份正確的，如果是完全錯誤的，可在句子後面加上X符號，如果是部份正確的加上Y，如果是完全正確的加上Z，不要猜測，錯誤答案將被扣分的。例如：香港的學校是由政府出資辦理的。Y

（1）任何一位公民都有責任制止犯法者。Z

（2）農民在新界種稻。Y

（3）任何國家的飛機都可使用啟德機場。X

（4）香港的醫院是由政府辦理的。Y

（5）在紙張未發明以前人類是在竹簡上書寫文字。Z

（9）每人都閱讀報紙。X

（7）輪船由香港直抵倫敦需時三十天。Z

（8）香港受薪的人都繳所得稅。X

（9）所有從倫敦飛抵香港的飛機都在啟德機場停站。X

（10）市政衞生局維持公共游泳海灘清潔。Z

（11）我們不應寫字在圖書館的書卷上。Z

（12）鴿子是用來傳書的。Y

（13）我們每次購買一張電影入場券都納了稅。Z

（14）在香港播出的電台節目都是由政府供給的。X

（15）所有運入香港的貨物都須繳進口稅。X

（16）寄一封信的郵費是一角。Y

（17）凡是中國人都祭祀祖先。Z

（18）梧州是在東江岸上。X

（19）在公共電話亭私人使用電話最低的費用是三角。Z

（20）香港郵政局是由政府辦理的。X

（六）細閱下文每例，然後依照同樣方法在括弧內最適當的一答案下畫一直線，例如：中國：茶，西非洲：（米，象，小麥，可可，鱷魚）

（1）香港仔：魚，元朗：（米，農夫，工廠，布，襯衣）

（2）印度：巴基斯坦：印度教徒：（佛教徒，基督教徒，猶太人，道教徒，回教徒）

（3）巴拿馬運河：二十世紀：蘇彝士運河：（十六，十七，十八，十九，二十世紀）。

（4）漢武帝：匈奴：佐治華盛頓：（法國人，英國人，西班牙人，葡萄牙人，紅印第安人）

（5）新嘉坡：英國：雅加達：（非洲，法國，荷蘭，中國，印度尼西亞）

著名河流所經路綫

（七）列在下文左方的都市寫有號數，右方的河流留有空位，在空位上填寫該河流所經過（現在或過去）都市的號數。

（1）南京 （2）杭州 （3）曼谷 （4）[illegible] （5）耶路撒冷 （6）尼尼微 （7）巴比倫 （8）孟買 （9）曼德勒 （10）開羅

揚子江 聖羅蘭士河 尼羅河 伊洛瓦底河 底格里斯河

7 9 10 4 1

（完）

算術 試卷二

時間 四十分鐘

1、21與43之間，那個數是中間的數？ 答32

2、鉛筆一盒共30枝，8枝是綠色的，3枝是紅色的，其餘是藍色的，藍色的有幾枝？ 答19枝

3、某人有紅、白、黑筆三枝，黑筆比白筆長9吋，紅筆比黑筆長1呎9吋，若白筆的長度是4呎3吋，紅筆的長度若干？ 答6呎9吋

4、4年後美燕的年齡將是她現在的3倍，她現年幾歲？ 答2歲

5、李生有彈子40粒，先輸給陳生12粒，後贏回5粒，那時他有彈子幾粒？ 答33粒

6、購貨8次，每次價銀8角，付10元紙幣一張應找回多少？ 答3元6角

7、由甚麼數減去28元方得12.40元？ 答40.40元

8、布一匹，分作8幅，每幅長2½呎，還賸2呎，求布的長度。 答22呎

9、¼來除甚麼數纔得½？ 答⅛

10、五個數的平均數是6，其中四個是2，10，5，6，第五個數是甚麼？ 答7

11、黃某有銀比李某多3鎊，二人共有21鎊，李某有款多少？ 答9鎊

12、購買鉛筆3枝，每枝值4便士，膠紙一塊值2便士，書2本，每本值7先令6便士，付銀1鎊，應找回多少？ 答3先令10便士

13、購魚12安士付銀1元8角，如要購魚2磅，應付銀若干？ 答4元8角

14、某數的四分之一是8，求某數。 答32

15、植樹路旁，每兩樹相隔4呎，共植21棵，首尾兩棵距離多少呎？ 答80呎

16、某人有款15元，買肉用去三分之一，餘款多少？ 答10元

17、店裏客人的⅔是婦女，其餘的是男子，如有婦女21人，有男子多少人？ 答7人

18、某人有款若干，該款的三分之一與八分之一的和是5先令6便士，他有款多少？ 答12先令0便士

19、帆布一幅長15碼，用它的⅗來做船蓬，應用帆布多少碼？ 答9碼

20、豬肉買價每斤3元2角，售價每斤4元，求賺率。 答25%

21、某工人每週工錢12鎊10先令0便士，現工錢增加16⅔%，求新的工錢。 答14鎊10先令0便士

22、本金440元，單利年利率3%，5年的利息是多少？ 答66元

23、本金250元，照單利計，6年後得利息60元，求年利率。 答4%

24、西裝一套，值美金26.50元，該西裝值港幣多少元？（美金1元＝港幣5.90元） 答港幣156.35元

25、李太太投保手鐲一個，保險額是$1,600，保率是1.25%，李太太應付保費多少？ 答20元

26、大小相同的唧筒兩個一齊輸油，注滿一船需要2小時40分，若用唧筒一個，需時多少纔能將船注滿？ 答5小時20分

27、以載重15擔的貨車來運糧一批，需要來回18次，若改用載重45擔的貨車，則需來回幾次？ 答6次

28、我有款若干存在錢箱，如果每次定購3元的座票，該款就足夠我看8次電影，假如我改購每張1.20元的座票，我的款項足夠我看電影幾次？ 答20次

29、某機場須要在18星期建成，360人工作6星期只完成工程的⅙，如要依期建成機場，應加派幾人？ 答180人

30、花生30斤平均分給兒童120人，每人可得花生幾兩？ 答4兩

31、麵粉每担值32元，粉麵62斤8兩值多少元？ 答20元

32、阿黃和阿何二人合作縫製衣裳，共得工錢24元，但阿黃每縫製5件時，阿何只能縫製3件，阿何應得工錢幾元？ 答9元

33、車輪的半徑是10½吋，若車輪旋轉一周，該車前進幾寸？（π＝22/7） 答5呎6吋

34、三角形高度是6吋，面積是24方吋，底邊長幾吋？ 答8吋

35、兩客車同時同方向離開一旅店，甲車每小時行30哩，乙車每小時行24哩，50分鐘後兩車相距幾哩？ 答5哩

36、木船離港航行，每小時行6哩，小汽船於5小時後從同地同向開行，每小時行12哩，小汽船要幾時幾分纔可追及木船？ 答4小時30分

37、車站兩個，相距50哩，甲乙二火車由兩站相對而行，甲車時速30哩，乙車時速45哩，如果兩車同在上午九時啟行，甚麼時候方能相遇？ 答上午9時40分

38、由8每次減去⅕，可減多少次？ 答40次

39、用甚麼來乘0.006才得3？ 答500

40、⅔尺加上甚麼才得1⅛尺？ 答⅜尺

41、右列三數那個是最大：0.12；⅛；或12¼%？ 答⅛

42、某人購入墨水筆一枝價3鎊15先令0便士，售出賠了20%，售價多少？ 答3鎊0先令0便士

43、某人借出3,600元，照單利年利率4⅙%計，8年後他應得回本利和多少？ 答4,752元

44、港幣15.90元＝1英鎊，港幣53元合英幣多少？ 答3鎊6先令8便士

45、汽車走6哩需時9分鐘，走一哩要幾秒鐘？ 答90秒

46、竹竿一根高14呎，它的影子長21呎，同時某塔的影子長180呎，該塔高幾呎？ 答120呎

47、⅚除某數得2⅔，求某數。 答⅝

48、⅓與20的中間數字是甚麼？ 答10⅙

49、某數除65或77時都餘5，這除數最大是甚麼數？ 答12

50、某商人售賣番茄，每磅賣價1先令9便士，賺得3便士，他賺得是買價的幾分之幾？ 答⅙

51、某戶每日用水21加倫5品脫，一星期內該戶用水多少？ 答151加倫3品脫

52、長方形的周界是2呎，長度是6½吋，求闊度。 答5½吋

53、水箱一個，長4呎，闊3呎，深1呎6吋，如載水半箱，有水幾加倫？（1立方呎＝6¼加倫） 答56¼加倫

54、房子一間，長18呎，闊12呎，高10呎，地面鋪上見方6吋方磚，如每磚值4角5分，需款多少？ 答345.60元

55、桌子三張，每張長5尺闊3尺，桌面鋪上特別膠板，每方寸值銀3分，共需款多少？ 答135元

56、某舟順流而駛時速度15哩，逆流而駛時速度7哩，求該舟速率。 答每小時11哩

57、某人的時鐘，每天快4分鐘，十月二十六日星期三正午撥準後，到同月二十八日正午，隨時間下午6時，該鐘所報時間是什麼？ 答下午6時9分

58、某人月薪原來600元，上月增加20%，本月減10%，他現在的月薪是多少元？ 答648元

59、某人購了純朱古力糖6磅，每磅值4先令3便士，他的妻子購了牛奶朱古力5磅，每磅值5先令4便士，這兩批的朱古力的總價相差多少？ 答1先令2便士

60、前年某人年薪6000鎊，上年減薪10%，本年加10%，他現年薪金多少？ 答5940鎊

61、甲入息的7½%和乙入息的25%相等，如甲每年入息是1600鎊，乙的入息是多少鎊？ 答480鎊

62、4磅＝3斤，如某藥品每安士值3先令，求該藥品一兩的價值。 答4先令

63、蘋果一箱連箱共重12斤，蘋果72個，空箱重1斤8兩，每個均重幾兩？ 答2⅓兩

64、（下圖算術題圖一）的花園長48呎，闊34呎，環繞花園的花畦是4呎闊，園的中央有草地一塊，草地與花畦間的小路闊4呎，花園兩邊入口有各4呎闊的小路，細閱圖後，試答下面問題：

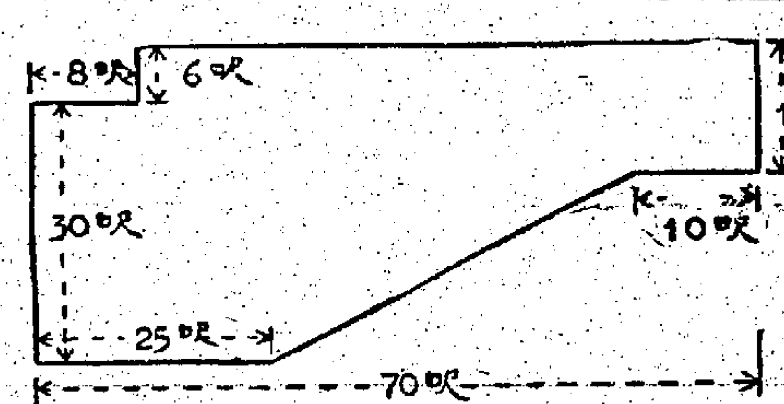
（A）草地的長度是多少？答32呎

（B）草地的面積是多少？答576方呎

（C）花畦的面積是多少？答560方呎

（D）用碎石鋪砌小路，每方碼需款1角8分，共需款多少？答9.92元

65、工人270名，每日每人做工8小時，一星期內完成汽車28部，現用工人360名，要在一星期內完成汽車35部，每日每人應工作幾小時？ 答7½小時



上面是一間花園的平面圖，求花園的面積。答1922方呎

67、我駕駛汽車旅行391哩，當我駛了2½小時，同時又走了62½哩路之後，汽車機件忽然失靈，於是就擱了½小時，但結果我還能在11½小時內完成這段旅程。

（A）最初的2½小時我的平均速率是多少？ 答每小時25哩

（B）汽車修理好了之後，我的平均速率是多少？ 答每小時36⅔哩

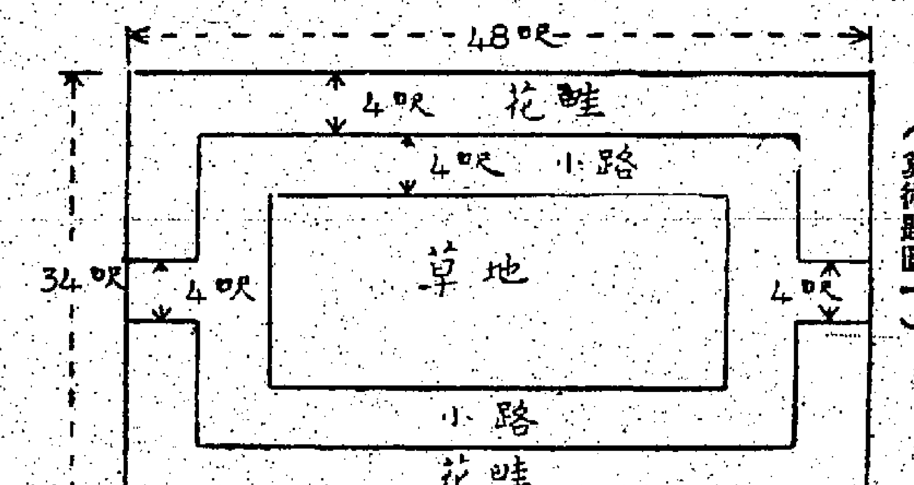
（C）我全程的平均速率又是多少？（停車時間不計在內） 答每小時34哩

細閱上圖然後答下列各題：（算術圖二）

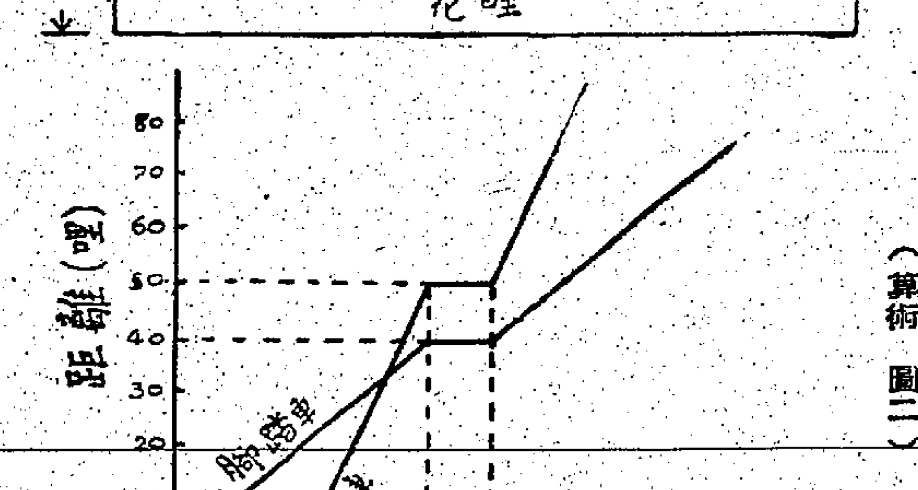
（A）上午11時至下午1時間汽車的平均速率是多少？ 答每小時25哩

（B）乘腳踏車的人停車休息了多少時間？ 答60分鐘

（C）汽車在甚麼時候追及乘腳踏車的人？ 答12時20分



（算術題圖一）



（算術圖二）

有夫之婦表演脫衣 每三分鐘得四十元 主持人與舞娘判罰款

【本報訊】本月廿三日午夜，紅磡區華探長陸坤，在親自出隊之下，在尖沙咀一高尚住宅區內，破獲一家表演「脫衣舞」之「架步」，當場拘獲一男一女，昨日解南九龍裁判署，各被判罰款。

兩被告○黃某，五十歲，無職業，報住寶勒巷×號三樓。○劉麗珠，女，無職業，報住渡船街廿×號二樓，同被控於本年五月廿三日在寶勒巷×號二樓，作淫褻表演。

主控湯露案情：本月廿三日午夜十一時十五分，華探長陸坤親自率領若干探員，持有搜查令，進入尖沙咀寶勒巷×號二樓，在該樓宇一房間內，發現第二被告一絲不掛地正隨着瘋狂的音樂舞手動足，淫褻色情，不堪入目，五彩之所謂草裙，乳罩和鮮艷之三角褲，零亂地棄擲地上，七個歐籍男子正在目睹欣賞。

在警方盤問之下，七名歐籍男子承認每人付款卅元，享受此次之演出。兩名被告在庭均表示認罪。向法庭要求輕判，第一被告表示這次為第一次，亦係最後一次犯法，從前他是一個工廠職員，因為失業，至挺而走險。第二被告則表示係受僱於第一被告，每表演三分鐘薪金四十元，但伊不并知道，這是一種違法之行為。被告還說是個有夫之婦。警方並在現場搜出「鹹濕」影片，一具放映機。

加西亞法官在判案時對第二被告謂：汝既為有夫之婦，此種行為至為可恥。結果，判第一被告罰款七百五十元，或入獄二月，第二被告罰款五百元，或入獄六週。

鹹片隔牆放出 終於人機并獲 兩架步中人判重罰

【新亞社】前日下午，東區警探分頭出發，在灣仔區兩處地點，破獲兩個放映鹹濕電影「架步」，共拘兩名放映師，昨午分兩宗案解銅鑼灣裁判署，由菲臘士法官審訊，分別判處重罰。

判案之前，呈堂之一卷影片在法官內庭試映，鑒定影片內容性質，結果認為淫褻。該兩案乃東區偵探部警長馬克成等分頭破獲。第一宗地點在羅素街十×號二樓，被告人乃住該址之男子，三十二歲。第二宗在利東大廈六十×號D座二樓破獲，被告人乃住該址之四十三歲男子關泉。兩人均被控兩項罪名：（甲）未經警務處長書面許可，擅放映電影。（乙）放映淫褻性質電影，使公眾寓目。

庭判首宗之被告人甲項罰五百元或入獄兩月，乙項罰一千元或入獄三月，次宗被告人甲項罰五百元或入獄一月，乙項罰一千元或入獄三月，除罰款外，該案兩架放影機及各項證物沒收。

關於首宗案，實控方向庭稱：前日下午三時卅五分，警方進入羅素街十×號二樓時，發現一班觀眾聚於房間內，有裸女照像，第二宗為電影場間有長視，當時觀眾四人，正在看一卷鹹濕電影，電影由一牆孔放出，隔壁乃一浴室，該影機放置浴室內，當時被告擔任放影工作。其被捕時，搜出一本入場券，並有現款八元，乃售票之收入。觀眾四人，每人付二元。

關於次宗，控方稱：案乃前日下午三時卅五分在利東大廈樓上破獲，被告人在司機房放影中。觀眾共五人，每人曾付一元，被告在被告身上搜出六張一元鈔票。

本港新聞

青年會中學新校 本年九月可落成 樓高九層共有課室廿四間 署理輔政司夫人昨天主持奠基

【本報訊】香港中華基督教青年會為紀念創會六十周年興建之青年會中學新校舍，於昨日下午五時三十分舉行奠基禮，敦請署理輔政司戴斯德夫人主持儀式。會中由該會會長郭琳褒致開會詞，略謂：該會為應目前香港之需要，為紀念創會六十週年，進行四項擴建計劃，其中興建中學校舍一項，業經實施，並舉行奠基典禮。會主席林福宜作建校報告，並透露：新校舍本年九月完成後，共有課室二十四間，另有物理、化學、生物、科學、美術、社會、勞作、音樂、教員、校務室等，樓高九層，實為一完善新型之校舍，全部建築費約一百三十萬元。嗣由該會副會長致謝詞，略謂：承戴斯德署理輔政司夫人親臨奠基，又承戴斯德署理輔政司親臨指導，各位嘉賓欣然蒞止，榮幸萬分。繼由會眾唱詩，隨由該會幹事彭紹賢傳道祝禱，隨由該會校監理委員會主持禮成。

羅馬尼亞大鋼琴家 基斯定期在港演奏

【本報訊】羅馬尼亞大鋼琴家基斯，因應本港樂界巨子歐德禮之聘，定下月三日（星期六）下午九時，在大會堂演奏，票價分十五元四、十二元八、十元二、七元六及四元二角五種。現已開始在五樓萬國影片公司定座。

基斯一九二五年生於羅馬尼亞，自幼對鋼琴即有天才及興趣，年僅四歲，即開始練習鋼琴，六歲且即公開演奏，歐洲著名學院院長，八歲半正式加入羅國皇家音樂學院求深造，及獲得第一級榮譽畢業文憑。一九五一年起，在歐洲各大城市演奏，榮獲獎品無數。近年來足跡遍歐美及中東，被譽為當代最偉大鋼琴家之一。圖為基斯之近照。

港九教育協會宴賀 石拖璞副主教 榮任教卿

【本報訊】羅馬教廷頒賜香港天主教區石拖璞副主教以教卿榮銜。石副主教不但在天主教地位崇高，亦且為教育先進，港九教育協會聘任名譽會長，今茲榮膺教卿大任，各人均感光榮，特在月宮酒樓定賀。到場者有石拖璞教卿、陳丹明、陳鴻恩兩大司鐸、港九教育協會主席、常委趙文標、余永東等多人，香港教育出版社特贈賀屏，向石教卿獻賀屏，並列述石教卿功德。

新亞書院 工商管理系學生 參觀荃灣數工廠

【本報訊】新亞書院工商管理系學生等二十餘人，日前由該系主任率領，前往荃灣參觀工廠，其目的欲使學生根據教學中所得之組織與管理之原理、原則與現實工廠之組織與管理互相對照，從而得到完整之理論知識。

是次所參觀之工廠，計有：南豐紡織廠、南華織工廠、中國染廠、益豐搪瓷廠、東亞太平紡織廠等。

參觀工廠，作工廠組織與管理之研究工作，學生們為研究工作上採訪資料之方便，預先組成小組，分別作專題之研究。各專題小組計有：生產計劃與控制，企業組織，人事管理，資金結構，會計制度，成本會計，銷售與採購等。

據稱：學生對該項參觀工作頗感興趣，並對各廠家首腦人熱忱招待，感到非常滿意。各廠家對學生之研究亦表示歡迎與鼓勵，並願盡力協助他們。

組織宣傳委員會 復植興仁學會

【本報訊】本港復植興仁學會，昨廿四日在會所舉行執行委員就職典禮，由執行委員國永年主席，除報告發展會務計劃及各有關事項外，決議事項：一、組織宣傳委員會，推舉朱麥、唐君毅、趙龍、林仁超、左剛、常中生、何德等為委員。二、組織編撰委員會，推舉朱麥、龍文、唐君毅、強、左剛、陳國耀、胡三元、林仁超等為委員。三、籌備在各電台廣播，由各委員負責編撰劇本，並由會辦理。（訊）

合作處在新界 組讀書會 教育農民漁民

【本報訊】合作社及漁業管理處，已經在長洲、西貢、荃灣、和宜合、沙田、及白田等處，組織農民及漁民讀書會。由合作社及漁業管理處人員講述有教育性之題目。

新界蔬菜統銷合作社聯合會，現已按月刊印一種有關合作事業資料之通訊，經由其所屬之各合作社代為分發。（乙）

督憲盃賽次仗 華聯陣容昨已選出

【本報訊】督憲盃次仗，華聯對西聯，定廿九晚舉行。足聯遴選小組，昨（廿五）日假華協會所召開會議，選拔華聯陣容。出席者：胡祖堅（主席）、何鴻興、袁耀洪、黎桐、葉重新、楊寶坤、黃松齡等。

昨日選陣，以近況爲作者爲對象，故代表華聯出戰英國隊的球員，大部份入選。

由于各位選人選出名時，不論正副選，均只得一人上名，此乃足聯遴陣絕少有的現象，陣容遂在順利而迅速下產生。名單如下：（國）

龐德權（光華）
劉　儀（東方）　林尚義（傑志）
駱德興（愉園）　劉　添（愉園）　黃文偉（愉園）
梁偉雄（愉園）　朱榮華（傑志）　楊偉韜（星島）　劉志霖（東方）　區彭年（愉園）

領隊：李添，教練：朱國倫，隊長：劉添，隊醫：梁仲傑。

後備：譚漢璣（傑志）、李鏡成（光華）、曾鏡洪（傑志）、張華傑（警察）、劉煥濟（星島）、黃德龍（巴士）、劉錦照（東方）。

昨花墟足球聯賽 東方竟自暴自棄 敗於陸軍二比五
有球員竟然故意「擺烏龍」

【本報訊】足球聯賽，昨在花墟部特別場，東方兄弟對陸軍，結果東方兩軍皆敗，預備組，東方敗給陸軍一比七，甲組則敗二比五，如此不爭氣，大爲球迷喊倒彩。

陸軍不因季末波而散衍，打得十分起勁。東方演出則不同，使出季尾新戰術，似替陸軍立功。

全場都是陸軍攻勢多，上半場東方演出，買鉄上球，中路無人接應，惟有守株待兎，幸陸軍却去皮球。

下半場卅九分，宋文滑告球証後離場，陸軍隊一位華人，指係不當，但休班球証郭壽仁，則指爲合法，向其解釋。不管宋文是否受傷，他有權退場不打，精神不佳，亦可不打。

宋文退場後，吳添來在禁區把人推倒，又被罰十二碼，霍燦旋拍用皮球，而吳添來竟向自己龍門命射，教練宋靈聖喊日，何必當衆獻醜。何熙芬說：太難看了。

東方戰陸軍的技術，和對南華時相差數倍。比賽展開，上二分鐘，東方進攻，劉瑞華斬中，貝梨把球截得，一腳踢給門將費菲，豈知球從風勢，射了入網，撫出大烏龍，東方不勢而傾，以一比○佔先。

東方雖佔先一球，惟均處挨打局面。戰至卅一分鐘，梅菲運球攻入，近門一撥入網，形成一比一和局。

四十四分，陸軍在十八碼處得罰球，由賀納主踢，戴維斯頭頂入網，二比一，陸軍佔先上半場。

下半場四分鐘，陸軍個前，霍煥旋個出搶救，戴維斯乘機射空門，一射入網，陸軍領前三比一。

七分鐘，司徒文傳劉志霖，及時一射入網，東方追囘二比三。

卅六分鐘，梅菲運球直入，吳添來突將其推倒，被罰十二碼，貝梨主踢入網，陸軍又勝四比二。

卅九分鐘，宋文向球証來陽報告，胸痛不能繼續，球証准其退場。四十二分鐘，迪臣射門，霍煥旋拍出，紐緝趕往搶球，但吳添來飛身向門命射，球中雷身彈出。四十三分鐘，劉儀企近門前，將球踏定，不踢前，戴維斯眼見機不可失，跑上前去，向球一「笠」，打入網中，五比二，陸軍得勝。茲錄雙方陣容如下：（火）

（陸軍）梅菲　路打　曹　華　徐　高　貝　七梨　倫　賀　戴維　斯　納　迪　臣　斐

（東方）吳添來　司徒文　劉志才　陳　瑞　方　劉　志霖　何　國照　劉錦照

昨港會球場聯賽 愉園挫後消
六比二戰情極平淡

甲組足球聯賽，愉園、後消頂遂，昨在香港會球場上演，結果愉園獵雪一箭之仇，以六比二挫後消。

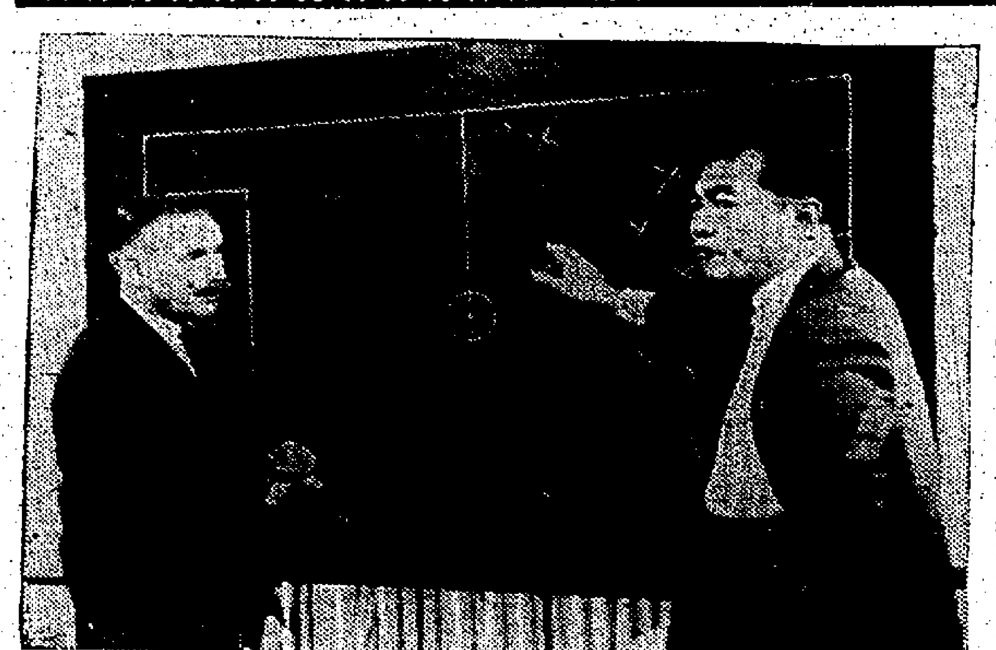
昨日愉園黃兆和、駱德興均傯勁，仍由梁桂康把關，劉子安補右中衛，謝炳離未出，黃文偉調作左輔，以陳炳光補右中衛，「新狐馬」郭滿華復出掛帥，惟昨役愉園踢來未見起勁，仍驅順洋洋，因此上半猛場後消會一度攻，惜攻不下，被愉園乘虛而入，本應大捷。在九十分鐘過程中，愉園仍以談笑用兵姿態出之，惟後消各將則頗爲賣力，惜技不如人，故難力鬥，卒難逃一敗。

開賽後，後消進攻，愉園嚴守。至八分鐘，朱永強傳球，郭滿華抓頂中楣。十四分，後消彭照瑞射球入禁區，黎展球犯規，被罰間接自由球，愉園以「肉屏風」解圍，後消再攻，但無功而退。至廿八分鐘，區彭年底線傳球，黃文偉擬交郭滿華射入，愉園先開紀錄。廿九分鐘，梁偉雄切入傳射入，二比零。三十分鐘，黃文偉由中路傳球，區彭年在禁區外勁射中鵠，愉園淨勝三球，後消反攻。卅六分鐘，馮錦輝遠射入網，成一比三。混戰至上半場終，愉園以三比一領先。

換邊再戰，愉園再攻，三分鐘，郭滿華被球而上，黃長健出截，滿華洞射，長健抱住皮球，六分鐘，區彭年底綫傳球，薛錦雄截球，推再被黎展球球得，撥交郭滿華射入，四比一。十分鐘，區彭年在廿五碼外遠射，皮球應聲入網，五比一。至廿九分鐘，後消膚劍華在右輔位，於廿五碼外「笠」球向門，梁桂康手指雖觸球，惟仍濟入網窩，成二比五。四十一分鐘，黎展球吊球，郭滿華頭上，惟球已直射入網，六比二，不久終場，愉園得勝。兩陣如下：

（愉園）黎展球　梁偉雄　陳灝林　黃文偉　梁桂康　劉子安　郭滿華　陳炳光　區彭年　朱永強

（後消）尹松英　羅德興　陳治平　膚劍華　黃長健　薛錦雄　彭照瑞　梅炳友　馮錦輝　譚演新



圖片說明：昨日足總邀請英混合隊「訓練員」湯拿夏講解足球戰術，由李惠堂翻譯之影。（本報記者攝）

馬來亞隊訪港 暫排兩場賽程

【本報訊】爲討論馬來亞足球隊，于下月初經港一返馬時，擬在港比賽一至兩場的問題，華協足聯聯合邀請外隊訪港委員會，乃于昨（廿五）日在華協會所召開會議，到會者：吳蓉頌（主席）、郭泰全、冀鰲洪、何鴻略、龐鼎珍、曾境康等。

郭泰全報告：馬來亞足球隊，週前赴日本訪問時，曾與該隊領隊林杞祥商洽，當日林杞祥表示，赴日本比賽後不再赴韓國訪問，將于廿九日到港，分別于六月一日及三日分別與華聯及南華隊比賽，並要求將馬隊在港比賽收入，除去一切支銷，分給百分七十與彼等。

關于馬來亞隊要求百分七十分賬問題，結果經各委員同意接納，但因該隊未有確實抵港日期，一切籌備工作不易展開，遂決定立即去電林杞祥，請其馬上將行期告知。

因馬來亞足球隊未有確期來港，該隊在港到底作一場比賽抑兩場比賽，均未能決定，故昨日該委員會會議席上，乃暫作如下安排：

定六月一日八時半在港會球場舉行，由港聯遊馬隊，次使用子三日八時半在南華球場比賽，由南華與馬隊對抗，門票一號及二號看台二元四角，三號及四號看台一元二角。兩日比賽前（下午七時）均加插華人足球聯賽作序幕戰。

倘馬隊只能在港作一場比賽，則定六月六日八時半舉行，由華聯戰馬隊，門票仍爲二元四角及一元二角兩種，七時則加插華人足球賽作序幕戰。（國）

英隊昨遊港 今飛紐西蘭

足總昨日招待英國隊遊港，一部巴士由夠華大廈出發，因爲要到移民局及澳洲領事館辦手續，不能隨行。

大軍一行十九人，由訓練員湯拿夏率領，偕兵布朗扮衛腳同行，十一時一刻出發，先到虎豹別墅，不料招來風雨，還要十一時廿五分，到虎豹別墅時，雨已停，大統下山，紛紛「攝影」。

十一時四十五分離開，貨什物的小販紛向客軍兜售，但無一發市。

車行中，招客軍隊員表示，他們廿六日下午六時離開香港，飛往紐西蘭去，何日君再來，且將有無機會。

車到馬利諾醫院附近，有一部私家汽車，迎面而來，車頭坐有一對男女，似是最其大漁，車行飛快，驚人，嚇得巴士司機大叫，急剎停定，以防不測。

香港風景宜人，客軍沿途下車拍照，十二時廿五分，車上山頂，可是大霧迷天，不過有些地方都太陽普照，全無霧色，蔚爲大觀，入老襯亭玩了一囘，改乘纜車下山，再乘原車往香港仔，抵太白酒艇時，已是一時二十分了。

客軍不吃海鮮，要吃西餐，此地無法供應，使到足總員郭泰全手忙腳亂，力言這班人難招呼。後來有一名人吃起海鮮來，一輪風捲殘雲，果然食得驚人，但另一席斯拉「大嘆」，遂粘嘴肉都說不吃。

三時廿五分，離開香港仔，經石澳淺水灣去，在此作海浴，盡竟日之歡。

嘉拿夏昨日講解「四二四」的攻防戰
湯芬尼解答足球有關問題

足總昨邀請英混合隊領隊兼球員湯芬尼及教練嘉拿夏，在大球場館二樓，舉行足球座談會，由足總遴選小組主委李文傑主持，并邀約港當地球隊的教練，有黎兆榮、楊根保、游華興、張觀新、曾錦福、梁卓如、黎桐、羅劍鋒、伍球法、黃炎雲及英籍人士與球員等數十人。

由李文傑作開場白後，即由湯芬尼發表意見，他說：香港球隊基本技術甚好，使用短傳戰術，有歐洲大陸作風。對香港球隊的體育精神，亦有深刻印象。以香港足球歷史，只有數十年，而水準有如此之高，實屬了不起。希望香港足總，能夠不遏的邀請外隊訪港，及派隊前往歐洲大陸及英國訪問，使香港水準，有更進一步的成功。

隨由客軍教練嘉拿夏，解答早經有人問之叉問的問題。

他對英國球員盤球技術之純熟，認爲凡球員帶波，必須有管制波的能力，其實這是並不困難，只要將所帶之波，不超過距腳半碼便可。

對後衛施用鏟波問題，解釋十分詳細。他表示英國場地濕滑，過於乾涸，是不適用，但歐陸和香港場地，適宜用鏟波技術。這也是歐洲大陸和香港觀衆，看不慣鏟波技術，而予以喝倒彩的原因。

隨後，嘉拿夏更用黑板解釋「四二四」式踢法和破法。他說，自一九五五年越位條例修改後，英國即發明第三後衛的MW式踢法，致能在一九四七至四九的三年中，雄霸世界足球壇。但一九五〇年開始，因老的太老，新的續不上，同時英國丙天氣，球場泥濘的多，故需用極大之氣力，因此在訓練上，變成練氣力重於基本技術，故水準乃爲之降低。

同時，歐洲和南美，爲針對英國隊第三後衛的MW式踢法，乃施用四二四式戰略，以至英國隊在未明白四二四式踢法之前，無法應付，在國際賽上遂敗多於勝。

四二四式踢法，攻時變成六前鋒，於是使到對方只有五名後衛，多出一人。同時，守衛時也變成六人，亦多於五前鋒之一人，更因此而引誘對方後衛過份上前，致常被對方施以快速攻勢而輸波。

應付四二四踢法最佳辦法，是採用「退後密集防禦」戰術，是中後衛集於禁區之前，凡屬對方直線傳入禁區，即由守門員面出切斷。

如何破退後密集「防禦」戰術？嘉拿夏表示前鋒帶球，迫近對方守衛，然後作短傳與隊友，隊友即直線短傳入禁區，由盤球者切入接應射門。

隨由到場者發問，由湯芬尼解答問題。

問：南美與歐洲水準比較如何？

答：南美波優於歐洲大陸，其優點爲個人技術特佳。

問：華聯所輸十二碼，球證判斷是否合法？

答：他是球員，在立場上很難說，球證也會錯的，球員應有體育精神，應服從球證。

黃文偉謂球出界是合法的，球證所判十二碼，是罰梁依雄沒防拉住他（湯芬尼），不過，梁拉他似在禁區外，球證或誤以爲在禁區內而已。

黎兆榮問五項問題，湯芬尼答：一、他將讀稿撰寫稿。二、他認爲足總指導員，是寫過一本足球初級教材者。三、比利胡禮現任足總指導員。四、他本人是否會如比利胡禮做足總指導員，則仍未決定，因他本人有生意做。五、在港舉行教練訓練班，由英國派出合格教練主持，是否可發給英國文憑問題，認爲不易解答。

李文傑問，球證是否要識國際雙方對賽隊言語？湯芬尼認爲不易有如此球證，能熟識雙方對賽言語最佳。

楊根保問，英國對球證之管理問題，湯芬尼表示，在英國球証，年滿四十七歲，便硬性規定必須退休，一場比賽球證，如執法有問題，被人告發，重則取銷球證資格，否則，亦要重新考過，才能再度執法。

黎兆榮致送紀念品與湯芬尼及嘉拿夏後散會，已是下午九時了。（進）

爲防範球場發生騷動 本年度華人聯賽將限制進場參觀

【本報訊】華人足聯會聯賽小組，昨（廿五）日假華協會所召集參加本年華人足球賽的球隊代表會議，到會者有：葉重新（主席）、何鴻毅、袁耀洪、郭泰全、黃松齡暨各參加比賽球隊代表共衆。

昨日會議除審查各隊有分球員外，並徵詢各參加比賽隊伍意見。

演英隊代表辛俊英，指出去屆曾有掛起三號風球，場地極泥濘時，仍繼續舉行比賽者，似此對球員健康，不無影響，賽會應有改善必要。又：向足總註冊參加聯賽，但始終未上過陣者，實不能作爲有分球員計算。

經討論後，決定凡比賽之日，懸掛風球（強風訊號例外）時，球賽即改期舉行。至于在足總註冊而始終未作過一場比賽者，則依照章程，不作爲有分球員。

香港果菜代表梁南軒即謂：邇來球場擾亂事件不少，請賽會於比賽時，向警方申請派警察到場維持秩序，以策安全。

郭泰全答稱：是次在海軍及陸軍球場舉行的比賽，該兩球場在答允借場與足聯時，已聲明除有關人士外，不得任由球迷進場參觀。不過仍當向有關方面洽商，務求意外事件，避免發生。

郭泰全又報告目前所印發的華人足球聯賽第一週賽程表，其中中健對康樂，及中華對印聯的兩場賽事，原定爲五月卅日（星期二）在海軍球場舉行，該表誤植五月卅一日，實屬錯誤。

各隊名單

又昨日爲各參加比賽球隊註冊日，有分球員最後註冊參加比賽球員將十二隊名單分錄如下：

（康樂）周向祥、劉志炳、盧德權、李定標、郭耀文、張燊、劉潤森、陳振照、麥泉、鄧鬆、葉錦輝、黃楨、余志偉、劉鐵志、鍾錫安、何錦釗、文禎明、孫振强。

（中華）麥錦山、吳汝東、陳炳光、何耀强、呂子榮、陸國雄、鄭少文、尹煦森、楊啓明。

（印聯）陸炳耀、黃廣成、陸煥强、黎錦棠、李志雄、吳葆良、何炳塔、新、潘仲祺、譚鑫塔、李志華、劉志柏、幸裕、鄭志賢、葉健。

（漢英）羅國燊、馬瑞能、林沛流、余耀明、梁國强、林滋、梁桂芬、陳國年、林廿富、何煜燊、李春年、劉德志、邱炳光、陳德勝。

（肉行）曹根、李錦成、陳文湛、黎展球、梁志堅、何錦松、杜惠海、梁桂康、梁其興、胡少賢、陳國强、羅煥、彭偉民、孫偉光、邱啓新、梁弘光、李炳才、吳福祥、利、李炳棠、薛其偉、國傑。

（摩托）烈、劉子安、馮俊德、曾林、徐柏、譚森泉、吳國華、周少雄、鄒柏龍、杜志華、振、劉世奇、王有根、良、吳宙、陳金水、梁木銘、孔。

（海軍）駱德興、謝炳離、黃文偉、譚酒璣、羅錦安、孫志强、黃德權、郭康、陳培正、伍金元、曹志球、鄒潤如、陳錦祥、郭英榮、李慶民、劉鐵成、兆榮。

（九菜）羅國良、馮紹光、黃啟、鄭國立、羅國宿、梁根、楊國傑、黎成初、李翻榮、歐陽泉、余潤初、黃蘊、吳錫權、林寶桃、盧錫忠、伍新、葉林。

（中健）李鍾芳、霍松光、鄭雅樑、阮渭判、文錦榮、顧汝成、翁銳、張少泉、吳梓麟、呂鴻明、李炳球、呂俊明、袁志華、關泉。

（五一七）高保强、朱榮華、張子文、張子驛、梁洪、馬錫培、楊偉、侯榮新、戴丘、林、陳友泉、郭試、文、尹均、何文偉、張永祥、黃永祺、張。

（協園）劉坤、陳煜光、李漢銘、張耀良、馮國、顧永權。

（港菜）鍾盛、李國權、嚴志輝、杜其、吳名達、沈生、錦添、曾保文、關啓明、駱德明、彭富志、黎子福、霍其春、陳炳光。

（港業）黃志光、何鍵、陸萬龍、袁應才、黃驛、王包欽、鄭漢英、梁育、華傑、錦威、楊鏡灝、蔡景坤、祥、鄭亘賢、黎傑坤、英、華、錯。（國）

今晚銀牌女籃賽 海濤戰公民 東方遇中青

【本報訊】銀牌盟球女子組賽事，今夕有兩場在灣仔修頓球場舉行，八時，公民對海濤，九時，東方對中青，兩場均爲勝方奪冠之戰。

海濤、公民兩隊，前者爲本港女籃盟主，兩年來在聯賽及銀牌未逢敵手，本屆奪聯賽冠軍後，仍積極備戰，再取銀牌寶座，以締聯賽冠軍。且該隊女將，陳順玲、吳勵運，均在狀態中，李劍慈衝刺力强，陳洪珍攻守兼顧，梁慕儀、高岳屏，經驗豐富，球技高强，她們能脾睨羣雄，純因球藝戰術，均有獨到之處。公民則屬肯拼的球隊，尹桂嫦、楊燕萍、麥培執等，亦爲戰將。惟運來似缺乏綫，且氣力雖不俗，惟經驗不及對方。尤憶聯賽碰頭，海濤以卅十比廿七大捷，今晚再交鋒，海濤倘不致輕敵，仍可大勝。

尾場東方對中青，前者以聯賽亞軍永康爲班底，而後者則爲聯賽季軍，以隊型而觀，仍屬看好東方，惟倆戰術運用稍有弱點，即形中對中青有利了。（勵）

台大田徑隊訪港 田總開會接納 將由崇基對抗

【本報訊】香港業餘田徑總會，昨日下午五時半假教育司署會議室，召開執委會，出席者有：主席、秘書、何倫等多人。首先通過上期議案，隨由秘書報告，台灣大學田徑隊擬于本年八月防港，作兩場比賽，關于旅費，該隊自行負責，田總則負責在港食宿費用，客隊在港，將交由崇基學院負責組隊與台大隊作賽。

主席李惠堂報告第四屆亞洲運動會，定明年假印尼首都耶加達舉行，大會已定期十一月卅日田徑項目止截報名，田總如決定派員參加，則在最近數月，須預作準備選拔及訓練運動員事宜。

全年活動日程

關于一九六一至六二年度田徑季活動日程，亦經暫時擬定，除南華會主辦學界運動會，學界體協會主辦校際田徑賽會，係非田總所訂定者外，其他賽程已暫行編定，茲錄於后：

一九六一年九月廿三日：新秀田徑賽會，十月七日：首次公開田徑賽會，廿八日：第二次公開田徑賽會，十一月十八日：第三次公開田徑賽會，十二月十日：全港十哩長跑和兩哩半步賽會，下旬（日期未定）：全港越野賽跑。

一九六二年一月廿一日：環島接力和公開田徑賽會，二月廿五日：全港五項全能運動賽會，三月三日：第四次公開田徑賽會，十七、十八兩日：全港田徑錦標賽會，四月十四日：全港初級田徑賽會，廿一日：全港三角對抗（民聯或其他單位），五月十二日：週年田徑頒獎典禮。最後決定下次執委會議，定七月十三日舉行。（寰）

甲組足球聯賽成績（截至五月廿五日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	廿二	二十	一	一	八九	十六	四一
東華	廿二	十六	二	四	六九	卅二	卅四
愉園	廿三	十三	六	四	七一	卅六	卅二
九巴	廿二	十三	四	五	五九	卅九	三十
警察	廿三	十四	一	八	五六	四二	廿九
星島	廿二	十二	二	八	六十	卅二	廿六
東方	廿四	十	二	十二	六十	五六	廿二
傑志	廿二	八	五	十	五十	四七	廿一
陸軍	廿三	八	三	十二	四七	六二	十九
光華	廿四	八	二	十四	四八	五七	十八
加山	廿三	三	五	十五	三十	七三	十一
空軍	廿四	四	三	十七	卅一	八四	十一
後消	廿三	一	二	二十	三十	一一四	四

圖片說明　昨日聯賽，愉園大勝後消，圖爲愉園朱永強攻門，被後消門將黃長健撲救之影。（本報記者攝）

世界首創…

「桃艷」原子唇膏

轟動寰宇美唇化粧新品！

顏色嬌艷潤澤由波子轉動印下

勻滑・雅潔・快捷

● 比用唇膏，天淵之別

● 不虞碎折，不會溶軟

● 描畫雙唇，天衣無縫

● 艷麗顏色，共十五種

售價每枝八元半・換芯每枝八元正

'Lip Quick'

描畫幾筆　合印即成

總代理：德隆洋行

使嬰孩破涕為笑！

吳德物次腸痛水

為著名嬰兒聖藥

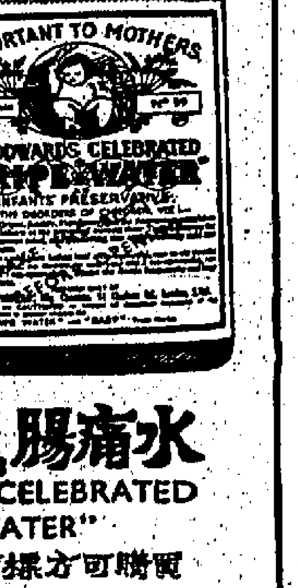
維護健康　防止疾病

常保嬰孩歡樂愉快！

嬰孩不時啼哭睡眠不寧煩躁易怒及各種平常疾痛每多由腸胃不適消化不良而致即服「吳德物次」腸痛水立可消除一切痛患恢復健康舒適愉快破涕為笑。

凡以母乳或牛奶哺育之嬰孩均宜按時給服此水於嬰孩開始食固體食物時尤為需要。

用母乳育嬰期內母親自己亦宜服此水所以凡有嬰孩者家中均應常備……

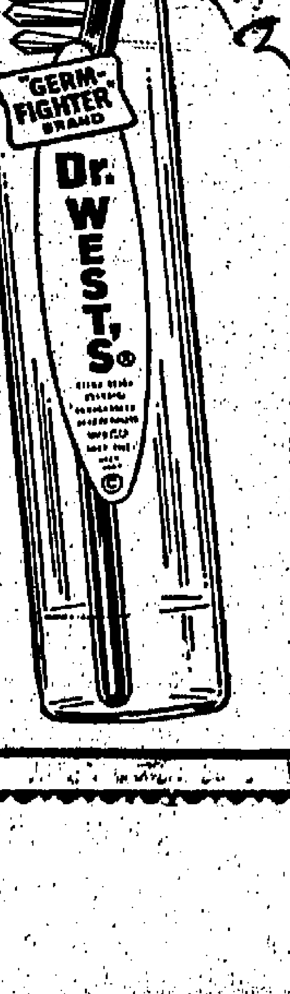


註冊　商標

「吳德物次」腸痛水

WOODWARD'S CELEBRATED "GRIPE WATER"

提防假冒・請注意照明上列註冊商標方可購買



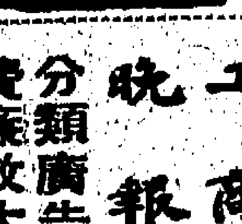
獨具殺菌效能

唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇。

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行



工商晚報

分類廣告

費廉效大

美電軟弱無力 金鈔市價回跌

K金尾盤二五九·一弍五 美鈔尾盤五·七四三七五

【本報訊】昨天期鈔續跌·○一二五，K金價亦續跌·五○，廿四日本文特斷言：金鈔市價在年皮中帶點微漲的傾向，証以昨市，尚未弁誤。

倫敦金價乙式三五·○四—三五·○八。

美美兩市轉販務仍分別報乙式式·七八五。

宋電接一·六○，電鈔差價·○一五。

宋紙期貨接一·五八五，平息。上牌紙現貨交收，一如往例，期鈔差價仍係在訂息後，及滿早市收市以前，才叫價的。

美宋最高五·七七五（早市），最低五·七六七五，電鈔差價·○二三七五（午市）。大鈔加水五元，從電鈔差價來看期鈔市價，期鈔價却係有點跌過備，無他，鈔過備乃去大息所碰成耳。通天單最高五·七六七五（早市），最低五·七五五。加單最高五·八二二五，最低五·八一五。

K金早市開盤二五九·五（前收市價二五九·六二五），最低二五九（午市），午市尾盤二五九·一弍五，平息。上牌無現貨交收，易水乙式。

期鈔早市開盤五·七五五，最低五·七四三七五（午市），午市尾盤五·七四三七五。加大息一元，上牌現貨交收五千元，息價目不然乃是仍由大陸幫某大戶話事。（恒）

金邊客帮落行吸進 粗紗市轉暢

近期花貨更為吃香

【本報訊】昨日棉紗市情況雖淡，但金邊客裕採求頗是活躍，而採求對象則以粗紗爲主，交貨期份越快越好。惟緬甸標購棉紗，亦將於日間揭標，此間廠家對緬甸標購所寄予希望并不大，因近兩三年來，緬甸標購棉紗多爲日本及大陸所獲得，本港廠家能够接做的實在有限。不過，在本港棉紡工業面臨不景的現勢中，緬甸的標購，也不失爲一條出路。

原棉國際行市，最近仍至堅昂，滙在目下紗廠處境來說，是相常困苦的，因爲紗廠既不能減輕成本，但紗價却不能不降低。據巴基斯坦來解，NT棉紙包昨仍高至一、○七○及一、○八○勞比，LSS爲一、○七○勞比，美棉報價亦高，以紡廿支紗原料來說，每磅約合美金二角八分七五。

昨日棉紗行市：未成倚活，用家仍多補吸，港紗十支紅棉每包七六○元，藍寶石八二○元，廿支彩球九四○元，太平人成九六○元，卅二支金杯成一、二八○元，飛魚成一、三一○元，四十支盃杯成一、三八○元，金塔成一、四○○元，紅玫瑰、飛魚成一、四一○元。台灣紗底貨雖不大，但新貨源源有到，故做價不易軋升，十支市情較淡，買鳥按七五○元，赤坎標七七○元，十六支紅頭昨以八六○元的價位露市，廿支赤坎標成八七○元，成功以八五五元做出，廿一支紅頭成九一五元，赤坎標成八八五元，玉山按八八五元。巴基斯坦紗，假眼疏成，十支飛魚八五五元，磅嘜八○五元，廿支弓箭九三五元，飛馬九四○元，飛鷹八四○元，廿一支傢話機振硯九九○元，太子成九八○元，飛鴿九五五元，銷匙箭按家求脫，順成九四五元，卅二支下價貨換疏扳起，水鴨扳上一、二二○元，太子仍高按一、二八○元。

布疋市情昨雖平淡，惟印尼對港布採購仍活躍，卡基布、染色布和色丁布等，均爲採購對象。

昨天行市，價位變動不大，台灣（60×60）扣布，每疋三二元五角，上海跳鯉扣布三三元五角，日本（2003）扣布，按顯三三元五角。日本白紡，市尚穩活，紅妹每碼成一元二角八分，三千號飛龍成一元五角，美人魚每一元三角。大陸白紡價要按軟，綠牡丹退按一元一角九分，白兎一元一角七分，四君子一元一角六分，均跌一分。（紡）

香港單位投資	買	賣
首期（除息）	一·三三	一·四二
二期	一·○○	一·○六

工商界

南加州棉輸香港 去年達七千餘包

【環球社洛杉磯訊】洛港港務運輸經理密歇·沙特勒謂：本會計年度美棉經洛港出口，可達到如五七年之四○八、三一六包的高額。首六月（去年七至十二月）已比上年同期增多廿五巴仙，達九七、九四一包，今年當會更增多一成。

美農林部報導：六○年下半年全美棉輸出達二、五四○千包，比上年同期增十八巴仙，今上半年當更增多。

沙氏指出南加州棉經洛港出口，六○會計年達三一五、九一○包，比上年同期二六四、二三○包，增加一半。去年運往國家共廿六國，比前增多五國。日本佔一半，印度輸入五○、八八八包，英一八、八五六包，法一六、七六○包，意一四、二○○包，西德一二、一○八包，荷一○、○○一六包，香港七、二八八包，比六、一○○包，菲四、四八包，瑞二、八五六包，澳洲二、五七二包，南非聯邦一、八四四包，巴基斯坦一、四四六四包，挪一、二四四包，智利一、二三二包，芬一、二三○包，丹一、一三六包，印尼一、一三包，黎巴嫩一、○四○包，委四九二包，馬來亞八三○包，烏拉圭二二八包，秘魯一一二包。

近八年美棉出口，已在洛港十大出口中，躍五位升至第四位（共有五次），洛港爲運棉便利計，將設商用棉倉，及有六大堆棉貨倉，共可裝約八萬包（每包重逾五百磅）。

外滙牌價局部掛低

【本報訊】昨（廿五）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將瑞士及倫敦滙票之滙率重加調整，計對該兩地之滙率均較前略降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙實出價由七四·五○瑞士法郎改爲七四·五六二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌○·○六二五瑞士法郎。

倫敦滙票實出價由二·七九二九美元改爲二·七九三二美元，買入價又由二·七九三一五美元改爲二·七九三四美元，即每百元港幣均較前多兌○·○○○三美元。（金）

九龍巴士股票 曾破八十元關

【本報訊】昨日股票市成交六百五十萬元，行情普遍微跌，但一般跌幅尚不大，九龍巴士昨破八十元大關，最低成七十九元。

價昇者有：香港證昇二角半，天星小輪昇二元。

價下跌者有：太古船塢挫五角，會德豐挫二角，均益倉挫二角半，置地挫五角，（擴股）挫二角半，電車挫五角，電話挫五角，會德豐紡織挫五分，聯合膠挫五分，橡膠信託挫五分，城市酒店挫一元，信託挫二分半。茲將昨日成交數目表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一六·○○	四一八·○○	四一四·○○	五九○
會德豐	一六·六○	一六·六○	一六·三○	三○○○○
九龍倉	三八八·○○	三八八·○○	三八八·○○	一○○○
均益倉	三二·七五	三二·七五	三二·七五	四五○○
置地	七四·○○	七四·五○	七三·五○	九二○○
（擴股）	四八·七五	四九·二五	四八·七五	一二○○
煤氣	二一·四○	二一·四○	二一·二○	一○八一○
油蔴地小輪	一三五·○○	一三五·○○	一三五·○○	七○○
電車	三八·五○	三八·五○	三八·○○	六七○○
九龍燈	三六·七五	三六·七五	三六·○○	一○○○○
香港燈	三七·七五	三七·七五	三七·○○	七七二四
電話	五二·五○	五三·○○	五二·○○	一三五五○
青洲英泥	六六·五○	六六·五○	六五·五○	五○○○
聯合企業	一二·四○	一二·四○	一二·四○	二○○○
會德豐紡織	八·二五	八·二五	八·二○	一二○○○
南洋紗廠	一五·一○	一五·一○	一四·九○	一二五○○
聯合橡膠	六·七○	六·七○	六·七○	五○○○
橡膠信託	八·○五	八·○五	八·○○	二四四二
信託公司	二·七五	二·七七五	二·七○	二四三三○○
九龍巴士	八○·五○	八○·五○	六九·○○	六四七四
太平企業	五·二○	五·二○	五·一○	八一○○○
天星小輪	二一四·○○	二一四·○○	二一四·○○	二○○
城市酒店	三三·○○	三三·○○	三三·○○	七四六
黃埔船塢	一一四·○○	一一四·○○	一一四·○○	三○○
太古船塢	七三·○○	七三·○○	七三·○○	七○○
大酒店	四六·五○	四六·五○	四六·五○	三三○○
牛奶	三九·二五	三九·二五	三八·五○	二七○○
屈臣氏	四六·○○	四六·○○	四六·○○	二一六六
公和祥	一·○○	一·○○	一·○○	四○○
加倫登	二·七五	二·七五	二·七五	五○○○

港越貿易進展中 越公佈兩項外滙

五金部份佔四百餘萬美元 港方大五金去銷可望增多

【本報訊】港越貿易形勢，日漸趨好，近年來越南米獵輸港，因比前大增，往日輸港亦多，本港所銷之生猪，由越輸入者佔數頗大，故市情頗爲安定。至於港貨輸越，則以工業製品最爲大宗，他如工業器材及五金等亦有不少由港輸越。最近越南當局已將今年第二季五金及化學品入口外滙劃公布，其中五金部份佔四百餘萬美元，港貨去銷可望增多。

據西貢來信稱：越南一九六一年第二季五金產品入口外滙額，經濟部經已開放，數達四百五十五萬三千美元。歸入貨類，分攤如下：鐵綫，七二二、五○○美元。圓鐵，一、○○五、四三○美元，瓦坑鐵，七四九、三○○美元。自由購入，二、二○○、○○○美元。以點數伸算，每一點數價値二四二美元。自由購入每點，五九二美元，上列全部貨物，須交由海輸運輸。

至於三類主要貨物（即鐵綫、圓鐵、瓦坑鐵），將由五金入口專業分部，於本月廿五日提出競投。部份自由購入貨物，則由各入口組合，根據上述點數，伸算外滙額，申請輸入。申請時須列貨物需求表，最遲於五月廿五日，呈交商務局及所屬入口專業分部。

又訊：越經濟部頃已預定，開放一紙數達五十萬美元外滙，作爲一九六一年第二季，輸入化學品（屬編號三九○）事宜。每一家入口商，所得的外滙點數，每點價値一八八美元。（日）

美股市疲弱 行情急下降

【紐約廿四日美聯社電】星期三日股市尾盤劇跌，交投較少。此區股市連續第三日報退。開市時價發爲，首兩個小時大跌，午前曾作銳降。午後曼益回捲，大部份股票尾盤高過是日最低價，推平均仍屬創爲。大部份跌幅，每股由數仙至三元左右。三種最昂之高價股，領先拋售，影響股市。即杜邦化學，通用汽車及美國電話電訊股之聯同拋售。後者係受美政府可能對該公司作「反壟斷」調查之報告之影響。但該公司謂未獲政府通知。收市前，交投一度停頓，及再開盤，收市價跌三元一角二，成一百廿二元。杜邦化學再跌二元二角半，成二百○九元半。通用汽車跌一元七角二，成四十四元七角半。成交股票一千三百稱，其中六百十三稱下得，四百十三稱上升，三百四十四稱無變。大部份鋼鐵、汽車、石油、非鐵金屬及電器股低跌；航空及飛機股上揚。成交總數升至三百九十七萬股（週二成交三百六十六萬股）。十五種最暢股，七種上升，五種低沽，三種無變。通用汽車交投領先，成交十四萬三千九百股。美國電話電訊居次，成出十一萬二千八百股。杜邦化學居第十五種最暢股。角子楓成五十八元，成出六萬五千九百股。新澤西石油跌一角二，成四十五元三角七。泰京勢工業跌二角半，成廿三元七角半。（修）

美股市走勢平均指數

【紐約廿四日美聯社電】杜·鐘斯美國股票廿四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業股	七○○·二三	七○二·五六	六八九·七七	六九六·五二	跌四·○七
廿鐵路股	一四六·二五	一四六·八五	一四五·二○	一四六·○八	跌○·四一
十五公用事業股	一三三·一五	一三四·五五	一三二·四○	一三三·六五	升○·四三
六十五類股	二三九·九七	二三四·二九	二三○·二一	二三二·四七	跌○·六八

西藥價仍按穩 糖精市頗活躍

【本報訊】西藥市平淡中，散庄新藥銷路特佳，除本港用家買入外，星洲客迎日均有落行，前後買去日本散庄粗粒糖精廿餘箱，其價每磅由五元一升至五元二，孟山都纖庄糖精亦有少量成交，每磅成八元。

新貨補充，最近來船，每磅要四元八毫半，但須本年七月付船，近期貨則須每磅五元，歐洲貨亦要四元八角，惟路程較遠，故少人訂購。

至於其他西藥市價如：美國一百庄阿路米先每支沽一百廿八元，十六庄者每支廿六元，美國一百庄阿高米仙每支一百四十八元。美國默厥肺針配售價每支仍爲七毫，英國萬靈素肺針配售價每支四毫八，英國七海丸每打九十一元半。——（日）

南韓大棗 價略扳穩

【本報訊】南韓大棗日前因有日本辦莊補接，向產區方面大量購，因而刺激本港市場之大棗價格，紛紛欲動，然因本港存貨懸厚，據估計目前尚存約有一千多包，日前大商行曾一度成過一千四百元後，迄今始再有一家商行放出五十包，其成價每担爲一千三百五十元（聲明以現銀交易），成後貨方再將價格扳回一千四百元。

蓮子市頗扳五元，江西白蓮子雖售價高昂，然因底存不多，貨方對近市仍作看穩，每担拆價照持五百八十元，統級貨亦按沽五百四十元。金邊新蓮子由於貨船頭頻拋出，使市勢急轉直下。查七月付船之新蓮花行貨有貨船以一百五十元之低價叫沽，同時新金邊紅蓮更送售沽淡，現貨每担成過一百廿六元後，七月花貨且低至成一百二十元，此種現象，無疑顯出今年之金邊蓮子豐收。惟湘蓮則仍是站穩，未聞有減價徵象，此可能係本港方面之存貨底碌有關，且聞湖南等出產蓮子之地區正遭亢旱，今年之湘蓮之收成將受到影響，故目前之湘蓮價格不致降低，可能係由於貨源供應之多寡有極大關係。

湘蓮節距今爲時尚遠，惟用以製餅之竹蓮銷情仍淡，雖即市欠行沈，然貨方對售價則仍堅持，一級浙江竹蓮每担按住二百三十元，二級貨沽二百一十八元，三級貨沽二百零六元。（金）

港金融行情表

民國五十年五月廿五日

九四五K金	
開市	259.500
收市	259.125
最高	259.500
最低	259.000
美鈔期貨	
開市	5.755
收市	5.74375
最高	5.755
最低	5.74375
宋紙	
開市	1.585
收市	1.585
最高	1.585
最低	1.585
美電	
最高	5.775
最低	5.7675
通天單	
最高	5.7675
最低	5.755

雜幣	
加拿大紙（大）	5.801
加拿大紙（細）	5.7925
大坡紙	1.843
細坡紙	1.837
新勞啤	1.10
葡幣	.99
人民幣（大）	.46
人民幣（細）	.40
正錦	16.02
雜錦	12.57
埃及錦	11.00
東非錦	15.35
南非錦	15.50
西冷紙（百計）	90.50
印尼新荷盾	83.50
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	151.25
台幣	136.00
台滙	138.50
暹羅（百計）	27.00
韓國紙（千計）	64.50
新賓（千計）	62.00

米市安定 價無變化

【本報訊】本港米市，安定如恒，昨（廿五）日大船成交六十餘包，其價並無多大上落。計泰國靑剪刀大米每担成五十三元四，靑龍大米五十四元，黃木蘭大米五十元三，靑四寶大米五十三元，黃五福大米五十五元三，碎大米五十四元，靑剪刀米碎四十元零九，藍三羊米碎卅七元三，靑雙刀米碎卅九元三，紅鶴球米碎卅六元九。朴米卅三元九。金邊變粘五十元零一，馬蘭粘四十七元三、五十元零三。朴米卅三元四，朴米卅四元四。大陸絲苗米五十四元六，齊眉五十元，油粘五十四元一。（田）

廢鐵價續跌 舊船板仍硬

大五金市尚穩定

【本報訊】五金市勢，大致尚穩。歐洲及日本圓鐵，五分至一分時者，每担按卅六元，方鐵四十一元，四分至四分半，台灣、大陸及港貨每担沽卅六元，角鐵四十二元，鋼板每担成四十八元。至於廢鐵市價，仍續下滑，日本所來貨，每担由二十四元，經降至十九元半，上雜買盤，每噸由二百八十元降至二百七十元，中雜廢鐵每噸降至二百六十元，下雜廢鐵一百三十元。惟舊船板價不但未因廢鐵而跌，反見硬，每担由廿七元升至廿七元半，世界舊船價每噸亦由二十一元升至廿一元，且買盤不多。（日）

英語錄音教育片
倫敦 靈格風學院 出品

英語為商業及貿易之世界基本語言

用靈格風錄音片增加兒童學習興趣

懂得英語到國外旅行興趣倍增

君欲在英國學習英語否？靈格風錄音片可使君毋須長途跋涉而得到英國著名大學教授們之精選課程於數月內即能講得標準流利英國語言

用靈格風錄音片學習方法最簡便收效最迅速因學者可隨時利用閒暇時間學習且學者對此種學習方法最感興趣祇須一面聆聽專家教師之純正原音同時參閱書籍上之詞句用法如有漏聽則可重覆播聽不久即可熟稔正確之音韻及字義而能作流利之講話閱讀及寫作使學者發音準確無異曾受高深教育之英人

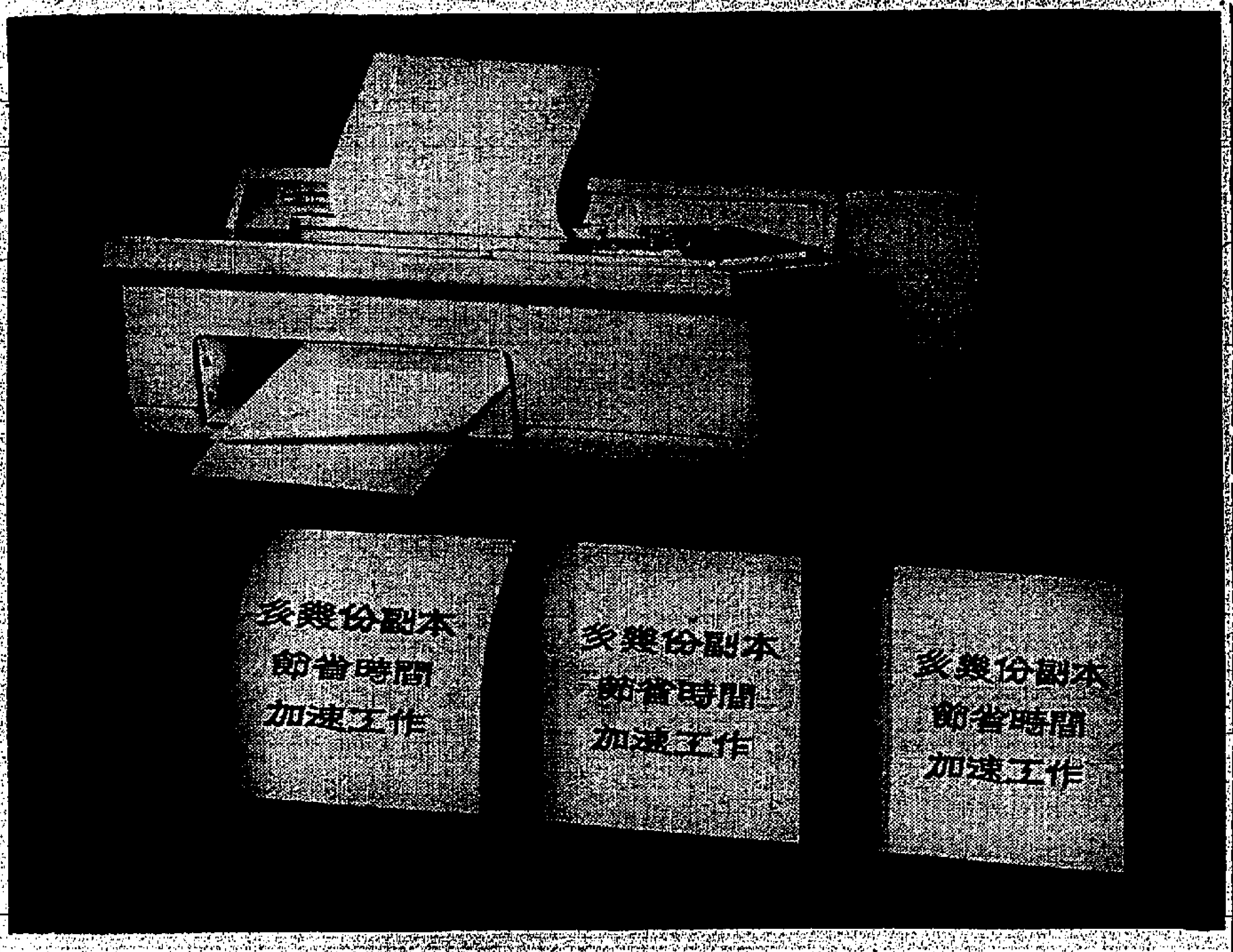
靈格風錄音片是由各地著名大學教授一百餘位精心合作製成且已爲英國及世界各地之著名學校普遍採用·

THE
LINGUAPHONE INSTITUTE
LONDON

AND WING ON TRADING CO. 73 QUEEN'S RD., W.
1st FLOOR, HONG KONG

靈格風學院出品錄音語文課共卅二種
下列廿四種係標準全課
英語·華語（國語），法國語·德國語·俄國語·西班牙語（歐體及美洲體）·意大利語·荷蘭語·波蘭語·瑞典語·挪威語·冰島語·希臘語·葡萄牙語·愛爾蘭語·非洲語·捷克語·世界語·波斯語·印度語·亞拉伯語（埃及）·日本語·近代希伯來語·近代希臘語·
小型語文課計有：
沙塔利語·普推邁語·彭加利語·拉丁語·芬蘭語·馬來亞語·古希臘語·豪薩語

函索免費贈閱說明書
請惠寄英語錄音教育片說明書一份是荷此致　OH-254
總經理 宏安貿易莊
香港大道西七十三號二樓　電話：四八一六一
姓名
地址



“賽馬快”影印藍票
是最容易的.....每頁只須四秒鐘！

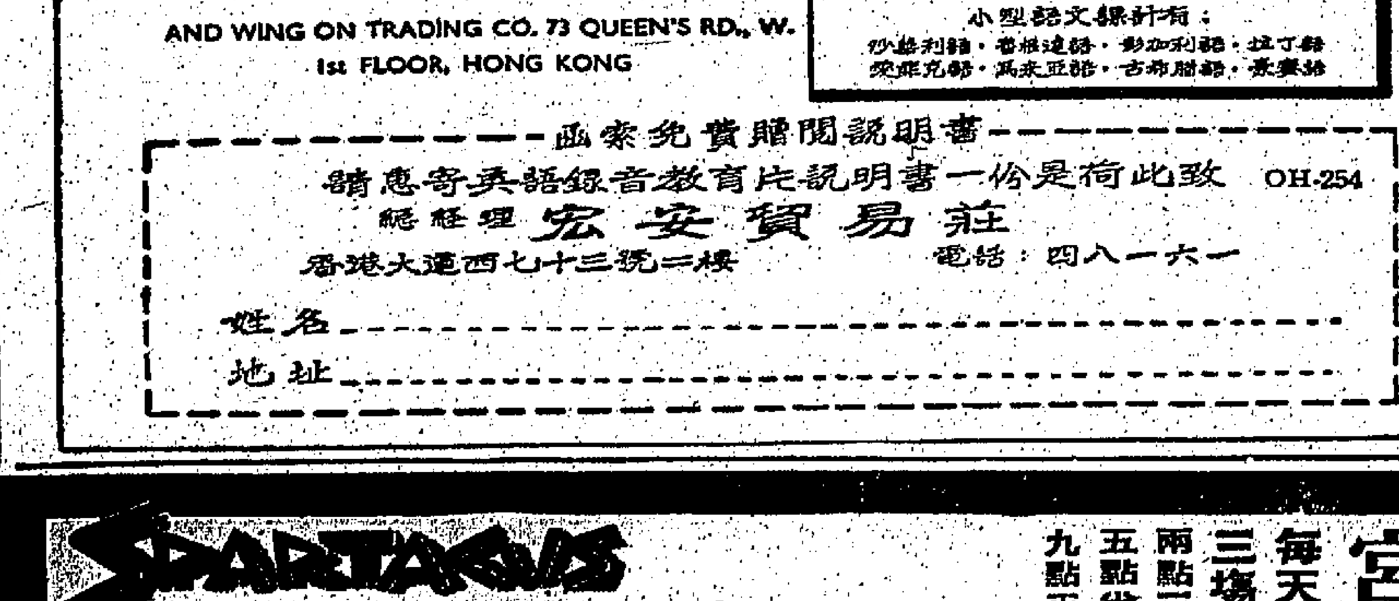
閣下此後不再為抄錄錯誤而憂慮用“賽馬快”影印副本準確可靠為法庭所採用且迅捷無比成本低廉在你的辦公室內安置一架“賽馬快”影印機文件之整理及傳遞必將因之增速而副本亦不需校對！

人人都會使用無需化學藥品並無底片亦不用特殊訓練此機電動影印印本乾淨立即可用不怕塗污亦不沾紙.

新“賽馬快”機其輕巧處有如普通手提打字機一般請參觀新穎無美的“郵驛”型影印機定價特廉每一商店都應購置用此機影印文件賬頁結單或函件等四秒鐘內迅速完成！讓我們免費介紹給你們試驗怎樣可使你的辦公室內節省時間和加速工作.

3M COMPANY

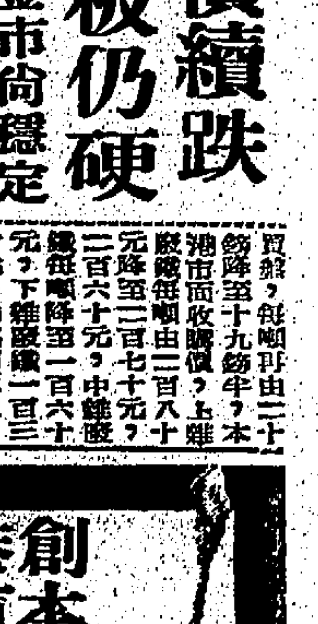
如蒙垂詢請賜電話：三一一四六
英商同益洋行 歷山大廈一○三六室
顧壽椿先生接洽



樂宮　每天三場　兩點三　五點半　九點正

風雲羣英會

創本港有史以來最高賣座紀錄！昂然步入第六週



TECHNICOLOR® SUPER TECHNIRAMA® LENSES BY PANAVISION

娛樂

折金枝縱橫談

皇帝、翡翠兩院編「糊塗蟲路春」後推出的派拉蒙公司巨製特艷彩色香艷歌唱喜劇「折金枝」，是一部與「金粉世界」異曲同工，同樣充滿喜樂性的影片，該片全部在維也納實地攝製，仍由「金粉世界」兩位紅星司花和亞和伊莎寶珍絲擔任要角，可是兩位主角卻換了更美麗的「香艷春戀」女主角蘇菲亞羅蘭，和更英俊的「春風秋雨」男主角費格遜，人材比較「金粉世界」要優秀得多，片中共有名曲兩首，其中一首是主題曲，都由梅殿士司花利亞主唱，歌詞香艷俏皮，歌席悠揚悅耳，使你聽出耳油，只聽此曲，便已値回票價。

本片的故事，是以第一次世界大戰以前的奧京維也納做背景，描寫風流郡主，隱馬奇遇，美國少年，相親香澤，孤男寡女，一望生春，酒入愁腸，解衣送抱，許嬌王子，難忘舊愛，直入楚宮，執折金枝，斗室幽會，戲情如沸，形勢緊張，情比金堅，般般發榮，千秋佳話，節節香艷旖旎情節，由頭到尾充滿輕鬆俏皮的對白，妙趣解頤的笑料，和豪華富麗的場面，處處引人入勝，絕無半秒鐘冷場。

片中所用的最名貴道具，要算宮廷舞會一幕裡面，用木雕刻，亦約半噸的燭台，據說是有史以來，最富麗堂皇和最美麗的一座，現由博物院價值不保，派拉蒙公司天大面子，才能借用。而拍在奧國王宮裡面，第一次世界大戰以後，維也納雖然被別國佔領，可是根據博物院的人士透露，佔領國的人物，卻從未享受過這座燭台的光耀，理由是保存這座燭台的人士，時常會想出充分理由的藉口，使這座燭台無法脫用的緣故。

「折金枝」片中的蘇菲亞羅蘭與費格遜。

林黛成名代表作 貂蟬再度公映

曾在第五屆亞洲影展上，榮膺「最佳導演」（李翰祥）、「最佳編劇」（高立）、「最佳女主角」（林黛）、「最佳音樂」（王純）、「最佳剪接」（姜興隆）五項金禾獎的我國歷史宮闈彩色古裝歌唱鉅片「貂蟬」，現徇觀衆要求，在港九重映。該片由林黛演貂蟬，趙雷演呂布，羅維演董卓，劉志強演王允，人選極為硬朗，陣容強大，執導者為我國古典影片權威大導演李翰祥把舵。

「貂蟬」這一流傳很廣，家喻戶曉的故事，在我國舞台上，歷來搬演不衰，也曾數度被搬上銀幕，但能夠在國際影壇上獲得榮譽，可說是邵氏公司出品的歌唱片「貂蟬」，這個故事之所以為人喜愛，因為它代表了典型英雄美人的際遇，有家國之痛，有恩愛之情，令人迴腸盪氣，不能自已。「人中呂布，馬中赤兔」，是三國演義中最傑出的兩雄，年青英武的呂布，跨上了赤兔寶馬，縱橫無敵，董卓以誅官起家，權傾朝野，固一時之人傑，以當時他的權勢，大可取劉氏天下而代之，但終因迷戀美色，同室操戈，被呂布所刺死。「自古英雄皆好色」，呂布和董卓，均難逃美人關，遂被司徒王允所預知，巧施連環計，把代表色的貂蟬，先許婚於呂布，後獻給董卓，造成父子相殘之局，兩敗俱傷，最後，坐收漁翁之利，果如所料。

「貂蟬」影片上自東漢末年，兵荒馬亂，民不聊生開始，到貂蟬拜月，王允巧施連環計，許婚呂布，獻美董卓，鳳儀亭擲戟，呂布悟，單騎救駕，最後劍舞，鳳儀亭會，英雄美人功成名就，全部以黃梅調唱出，美妙悅耳，倍感動聽，彩色鮮艷，服裝華麗，佈景富麗堂皇，藝術水準高超，成績美好，一部優秀的電影，可以永垂不朽，正像一個偉人一樣。名片雖然會使人百看不厭，電影的技術不斷進步，日新月異，一部不朽的名片決不會受到影響的。十多年前的好萊塢名片「魂斷藍橋」「亂世佳人」等，曾在本港數度翻版重映，依然受到歡迎，現在「貂蟬」重映，自仍有其強勁號召力的。

影壇巡禮

「妖女何月兒」上映成績之佳，打破從來國片在台的紀錄，足見觀衆仍有她號召力在。一般預料，在上映的最後一週中，保持日八千至一萬的票房紀錄是鐵定的了。台灣定下月八日起在台北首映，鍾情定五日赴台，將隨片現身登台，為期一個月，該片策劃謝仲夏擔任前站，先乘船赴台佈置一切。

「文婷玉火海戰仇」拍接頂

「文婷玉火海戰仇」，昨日拍一場最大的內景，「接頂」高登，俠客從屋中飛行，刀光劍氣，逼人眉宇，導演王天林對此片頗費想像力，情況生動逼真，技術巧妙異常，看來似乎玄妙，細味又非常富於人情味，武俠能如此處理，的是上乘功夫。

「妖女」創登台新紀錄

自由公會理監事改選

「影劇自由公會」廿三日下午開會，改選理監事，由影人大部分均出席參加，對理監事職務，逐席清點，自有人在，但說紙遞贏是光榮的，因辦公會有義務，無權利，角逐正足以表現其服務心之旺盛，可取！

「賊美人」只有兩天戲了

昨遇導演唐煌，為問「賊美人」何時可以殺青？他說：「只有兩天戲了。」記者再問：「下一部片子是什麼？」唐煌笑而不言，暫時保秘。

夜夜杜鵑啼

⊕警局於拾到失物後，歸還失主賈貴仁，賈仁義德失寶，大感意外，對成蔭更為感激，於是星夜往訪，邀其任職於珠寶公司，成蔭受寵若驚，不得不勉為答應，及後，賈仁以成蔭誠實可靠，不久，擢升為分公司經理。

⊕⊖大器以成蔭頓成富商，乃暗中與秀鳳勾結，聯合鵑鳴來詐，除勒索款項外，野心未泯，竟設計破壞成蔭夫妻感情，成蔭一時不察，竟與鵑鳴反目，鵑鳴盛怒之下，攜幼女小鵑離家，從此美好家庭，遭受飛來橫禍。

⊕⊖大器與秀鳳之陰謀，終被揭破，成蔭欲將秀鳳及大器繩之於法，秀鳳畏罪擲水而死。大器則與成蔭決鬥中失足墮海。成蔭亦與鵑鳴母女，經一番解釋，夫婦言歸於好，從此融融洩洩，共渡幸福生活焉。（完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分晨樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，國語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「科學與工業」。十五分國語故事「鳥奇緣」。四十五分「龍鳳悲歌」。十時十五分「怡妹之歌」點唱節目。十一時「粵曲選唱」。卅分重播昨晚宣讀故事「三條妙計」。四十五分「時代曲選唱」。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。卅分漁民天氣預告，粵語流行曲。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「小曲細聽」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「長篇京曲」。五十二分「時代曲選唱」。三時十五分「下午南音」。四十五分「名曲一闋」點唱節目。四時十五分「隨樂欣賞」。四十五分「工作不忘娛樂」。五時故事演講「唐史通俗演義」。卅分通俗性廣播劇「鐵花鞭」。五十八分天氣報告。六時報時，粵語新聞，國語新聞報告，潮語新聞報告，客語新聞報告，特別報告。四十五分「名曲一闋」。七時「敬候近安」點唱節目。卅分「我們住在太平山下」。八時報時，詩詞歌賦精華錄「王安石其人其詩」。十五分民歌。卅分重播「政府與民衆」「工業與商業」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，成語新篇「貨郎一夢」。十時「時代曲選唱」。十一時「臨江晚唱」。卅分國語長篇武俠小說「鐵騎銀瓶」。十一時「時代曲選唱」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告，口琴節目。八分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。三十分歷史傳奇「馬壯紅顏」。十時社團簡報。九時三十分時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。十分粵曲。三十分婦女生活節目。十一時重播成語故事。十五分「楚梅娘」。十二時報時。五分時代曲點唱。三十分粵曲。三十分倫理小說「慈母淚兒」。十五分「入廚三十年」。三十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。一時二十八分天氣報告。三十分天空小說「慈母淚兒」。二時戲劇化倫理小說「霧中情」。三十分粵曲。四十五分時代曲。三時香港證券交易所今日下午股市行情報導。三十分粵劇精選。四時四十五分粵曲。五時武俠小說「劍影琴聲」。三十分歐西流行曲點唱。六時少年偵探「恐怖郵包」。十五分成語故事。三十分長篇文藝小說「力爭上游」。七時小康之家。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時聯播小說「黑夜追兇」。三十分古樂演奏節目。九時錄音節目。三十分香港政府新聞處消息，天氣報告。三十五分中學會考指南。十時三十分時代曲。十一時天氣報告，民間故事「沉冤得雪」。三十分明日節目預告，齋音妙韻。十二時報時，播音完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝福婚點播，銀合金合節目報告。二十分放東管樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大樂信箱。十五分今日本報告與社會服務。二十分時代曲。三十分南管演唱。十一時錄音寓言新編「鸚鵡與貴婦」。十五分粵曲。三十分倫理故事「開放合歡花」。十二時新聞報導，十分股市及金融行情報告。二十分祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「魂斷紅樓」。一時新聞報導。十分粵曲。三十分時代曲點唱。二時錄音趣劇「古式婚姻」。三十分粵劇選播「橫斷長江血美蓉」。三時十五分生活講座「夏天的誘惑」。三十分粵曲。四十五分時代曲。四時祝婚點播，銀合金合及電視節目報告。十分明日本報告與社會服務。三十分時代曲。五時錄音小說「美貌蟬伏虎除奸」（金價報告）。三十分粵曲。四十五分時代曲。五時錄音流行歌曲。六時「西遊記」。三十分文藝小說「牛郎」。七時偵探小說「湖畔三屍」。三十分文藝小說「牛郎」。八時新聞報導，天氣報告。十五分科學趣談「警管的趣味」。三十分粵曲。九時戲劇化歌唱小說「梨娘恨」。三十分談天說地「妾侍問題」。十時曲中人語「夢幻曲」。三十分通俗故事「七俠五義」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（山東曲）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分客家歌劇「進寒宮」。十一時今日本報告與社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語廣播劇「合浦還珠」。十二時轉播潮台武俠故事「仙鶴神針」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。十五分時代曲。一時平劇。三十分評話。二時南方雜曲。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。三十分潮語戲劇化小說「風雨關關」。五時明日本報告與社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童信箱。四十五分世界童話「海底下的廚」。六時英語教授。十五分國樂。三十分中學會考輔導（文史科）。七時中國藝術歌曲。三十分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。三十分錄音中篇文藝小說「生命之歌」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分彈詞。十時國語戲劇化小說「夢多更遲」。三十分故事歸巡「拍案驚奇」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時卡通片。十五分兒童歌曲演唱。三十五分武俠片「秦俠卡遜」。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。三十五分喜劇「愛姬奇遇」。八時世界新聞片（粵語）。十分英語片「君之選擇」。三十五分英語片「鼎家大律師」。九時五分世界新聞片（英語）。十五分音樂片「法國艷遺戲劇集」。四十分法律片「英國奇案集」。十時三十分英語片「比得根」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

最近運到！

法國 寶轎牌 403-7油渣車

坐位寬敞，用油經濟，保養容易，
耐用可靠，誠為的士公司最理想的工具

4 汽缸
1816C.C.
每加侖可行40里
403—7油渣車

寶轎牌403—7油渣車裝有法國 PM廠（PRECISION MECANIQUE LABINAL）最新發明之「獅頭」分配式油渣噴射泵，具有目前尚未為他種油渣車所有之優點：

1. 機內噪音降低至最低
2. 油渣泵內裝有自動放氣活塞，減去在使用上一大麻煩。
3. 油渣泵自行潤滑，不需加入機油。
4. 具有新型調節器自動調節用油量。

使用「寶轎牌」403—7油渣車猶如使用電油車同樣的便利。

PEUGEOT
"PEUGEOT"
(PRONOUNCED "PURR—JO")

總代理：華南汽車有限公司
總行：香港高士打道42—46號 電話：773911
分行：九龍亞皆老街88—90號 電話：58318

三菱風扇贈送港九首輪電影戲票
九家戲院一律通用買一送一

惠刊本報告白請電：二弍一六〇

京華 今天盛大獻映 天體野郎 七彩中文 今宵鼓雷鳴

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半·九點半·公餘場·深夜映名片
溫柔鄉 琴姑 孝子 鬧天宮 龍虎雙俠
明天加映十一點早場粵語選片：漢宮秋月 蛇頭苗 慈姑爺 母子淚

新世界 百樂門 東方 麗斯
昨早滿 今請早 伊士曼七彩 舞海尤物 片上中文
今天續映 皮達利新作 手足英雄 七彩中文
即日盛大獻映 鴛鴦亂點譜 "The Misfits"
歡迎不能今天繼映 應召女郎 七彩綜藝新文中

金國 新金 明英 國英 陵民 星台 舞台 京都 麗聲 樂宮
即日七院聯映 萬里烽煙 尋妹喜
任劍輝 歐陽儉 吳君麗 何驚凡 陳錦棠 任冰兒 ·聯合主演·

中央 香港光明 東方 皇宮 城光 金聲
今天九院續映
夜夜杜鵑啼
白露明 胡楓 馮寶寶 李香琴 劉克宣 鄭君綿 （聯合主演）

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

都城仙樂 今天第十天續映
鍾情 妖女何月兒
明天登台獻藝 東京五美銀樂隊 THE 5 PINK PEARLS 粉紅珍珠

鍾情緊要啟事

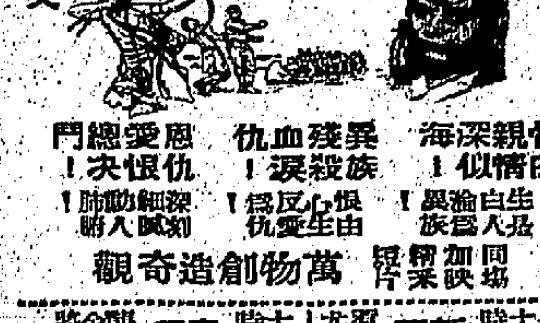
九龍大角咀 英京 今天公餘場 戰鼓笳聲 今天正場 尋妹喜
真光 滿今仍四場映 夜夜杜鵑啼 今天公餘場 胭脂粉貓王
中央 今日五點半七點半 俠女勸記·盜兒王 明日七彩戰事巨片 海底喋血戰

樂聲·大華·娛樂·九龍新華·豪華·香港利舞台·樂宮·皇都·麗聲

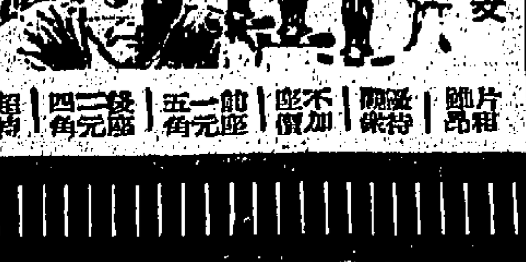
今天隆重獻映！ 折金枝 全部七彩特藝 片上中文字幕
「金粉世界」姊妹作！

利舞台 鳳宮 SPARTACUS 鳳雲英雄會 昂然進入第六週！ 七大巨星主演榮獲四項金像獎

今天隆重獻映 大家製片 和路迪斯尼最新製 異種恩仇 瑰麗彩色 片上中文



全港一致讚揚一致擁護 全港興論一讚全觀一擁 靈與慾 ELMER GANTRY 榮獲三項金像獎！ 伊士曼七彩·片上中文 聯美巨獻！



即日獻映請早定座 浪子春潮 SATURDAY NIGHT AND SUNDAY MORNING 片上中文

港九首輪影院聯合廣告

市声

食物的保藏技術

在過去廿五年中，家庭主婦對家事的服務已完全改變。主婦們從前處理家務是由傭人協助的，但現在已由工廠替她們服務了。製好的或半製好的食物，需求日增，因為這種食物不獨價廉，而且還可免去消耗。

現代化的保藏食物最常用的兩種技術，是消毒（消滅細菌）和冷藏（防止細菌增加）。近年這些技術之外，更加上塑膠薄片的包裝，目的在把製食物的過程減至最少，以免損壞了食物的營養價值、香味和外形。如果這些技術一直發展下去，則將來可製出未熟的上等食物，不須冷藏而長期不致變壞。為了要解決這些問題，研究工作正集中於和細菌有關的幾方面去進行。

細菌分類是一項重要的工作。研究人員目前正努力把球狀細菌分門別類。球狀細菌有兩種，多發現於醃肉類如火腿和鹹肉。這些生物構成了人體皮膚和豬皮上的大部細菌群。由於人體的溫度和汗液的性質有利於它們的生存，它們是細菌群中最佔勢力的。

這種方式的技術不能把源出豬身或人體的球狀細菌分別，但兩種有興趣的觀察可稍助解決這問題。第一，人類皮膚上的球狀細菌是有抗肥皂力的，但豬皮所發現的球狀細菌則很快給肥皂消滅。

這種工作的第二項結果，是使研究人員能證明一種培養技，把球狀細菌中的食物中毒細菌分別培養出來。這些生物在那種新培養基內生長得很特殊，因此它們不須經過試驗便可馬上被辨認得出。這試驗可使工廠對細菌的控制工作，更迅速和更可靠。

若干種細菌產生孢子，一個細胞產生一個孢子，這個孢子又生新的細胞。細菌學家對孢子是非常頭痛的，因為這些孢子對於一切不利的環境，尤其是熱力，具有高度的抵抗力。孢子在休眠時期是不會使食物腐壞，但一經發芽，那些新長成的營養細胞便開始「破壞」食物了。

有些物質具有減低孢子對熱力抵抗的特質。其中一種就是鏈球乳酸菌素，它是由一些乳酸細菌所產生的。小的孢子對鏈球乳酸菌素非常敏感，但大的孢子則抵抗力較強。濃度很低的鏈球乳酸菌素也可抑制小孢子的生長，營養細胞則需大量的菌素才能加以抑制。

今天生肉的保藏情形，和本世紀初的牛奶保藏情形有點相像。那時候，牛奶要須設於使到主婦們到購的地方，正如今天的肉食店在消費人的附近製造一樣。當時的牛奶如果未經煮沸的，飲了是有多少危險的。後來牛奶製造的衛生情況改良了，跟着又發明了消毒法，使牛奶可以集中製造。這樣製出來的牛奶既可保藏較久，又沒有危險的細菌存在。

我們希望肉類的保藏情形也可以有同樣的進步，但必然不能做到和牛奶保藏的一樣完善。大塊的肉經過屠宰後，外形一定改變，而且保藏含有大量細菌的肉類是很困難的。就算我們能夠克服處理大批屍體的技術問題，我們也不能知道從健康的牲類身上取來的肉類，是否無菌。若干肉類（例如兔子）的肌肉組織是染有梭菌的。豬、牛、羊的肉裡也常含有各種細菌。各種生物可以在各種不同的組織裡發現，因此屠宰的方法又是一個須加以研究的問題。

有些專家認為獸類在死前掙扎的時候，牠們的內臟可被細菌侵入。為了應付這個問題，丹麥已試用二氧化碳來把豬弄昏，待豬失去知覺的時候，才把牠屠宰。因為豬不會掙扎，它的肉所含的細菌便較少，而腐敗的速度也較低，可保藏較久。

關於食品工廠的衛生問題，近年已有極大的改進。以前是用殺菌劑的，但方法上仍有種種不安全。現在的殺菌方法則科學化得多了。這種方法首先把要清潔的東西參種，染上一種試驗用的細菌，然後再把這些東西加以清潔和消毒，以試驗細菌在各種情況下抵抗殺菌劑的能力。這種研究工作的成果，就是製成一種現在市上已有發售的製奶工場和食品工廠所用的消毒機。（林克）

西方迷信大全

最近數年間，美國電視公司曾經發動過一次有關迷信的民意調查，準備把訪問情形列入電視節目中。可是，這個計劃始終無法實現，因為一般接受調查的人，都異口同聲地否認自己迷信，更沒有人肯公開自己的迷信內容，這便使到這個節目變成毫無意義，祇好將牠予以一筆勾銷了。

你以為西方人否認迷信就是以證明西方沒有迷信的人嗎？答案是一個「否」字。事實上，西方人的迷信，已到達了驚人的程度，比東方人不遑多讓，他們也明瞭迷信是可笑的事情，故此不敢坦白承認，但由於迷信心理已經根深蒂固，往往會從日常生活中表露無遺。提起西方人的迷信？我們都會聯想到「十三」、「星期五」、「黑貓」、「流星」等等。其實這些不過是最普通的迷信，除了這些迷信之外，還有其他許多更幼稚和更可笑的迷信的。就有關婚姻的迷信而言：直至目前為止，一般英國人於舉行婚禮時，還是要設法找一個掃烟囪的人參加，待以上賓之禮；其次，結婚禮堂的裝飾品，總少不了一些孔雀的羽毛，用意在確保愛情永固。但是，即使有了上項安排，如果新郎或新娘那晚無意中從鏡子裡看見一彎新月的反影，便會立刻為之驚惶沮喪，認為那是婚姻破裂的惡兆，連猫頭鷹和孔雀羽毛都補救不來。

迷信雖然不會有多大的害處，但最低限度使人受到精神威脅；原因是一般迷信的人，是有很多忌諱的，必須時時刻刻記在心頭，並且永遠要提高警覺，藉免一時大意觸犯而招引不祥。例如對於喜鵲，西方人便有一項傳統的迷信，看見一隻喜鵲是凶，看見兩隻或以上却不宜倒霉，因此，迷信的人於清晨看見一隻喜鵲時，便會驚駭不安，寧願連早餐也不吃，而急急忙忙地在公園或林蔭路四處搜索，希望碰到第二隻喜鵲。

有些東方人每逢打噴嚏時，照例會說一聲「大吉利市」，主要是認為打噴嚏會帶來不祥，西方人也有同樣的一種迷信，如當自己打了一個噴嚏之後，切記有一個人向自己說一句祝福的話，如果沒有人說話，便不勝焦急，其大者如大禍將至。其次，東方人認為破鏡是不祥之兆，象徵夫婦感情破裂；西方人對此也有同感，不過他們對於打破一面普通的鏡子，却沒有什麼介意；但如果是打破了浴室的鏡子，而破片又跌落洗臉盆之內，便會認為不祥。

西方人還有很多的迷信，信手拈來，不大為我們所熟知的迷信，計有下列各種：㊀在星期五日切忌修剪指甲；㊁走路時不可穿越石頭裂縫的當中；㊂切勿用火柴去燃三個人的煙；㊃在朋友家中作客，不要把帽子放在床上；㊄在飯店試戴別人的帽子；㊅不得將雨傘在室內打開，以上幾點，如果觸犯了，便會惹來一些「心不在焉」地有所無妄之災。

我們都知道，迷信的西方人，最忌碰見黑貓，但是，也有些西方人，却認為黑貓是幸運之神。一般而言，西方人最怕碰見弱眼的人，據說，碰見一個瞎眼人所招來的惡運，必須於碰見兩頭黑貓，方能抵消。另一方面，他們却相信駝背的人大吉大利，尤其是能夠用手摸一摸駝背，便可以保證「橫財就手」，西方賭徒十九都有這種迷信。（懶公）

美自有　水邊樂奏　南宮搏

於是，她聽到遠地的樂吟聲中，有細膩和輕柔的樂聲傳出，她迷然，她想：「他們兩個到這時候還不睡？」樂聲有似潮汐起伏着——凡是優美的音樂，並不需要懂得的人才能欣賞的，音樂，對每一個人都有吸引力。

她被樂聲吸引了！她從戶內走到戶外，她恍惚地循着樂聲流出的方向走去，那方向並不是丈夫與小紅的臥房，也不是丈夫平時的工作室，她感到詫異，她一步步走……終於，她發現樂聲是從水邊發出的。

現在，她已走到花園的盡頭了，她從牆垣的圓型洞窗向外望，河岸的石上，坐着丈夫與小紅。在朦朧的月下，在微風中，她聽到吹簫，他吹簫！簫與琵琶的協奏，悠揚輕柔。

她聽着，她看着——漸漸地，她看到他們兩個人的身體逐漸地靠攏了！他們肩膀相偎了，簫聲停了！簫文爽看到丈夫的手臂住了小紅。簫文爽看到了微風吹動了小紅的長髮！

她淡然了！她忘記了！她難堪了！她伸手撫摸自己的肌肉，她使自己肉體痛苦……（四九）

社東拉西集　南臺

有關小學會考

為了此次小學會考國文題出了岔子，教育司接受了社會的控訴，宣佈取消，這是十分明智之舉，值得我們大加讚揚。

但從這一事實看來，我們不能說這一制度絕無問題，教育司既然發現了有問題，如何亡羊補牢，我以為對補考與今後措施，都應有重新考慮的必要。

會考制度的設立，主要作用是促使同一地區各同等學校齊頭並進，和鼓勵學生們力爭上游，這點於「學蛇」、「學生蛇」是有舉世皆聽策功效的，在這一點意義上，是未可厚非的。

不過，是否除了這一制度外，就沒有其他更好的方法呢？不見得。例如教育主管機構對各校行使考核管理，學校當局對學生認真管教，注重平時成績，上述作用，不是可以達到嗎？

所謂考核管理，即加強行政效率，自照教育主管機構份內的責任，於此，大可以隨時到校抽考學生，檢視學生作業，多點巡視，聽察督教情形，並獎勵良好學校、教師和學生，停發獎式。這些，香港教育司有大部份已經做到了，假如說這些工作是有效的，則再來一次會考，實在成為多餘。

我以為教育行政的責任，到底不同治軍，一切須合於教育的原則。這原則應該是：以經常考核代替臨時考試（那是對成績較為可靠的），以督責學校代替直接對付學生（對學生功課的責任，應由學校直接來負），以積極鼓勵代替消極的強迫（在一般說來，學生們多在會考前夕披着「開快車」的），這才是一種合理的教育方法，臨時考試，並非正當的教育方法（如其為了學校分配問題而採取這個方法，尤其殘忍低能）。

這是我對於會考——尤其小學會考制度的基本看法。如果一定要堅持這一制度，那麼，在方法上，亦應該盡可能在兩便原則下進行。例如各科試題不必求多，祇就不同角度中出數題，就已經考出對該科程度來了。超過了這，徒然損害學生精力，反而使他們心慌意亂，考不出真實來。其次，小學教育的要求，是學生們對於幾個基本科目做好，固不必求其萬能，故不應於課本外找難題，更不應把許多複雜的常識要他們「通天曉」。過分的對孩子們留難，固然有背教育原理，且妨害了下一代身心的健康。

上述區區意見，隨便想到提出，我以為堪供有關當局參酌的。

半靜寂地帶

小學會考，一因風姐延期七天，二因「巧合」延期可能長至一個月。換言之，就是今年小學畢業生放少了一個月暑假。

×

兩個風姐，環伺港外，引起本港日天氣變幻無常，生活多受困擾。

×

被小姐之類環伺其旁而不受困擾者，大概惟有柳下惠一人而已。

×

屋宇建設會，在進行中的五個住宅中心，三年內可全部完成，能容住戶十萬零五千餘人，各中心包括診療所、社會服務中心、郵局等，總費用為一個六千五百萬元。

×

容納一人的消用，平均約為一百六十元，這是最廉價而又最有價值的社會工作了。

×

為了卓爾夫人的裙子短到露膝問題，意大利裁師和美國裁師相隔五千哩隔空罵戰起來。

×

不管誰勝誰負，雙方得到的效果是相同的。

（丹尼）

山川人物

天風千里遇良緣

·春痕·

宇宙之間，無奇不有，郝文忠所著陵川集，載風吹吳門女子於六千里，匹配良緣，其事至怪。郝公為一代大儒忠臣，其言絕非謊語者。

宇宙之間，無奇不有，乃至男女婚姻，有無緣入夢者，有文鳥為媒者，然談者以為稗官野史之言，不足為據，惟郝文忠所著陵川集，載風吹吳門女子於六千里，匹配良緣，其事至怪。郝公為一代大儒忠臣，其言絕非謊語者。集中記：金閣興間，有良鄉人梁鍾珪者，字伯溫，是歲八月中設宴於家，是日天色冥暗，風沙撲人，市民爭避，伯溫出庭中瞭望，見風中捲一物，有如人狀，直墜庭中，急步趨之，則一鳳冠霞帔之新娘也，氣絲僅屬，負之入室，召家人至，為之施救，良久，女始復甦，稍進飲食，始能言語，衆爭問從何而至？女泫然曰：「妾吳門蔣姓女也，許字同邑張家，八月十五行親迎禮，時驟風捲至，彩輿竟為風捲入空中，身隨輿飛欲絕，呼救無門，而彩輿不勝風力揚颺，已片片作蝴蝶飛，而妾身亦如片葉，隨風上下，久之稍力竭，肢體中已不知經過若干時日，及墜地時，亦不知人間何世，幸主人拯救，得慶更生，但此為何地？去家幾遠？幸以相告？」梁家人謂之曰：「此乃金國之良鄉縣，距宋國之蘇州六千里矣。」女聞大駭，泣下不知所為，梁父母商曰：「今地隔南北，人分金宋，勢難遣回，而張家失新娘，亦已無可復合，幸吾兒未婚，倘不以為嫌，則天風作合，亦屬奇緣耳。」女見伯溫，面色俊秀，含羞首肯，梁父母見狀大喜，即於是日備筵，知會親友鄰里，使子與女成佳偶。聞者莫不詫為奇緣，後伯溫至元中官至參知政事（即丞相）。郝公為詩以紀其事云：「八月十五雙星會，花月搖光照金翠，黑風當筵滅紅燭，一朶仙桃落天外，梁家有子是新郎，芊氏負從鍾建背，爭看墜下來鬼物，霧鬟欹倒冠傾側，須臾舉目視傍人，衣服不同言語異，自說吳門六千里，恍惚不知來此地，甘心肯作梁家婦，詔起高門勝天賜，幾年夫婿作相公，滿眼兒孫盡朝貴，須知伉儷有姻緣，富者莫求貧莫棄。」

此事在元代，已成奇談，不謂清乾隆乙丑間，亦有類同之事發生，而竟藉此使兩姓婚姻復合，則尤奇矣。時袁簡齋太史宰江寧，五月十日，天忽大風，白日如晦，城中有女子韓姓者，年十八歲，已字東城李秀才之子，是日被風吹至縣屬之銅井村，離城九十里，為村民所救得不死，村長詢明女之身世，次日送女返其家，家人自失女，惶駭不知所為，及得女生還，急走報李家，李秀才父子皆疑風無吹人九十里外之理，恐女不貞，遂以姦約訟退婚，告官退婚，袁集兩造及銅井村長訊畢，兩造情詞各執，旁聽者皆疑此案難斷，而袁命役取郝公陵川集示李父曰：「古有風吹女子至六千里者，恐汝不信，特檢郝公集為證，一代名賢，豈有虛語哉。第當年女子，竟嫁宰相，恐汝子不及耳！」李父子讀畢大喜息訟，復為婚姻，府尹文端公聞之曰：「可謂宰官須用讀書人矣。」袁固巧斷，然今古之事，無獨有偶，彼大風者亦有情人之月老歟？

奇情短篇小說　紅粉飄零　（九）

廿二、不見了她

「我們在那裏將可以避過太陽的威力。」阿里臣指着前面的樹蔭對莉莎說。「你能夠自己行走，或是需要我背負你？」

「我可以自己走動。」她答。「我能夠自己照料自己。」她還加上一句，而研究他的臉部表情。

莉莎坐在樹蔭之後，阿里臣心中不安地走開。他需要時間去獨個兒思索。他的計劃是很簡單：獨自向這個地方逃亡的，他做夢也不曾估計到自己會跟莉莎一同來到法屬圭阿那這個沒有人跡的海岸。另一個他無法想得通的問題是：他曾經冒生命危險逃出莉莎兄妹的控制，現在却救了莉莎的性命。其中是恩還是怨？她對自己好像有情又像無情，因此要怎樣做才對？

在這個海岸上，滿是生果和蔬菜，對於糧食的問題，他們是不須顧慮的。

他一路向前行走，來到一個荒蕪的池，池的四周有茂盛的植物，好像一個天然的屏障。他覺得這將是一個很好的露營地方，最低限度可以度過一宵。

他再向前行走一陣，見到海岸和森林都是到此處為止。再前就是馬羅尼河的展闊河口，在那濃密的熱帶森林中蔓延伸展，直到法屬圭阿那未曾被人開發的內陸。

環境已經替他選擇了決定。他是沒有武器的，甚至連一把小刀也沒有。他身上所有的東西，只是縫在褲頭的防水銀包裡面的多少現款。莉莎的情形比他更差，她只是穿着一雙奶罩和一條三角褲，無論如何是不能夠在荒野的環境長途跋涉的。

當他回到莉莎的時候，他對她說：「我們最佳的機會，是搬到那個池附近駐營。然後我們在那半島的尖端豎起烽火，相信不久就會有漁船或其他靠岸行駛的船隻看到。因此可以把我們載到其他地方。」

「但是別人把我載走之後又怎樣？你將怎樣對他們說？」莉莎焦急地問道。

阿里臣默默地想了一會。他覺得被人搭救，對他來說是等於自由，但對

凌波學士　沈葦窗

三、校后搖身作美官

劉燊平聞而喜曰：「我欲作上海之遊，而苦無旅行之伴，今汝適奉命赴滬考察交通整頓，則旅伴有人，可謂湊巧之極。」語已，隨問起程何日？馬厩生曰：「以下星期二日啓行。」復問欲搭何船，船票已購就否？馬厩生曰：「我所搭之船，為招商局之新銘輪船，所購為官房票也。」官房即等於外國船之頭等票。劉燊平聞此，乃曰：「招商局輪船，為中國官員所辦，船上之設備與管理，總不如外國商船之完善。此時欲與汝同行，尚有多少問題。我即欲搭外國船，而招商局之船，則不甚願搭之。倘有外國商船，經香港而順赴上海者，即搭之為最宜。歸途則各分途，至抵上海而會合，則航程雖無旅伴，而遊滬時則大有旅伴在也。」馬厩生曰：「汝之主張甚是。但汝作上海之遊，除夫人同行否？」劉燊平以挈眷偕遊答。馬厩生笑答曰：「汝既偕同夫人遊，則搭船之問題，何不與夫人商決之？」劉燊平點首稱是。

馬厩生與劉燊平問答之詞，張奕玉在室內已聞之甚悉。有頃，其夫入閨作遊滬所搭之船，招商局船與外國商船，以何者為適？張奕玉曰：「外國商船，勝於招商局船，我亦知之。但我不願搭外國船也。且汝欲搭外國船，購頭等票？抑二等票？」劉燊平曰：「由香港至上海，航程甚短，船價當亦不昂，我意欲購頭等票也。」張奕玉曰：「購頭等船票，當食餐時，須與外國男女，混坐一桌，餐時，我既不懂外國語言，又不甚深知食餐儀節，如此，則不惟無樂，反覺其苦，總以搭招商局船為宜。」劉燊平以其婦之主張甚是，以搭船之問題既解決，乃託馬厩生代購新銘船官房票二張。

招商局輪船，以新銘最佳，故粵人來往滬港者，多搭此船。附此次搭船赴滬官房之客，除劉燊平夫婦，及馬厩生外，尚有多少班名花旦，亦同搭是船，既啓航，官房客多出至船頭，遙眺海天景色。張奕玉亦隨其夫出而遠眺，時閱者，有一男客，年約三十許，風貌翩翩，操粵語甚流利，稚有一二字，仍略帶外省口音，初見面，彼此以「同舟共濟」之誼，亦略為招呼，而不甚交談也。張奕玉旋與其夫低語曰：「隔此船搭客，名花旦陳非儂亦在其中。」語至此，略帶外省口音之人，即笑而言曰：「陳非儂為我最熟之人，貴女士如欲見之，我可為介紹。」劉燊平以其殊屬唐突，意為詫，馬厩生適亦自其房出，見之，即呼曰：「江玉齋，汝亦作上海之行耶？」其人答曰：「頃奉家兄之命，來此與金融界要人有所談商也。」馬厩生笑曰：「彼此皆為公務而來，偶然萍水相逢，亦殊巧也。」其人曰：「出外逢故人，亦奇緣也。今非儂亦赴滬，可為友亦提及非儂之名，我願介紹一見，以破舟中岑寂，當必贊同也。」

投稿注意

本刊歡迎投稿，如屬譯文，請附原文或註明出處，如要退稿，請附郵票及有地址的信封。　編輯部啓

皇都麗聲　今天獻映

派拉蒙公司香豔傳奇情歌唱大名片

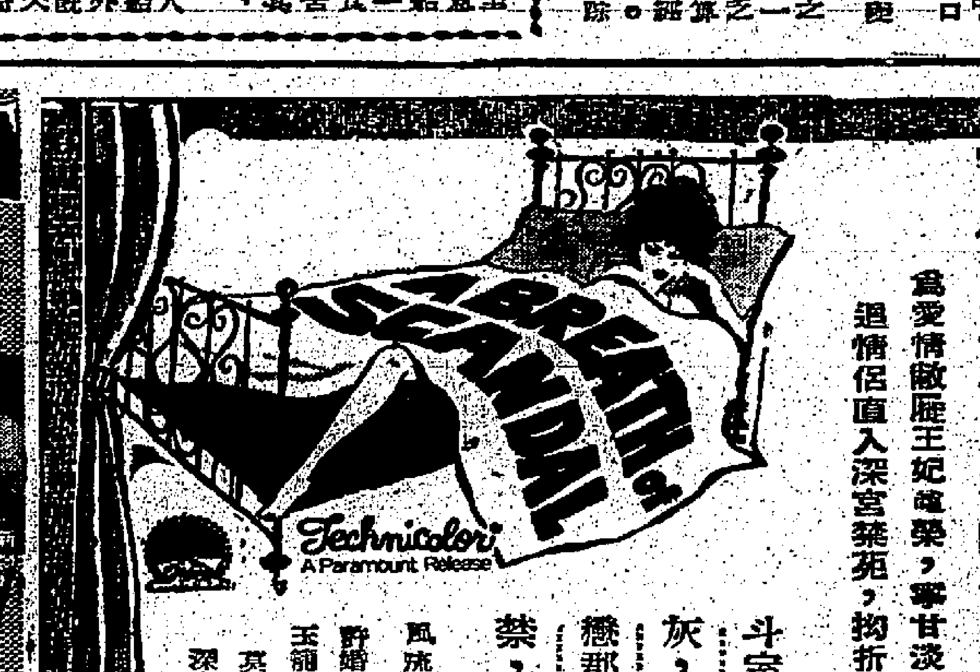
蘇菲亞·羅蘭　尊格溫　梅禮士　司花利　亞　三大明星合演

酒入歡腸　解衣送抱
孤男寡女　一室皆春
有「金粉世界」的豪華景象！
有「我愛巴黎」的俏皮風格！

折金枝

片上中文字幕　全部特藝七彩

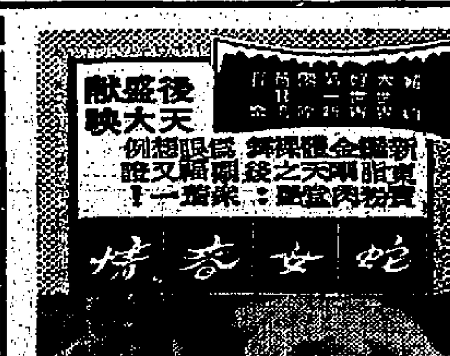
「金粉世界」姊妹作！
為愛情敝屣王妃尊榮，寧甘淡薄！
偕情侶直入深宮禁苑，拘折金枝！



A BREATH OF SCANDAL
Technicolor
A Paramount Release

斗室中，銀燭成灰，熱情如沸！
戀郡主，形格勢禁，情比金堅！
風流郡主，腰馬奇遇！
野婿王子，難忘故劍！
玉簫飛鳳，千秋佳話！
莫道人間多春色，深宮紅杏出牆來！

後盛大獻映



蛇女奇情
SHINTOHO
同時獻映　彩色歌舞　天方樂園

九龍荔枝角　荔園

海灘泳棚
第一劇場　南洋魔技團　六點半演　七點九點半　派對女郎（全部免費）
第二劇場—粵劇　孤臣浴血　孤臣淚　八點正演　（後座免費）
第三劇場—歌舞　千艷舞秋
第四劇場—粵語片　雪峯魔女　鐵嘴雞　七點九點半（全部免費）
第五劇場　（歌唱）暴風狂雨　七點九點半　（後座免費）
機動遊戲　老少咸宜
荔園舞廳　夜晚八時至十二時半　茶資每位一元二毫
溜冰場　西餐廳

工商晚報

言論精警　消息迅確
副刊輕鬆　讀者訂閱
請撥電話二四二九大號

日夜爆場　人人爭睇　女人的秘密

最佳喜劇
女人的秘密
女人有什麼秘密？

晉慶　今天盛大獻映

瑪利安高　美
全部七彩　片上中文字幕

NATURE GIRL AND THE SLAVER
天體野女郎
COLOR

今天七場　銷金窩艷舞團

快樂·麗都

昨大排長龍　今續映

三屆影后　林黛　電影皇帝　趙雷　羅維　楊志卿　領銜主演

貂蟬

片上中文字幕　李翰祥導演　黃梅調曲家喻戶曉

榮獲五項金禾獎　邵氏古裝彩色歷史宮闈歌唱巨鑄

連環巧計　貂蟬獻身　窺粧驚艷　父子爭風　月下誓盟　呂布弒父　英雄志短　兒女情長

金戈鐵甲　秣馬厲兵　戰爭爆發　殺聲震天

全新貝氏彩色鮮艷

預售三天戲票　以免向隅

如刊登本報廣告者請撥電話：二一弍一六〇接洽

交通版

太古公司藍烟通貨輪 安天娜由日回航
明日可抵港落貨卅日經星赴歐 曼農廿八日到埠翌午開往歐洲

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟通貨輪安天娜號（ANTENOR）自日本回航，按航程可能於明（廿七）日航抵香港。該輪在港逗留三日，落貨後擬定本月三十日離港，經新加坡前往歐洲。另線委藍烟通貨輪（MEMNON）亦由日本航返香港，計程將於本月廿八日可到埗。該輪在港停留兩日，落貨後擬定本月二十九日正午十二時離港，經新加坡航赴歐洲。

日本爬山隊遇雪崩 尼泊爾候機返國
日爬山專家昨經港前往援助

日本大阪市立大學最崇生所組織之喜馬拉雅高峯爬山隊，最近在該高峯附近，因遭雪崩致喪失兩個最佳爬山專家。據該隊副領隊泉陽太郎稱：該兩名爬山專家係四十二歲的森本茹，渠為爬山隊長，另一位為卅歲的大島健二。該隊有六位隊員，目的係要征服喜馬拉雅山關天喜馬高峯，於去星期因遇雪崩致阻止他們前進，再由卡曼都步行返回尼泊爾首都。副領隊泉陽太郎係於昨日下午從東京乘印度航空公司噴射客機過港赴尼泊爾首都，該爬山隊因領隊喪生，在該地等候泉陽去安排他們返回日本。日本現成立特別三人委員會，負責料理此爬山隊遣送返國事，渠係此委員會委員之一。另兩位委員是日本駐尼泊爾大使館職員。渠此行赴尼泊爾將負責護管爬山隊事宜。渠已有卅餘年之爬山經驗，渠又指出森本茹領隊及大島健二之死，係日本爬山隊一大損失，渠將在尼泊爾逗留兩星期。渠對大阪爬山隊征服六千公尺之高峯，此次失敗並非意味他們將來不敢再來嘗試，渠決定下次再組爬山隊作第二次冒險，並親自領隊云。

英航西方線 總經理助理訪港 促進東西線業務

英國海外航空公司西方線總經理助理關杜爾於前（星期四）一日由曼谷乘該公司班機抵港，作為期三天業務性訪問。他最近曾訪問日本及泰國，與該兩國英航公司人員會晤及商討業務，保進關係，並曾拜訪各地旅行社及商業機構代表，在留港期間本港英航空公司也為他安排好有關同樣訪問性質秩序。他此次訪問係為促進英航公司東、西兩線業務，並作增強兩線間聯繫，包括客運及貨運雙方推進。

時人行踪 印航客機

加爾各答麥健時船務公司常務長戴斯，昨日下午由港乘印航噴射客機返印度，彼係已來港作一星期商業考察旅行。渠稱：現代噴射客機的發展，對航客輪船的業務並無多大的影響，因為各有不同作用的乘客云。昨日到機場送行者，有麥健時香港公司職員婦孺等多人。

美國運通銀行海外部副總裁夏利氏，於前日下午從印度乘印航噴射客機抵港，作一星期遊覽，來港前曾在巴基斯坦主持該行新分行開幕典禮。渠稱：巴基斯坦近年來發展很快，這是由於美國經濟援助所致。巴基斯坦政府對旅遊事業也很重視。

扶輪社旅行團一行卅八人，於前日下午從加爾各答乘印航噴射客機抵港，作三天遊覽，然後續往東京，出席世界扶輪社大會。此隊扶輪社社員包括有美國及法國扶輪社會員，彼等係順道環遊世界，然後到東京開會的。

美旅行團八十五人 昨經東京抵港遊覽

美國旅行團一行八十五人，由紐約旅行社代表萊雅小姐率領，於昨日下午從東京乘印航噴射客機抵港。該旅行團大部份是美國各地的婦女，她們於本月初在紐約動程。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	西貢	下午四時四十分
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
澳航	東京	下午五時三刻
民航	台北	下午一時
加航	溫哥華東京	下午四時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
印航	倫敦印度曼谷	上午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北東京大阪	上午十二時
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
民航	台北東京漢城	上午十時
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
日航	東京	下午二時五十分
印航	東京	上午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五分
國泰	永珍	下午七時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
日航	東京	上午八時廿分
日航	東京台北	下午七時五十分
荷航	巴黎印度泰京	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	西貢	下午六時
民航	台北	上午十時
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	馬尼剌	下午五時
菲航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	神戶東京	上午十時卅分
荷航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

告預船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
嘉索威利	貨船	CASTLEVILLE	美國日本	廿七	多利順
安天娜	貨船	ANTENOR	日本	廿七	太古
成光丸	貨船	SEIKO MARU	新加坡	廿七	香港東方
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿七	渣華
夏利麼	貨船	HERMOD	汕頭	廿七	多利順
四川	客船	SZECHUEN	海防	廿八	太古
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	廿七	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	廿八	香港東方
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿八	太平
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿八	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿八	怡和
施寶嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	廿八	晉陸
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	新加坡	廿八	太平
曼農	貨船	MEMNON	日本	廿八	太古
彰德	客船	CHANGTE	日本	廿八	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿八	美輪
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿九	太古
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	廿九	咨拉多
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿九	怡和
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	廿九	美邦
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	廿九	多利順
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	廿九	捷成
舒賓士丹	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	三十	捷成
碧千臣亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	三十	怡和
國泰	貨船	CATHAY	日本	三十	鐵行
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	三十	太平
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	福來
德恩蒙	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
倫娜馬士丹	貨船	LUNA MSK	美國	三十	捷成
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	卅一	多利順
清光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	卅一	咨拉多
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	卅一	銀行
芬嘉蘭	貨船	FERNGLEN	日本	卅一	咨拉多
查士甸馬士丹	貨船	CHASTINE MSK	非洲星洲	卅一	捷成
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	卅一	東來
寶榮	貨船	BAWEAN	歐洲	卅一	渣華
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	六月一日	總統
亞積士	貨船	AJAX	歐洲星洲	一日	太古
東爵	貨船	EASTERN MUSE	日本	一日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAIL	曼谷	一日	怡和
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
奧布拉	貨船	OBRA	日本	一日	鐵行
芝利宏	貨船	TJILIWONG	上海	一日	渣華
那打	貨船	NADIR	日本	二日	鐵行
彌鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	二日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
萬和	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	三日	總統
瑪嘉烈禮士	貨船	MARGRET LYKES	美國	三日	總統
賴特士	貨船	LAERTES	歐洲星洲	三日	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	四日	多利順
太平	客船	TAIPING	澳洲菲島	四日	太古
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲星洲	四日	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲星洲	四日	寶隆
東方	貨船	EASTERN	澳洲	四日	鐵行
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	四日	咨拉多
廣西	貨船	KWANGSI	日本	四日	太古
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲星洲	四日	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	四日	鐵行
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本台灣	五日	咨拉多
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	五日	福來
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	五日	怡和
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	歐洲星洲	五日	捷成
日本	貨船	JAPAN	歐洲星洲	五日	太平
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南美南非星洲	五日	渣華
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	五日	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	五日	多利順
栗田丸	貨船	AWTA MARU	日本	五日	洛士利
得莎士	貨船	TEXAS	美國	六日	怡和

告預船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美洲	廿七	美邦
成光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	廿七	香港東方
泰朗家	貨船	TIJUCA	日本美國	廿七	多利順
芝本德	貨船	TJIPONDOK	馬尼剌日本	廿七	渣華
福建	貨船	FUKIEN	印尼	廿七	太古
沙瑪拉	貨船	SALMARA	菲律賓	廿七	鐵行
東方	貨船	EASTERN	上海	廿七	鐵行
彌鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	廿七	美輪
夏利麼	貨船	HERMOD	日本	廿七	多利順
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	廿八	香港東方
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
嘉索威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	廿八	多利順
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿九	渣華
漢陽	貨船	HANYANG	越南	廿九	太古
施寶嘉	貨船	SIBONGA	日本	廿九	晉陸
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	廿九	太平
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	廿九	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿九	美輪
曼農	貨船	MEMNON	星洲歐洲	廿九	太古
珊芝亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	廿九	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	三十	太平
安天娜	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	三十	太古
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	三十	美邦
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
景士威利	貨船	KINGSVILLE	日本美國	三十	多利順
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	三十	咨拉多
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	三十	捷成
舒賓士丹	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	卅一	捷成
賓麥杜	貨船	BENMACDHUI	星洲歐洲	卅一	邊行
賓摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	卅一	邊行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	卅一	鐵行
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	卅一	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	卅一	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	卅一	福來
德恩蒙	貨船	TELAMON	美國	卅一	太古
倫娜馬士丹	貨船	LUNA MSK	美國	卅一	捷成
彰德	客船	CHANGTE	澳洲	六月一日	太古
湖南	貨船	HUNAN	日本	一日	太古
清光丸	貨船	SEIKO MARU	星洲非洲	一日	咨拉多
碧千臣亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	一日	怡和
芬嘉蘭	貨船	FERNGLEN	星洲庇能	一日	咨拉多
查士甸馬士丹	貨船	CHASTINE MSK	日本	一日	捷成
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	一日	銀行
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	一日	東來
寶榮	貨船	BAWEAN	日本	一日	渣華
海德	貨船	HALLDIS	日本	二日	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	星非歐美	二日	總統
那打	貨船	NADIR	星洲非洲	三日	鐵行
東爵	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	三日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	三日	怡和
彌鋒	貨船	PIONEER MIST	日本美國	三日	美輪
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	三日	鐵行
亞積士	貨船	AJAX	日本	三日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	四日	總統
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	四日	捷成
瑪嘉烈禮士	貨船	MARGARET LYKES	菲島美國	四日	總統
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	五日	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	五日	多利順
通加士	貨船	TUNGUS	日本	五日	多利順
萬和	貨船	MALAIS	西貢非洲	五日	法郵
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	五日	寶隆
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本美國	五日	咨拉多
漢陽	貨船	HANYANG	基隆	五日	太古
賴特士	貨船	LAERTES	日本	五日	太古
太平	客船	TAIPING	日本	六日	太古
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	星洲非洲	六日	咨拉多
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	六日	福來
派剌士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
東方	貨船	EASTERN	澳洲	六日	鐵行
得莎士	貨船	TEXAS	日本美國	六日	怡和
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	日本	六日	捷成
日本	貨船	JAPAN	日本	六日	太平
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	六日	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	日本美國	六日	多利順
粟田丸	貨船	AWATA MARU	美國	六日	洛士利
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	六日	天祥
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	澳洲	六日	鐵行
廣西	貨船	KWANGSI	星洲印尼	七日	太古
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	七日	渣華
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	七日	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	七日	福來
長浦丸	貨船	NAGARA MARU	星洲非洲	七日	咨拉多
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海岸	七日	天祥
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲近東	七日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
特萊泰	貨船	TRAVIATA	日本美國	七日	多利順

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:29	21:28

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
泰朗家（貨）	TIJUGA	美歐非星	多利順	A 十二	上午五時
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	美國菲島	總統	九龍倉碼頭	上午六時
東方（貨）	EASTERN	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時半
亞洲（客）	ASIA	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午八時半
彌鋒（貨）	PIONEER MOOR	美國	美輪	A 四	晚間或明晨
林將軍（貨）	GENERAL LIM	菲律賓	美邦	A 二	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
寶朗威利（貨）	BRONXVILLE	星洲庇能	銀行	A 三	中午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	曼谷	咨拉多	B 八	下午
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B 十五	晚間
大運桃（貨）	TARANTEL	美國	多利順	A 一	下午五時
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	半夜
寮國（客）	LAOS	西貢馬賽	法郵	九龍倉碼頭	上午十時

港澳輪

德星　入塢
大來　下午二時半開
佛山　午夜十二時開

大陸澳門截郵時間

空郵　中國大陸　信件下午六時
平郵
澳門　信件下午一時　包裹正午　下午六時　下午一時
星期日　信件下午一時　下午五時

截信時間

今（廿六）（星期五）日 空郵

台灣　信件上午九時
錫蘭、巴基斯坦、頭下、非洲、歐洲　信件正午
包裹上午十一時
伊朗、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼　信件正午　信件下午一時
菲律賓、關島　信件下午二時　包裹下午一時
緬甸、中東、埃及、德國、英國　信件下午二時　包裹下午一時
伊拉克　包裹下午一時
日本　信件下午三時　包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟　信件下午三時
夏威夷、美國、中南　包裹下午二時
北美洲　信件下午三時　包裹下午二時
泰國、緬甸、印度　信件下午六時
加拿大　包裹下午五時　包裹下午五時

平郵
北婆羅洲、砂勞越　信件正午
印尼　包裹上午十一時　信件下午二時　包裹下午一時
日本、美國、中南美　信件下午三時　包裹下午二時

明（廿七）（星期六）日 空郵

加拿大信件上午八時
菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十一時
荷屬新畿內亞　信件上午十一時
馬來亞、北婆羅洲　印尼　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、印度、巴基斯坦、中東、頭丁、埃及、非洲、英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
印度　信件下午三時　包裹下午二時
日本　信件下午三時　包裹下午二時
越南　信件下午三時　包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟　信件下午三時　包裹下午二時

夏威夷、美國、中南　北美洲　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午六時　包裹下午五時
台灣　信件下午六時　包裹下午五時
沖繩島　信件下午六時
泰國、緬甸、馬來亞　信件下午五時
北婆羅洲、印尼　信件下午六時
法國　包裹下午五時
巴基斯坦、非洲、英國、歐洲　包裹下午五時
夏威夷、美國、中南　北美洲　包裹下午五時
韓國　包裹下午五時
日本　包裹下午五時
錫蘭、伊朗　包裹下午五時
亞丁、伊拉克、埃及、黎巴　包裹下午五時

平郵
東地中海　信件正午
韓國　信件正午　包裹上午十一時
巴基斯坦、緬甸、澳大利、瑞典　信件下午二時　包裹下午一時

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
寶尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
非洲	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.00
三毛里	（限十一磅）	10.50
沙勞越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

上列為噴射班機每星期由香港開往倫敦之次數！

往倫敦

請乘英國海外航空公司或印度航空公司客機．噴射班機每星期有十三次！

由香港開出之「慧星」噴射客機西行航班每星期九次另有橫渡太平洋直達倫敦之羅斯勞斯707噴射客機航班每週二次此外現更有印度航空公司經印度及中東前往歐洲之波音噴射客機航班每週二次因此英航及印航每星期合共有前往歐洲之航班達十三次之多以供旅客選擇。

乘搭噴射客機航程快捷寧靜舒適餐膳精美在任何英航或印航機上旅客均可享受慇勤週到之個別侍候確保旅途全程舒適愉快！

定購機票備有三項辦法請為留意：旅客可選乘頭等或經濟客位更可利用英航之分期付款辦法先旅行後付款乘搭英航或印航客機時機上均有職員侍候領導乘客到預留之座位。

英航印航及澳航在新加坡有利便之聯航服務因此更可選乘另外每星期十五次之噴射客機航班前往歐洲或英國。

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽　電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION with AIR-INDIA INTERNATIONAL and QANTAS EMPIRE AIRWAYS, LTD.

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co. Ltd
電話：香港三四五八、九龍五三〇四三

顯生 往 山打根　五月卅一日收貨　卅一日早開行
東美 往 日本、青島、上海　六月三日收貨　三日開行
東龍 往 仰光、石叻、曲叻　六月三日收貨　三日開行
合生 往 石叻、馬六甲、巴生港、庇能　六月四日收貨　三日開行
東后 直放 比利斯本、雪梨、墨爾本　六月廿一日收貨　廿二日開行

總經理怡和公司啓

四川快輪
每逢星期四由基隆開　星期六由香港開
客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號　香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

大之家 TIJUCA 往暹羅
五月廿六日落貨　即晚開行
電話：於仁大廈十九樓 三五一三一
多利順洋行啓

大倫圖 TARANTEL
往紐約、波士頓經羅省、巴拿馬、費城、波的摩
并轉歐南美洲西印度羣島
五月廿五日落貨　廿六日開行
電話：於仁大廈十九樓 三五一三一
多利順洋行啓